

- EN** HP Designjet Z5200
Printer series
Introductory Information
- FR** Imprimantes HP Designjet
série Z5200
Introduction
- DE** HP Designjet Z5200
Einführende Informationen
- IT** Stampanti HP Designjet
serie Z5200
Informazioni preliminari
- ES** Impresora HP Designjet series
Z5200
Información preliminar
- PT** Impressora HP Designjet
série Z5200
Informações iniciais
- EL** HP Designjet Z5200
Σειρά εκτυπωτών
Εισαγωγικές πληροφορίες
- RU** Принтеры HP Designjet Z5200
Серия принтеров
Введение
- TR** HP Designjet Z5200
Yazıcı serisi
Tanıtıcı Bilgiler
- CS** Tiskárny HP Designjet
Z5200
Úvodní informace
- HU** HP Designjet Z5200
nyomtatósorozat
Bevezető tudnivalók
- PL** HP Designjet Z5200
Seria drukarek
Informacje wstępne
- SL** Tiskalnik HP Designjet
Z5200 series
Uvodne informacije
- SK** Tlačiareň série
HP Designjet Z5200
Úvodné informácie
- LT** „HP Designjet“ Z5200
Spausdintuvų serija
Pradinė informacija



HP cares about the environment



USB 2.0 high-speed certified.



Other sources of information

A complete guide to your printer, *Using your printer*, is available on the CD that comes with your printer. That guide provides information on the following topics:

- Introduction to your printer
- Installing the software
- Personalizing the printer
- Paper handling
- Printing
- Color management
- Retrieving printer usage information
- Handling ink cartridges and printheads
- Maintaining the printer
- Accessories
- Troubleshooting paper issues
- Troubleshooting print-quality issues
- Troubleshooting ink-cartridge and printhead issues
- Troubleshooting general printer issues
- Front-panel error messages
- HP Customer Care
- Printer specifications

Further information is available at HP's support Web site (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Legal notices

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

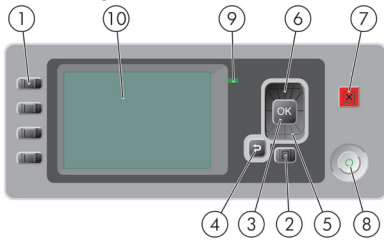
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP Products and services are set forth in the express warranty statement accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Safety precautions

The following precautions ensure the proper use of the printer and prevent the printer from being damaged. Follow these precautions at all times.

- Use the power supply voltage specified on the nameplate. Avoid overloading the printer's electrical outlet with multiple devices.
- Ensure that the printer is well grounded. Failure to ground the printer may result in electrical shock, fire and susceptibility to electromagnetic interference.
- Do not disassemble or repair the printer yourself. Contact your local HP Service Representative for service, see *Using your printer*.
- Use only the electrical cord supplied by HP with the printer. Do not damage, cut or repair the power cord. A damaged power cord can cause fire or electric shock. Replace a damaged power cord with an HP-approved power cord.
- Do not allow metal or liquids (except those used in HP Cleaning Kits) to touch the internal parts of the printer. Doing so may cause fire, electric shock or other serious hazards.
- Power off the printer and unplug the power cable from the power outlet in any of the following cases:
 - When placing your hands inside the printer
 - If there is smoke or an unusual smell coming from the printer
 - If the printer is making an unusual noise not heard during normal operation
 - If a piece of metal or a liquid (not part of cleaning and maintenance routines) touches internal parts of the printer
 - During a thunderstorm
 - During a power failure

The front panel

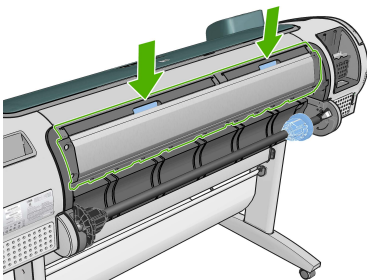


The front panel has the following components:

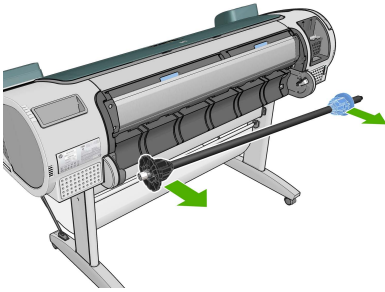
1. The four direct-access keys: **View ink levels**, **View loaded paper**, **Unload paper**, **Form feed and cut**.
2. **Menu key**: Press to return to the main menu of the front-panel display. If you are already on the main menu it will display the status screen.
3. **OK key**: To confirm an action while in a procedure or interaction. To enter a submenu. To select a value when given an option.
4. **Back key**: To go to the previous step in a procedure or interaction. To go to the upper level, or leave the option in the menu, or when given an option.
5. **Down key**: To go down in a menu or option, or to decrease a value, for example when configuring the front-panel display contrast or the IP address.
6. **Up key**: To go up in a menu or option, or to increase a value, for example when configuring the front-panel display contrast or the IP address.
7. **Cancel key**: To abort a procedure or interaction.
8. **Power key**: To turn the printer off or on; it also has a light to indicate the printer's status. If the power key light is off, the printer is off. If the power key light is blinking green, the printer is starting up. If the power key light is green on, the printer is on. If the power key light is amber on, the printer is in standby. If the power key light is blinking amber, the printer needs attention.
9. **LED light**: Indicates the printer's status. If the LED light is solid green, the printer is ready. If it is flashing green, the printer is busy. If it is solid amber, there is a system error. If it is flashing amber, the printer needs attention.
10. **Front-panel display**: displays errors, warnings and information on using your printer.

Load a roll onto the spindle

Ensure the sheet tray is closed.



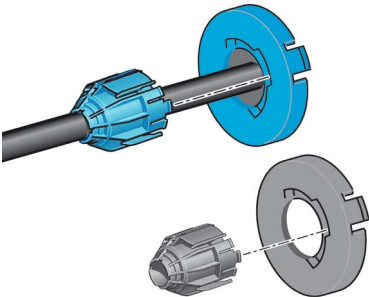
1. Remove the right-hand end of the spindle from the printer, then the other end.
Do not insert your fingers into the spindle supports during the removal process.



2. The spindle has a stop at each end to keep the roll in position. The blue stop can be removed to mount a new roll; it slides along the spindle to hold rolls of different widths. Remove the blue paper stop from the end of the spindle.

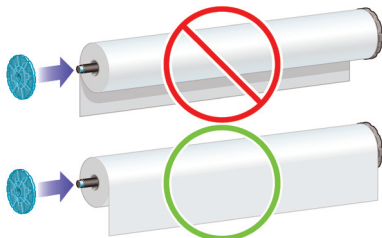


3. If your roll has a three-inch cardboard core, ensure that the core adaptors supplied with the printer have been installed.



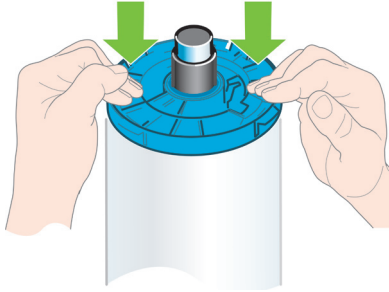
4. If the roll is long, rest the spindle horizontally on a table and load the roll on the table. You may need two people to handle a large roll.
5. Slide the new roll onto the spindle. Make sure the paper type is oriented as shown. If it is not, remove the roll, turn it 180 degrees and slide it back on to the spindle. There are labels on the spindle showing the correct orientation.

From the back of the printer, the blue stop is fitted onto the right-hand end of the spindle.



Ensure both ends of the roll are as close to the spindle stops as possible.

- Put the blue paper stop onto the open end of the spindle, and push it towards the end of the roll.



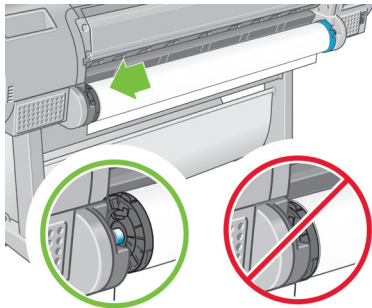
- Ensure the blue paper stop is pushed in as far as it goes, until both ends are against the stops.

If you are a regular user of different paper types, you can change rolls more quickly if you preload rolls of different paper types on different spindles. Extra spindles are available for purchase.

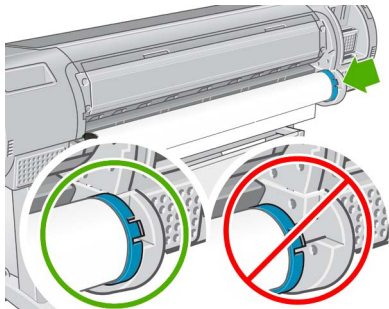
Load a roll into the printer

To start this procedure, you must have a roll loaded on the spindle.

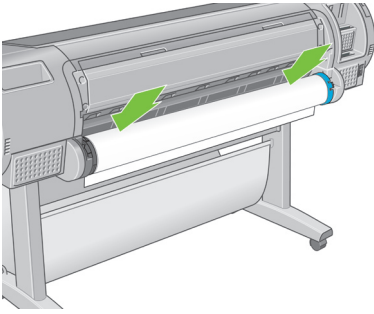
- Standing behind the printer, rest the spindle's black end on the left side roll holder. Do not put the end completely into the roll holder.



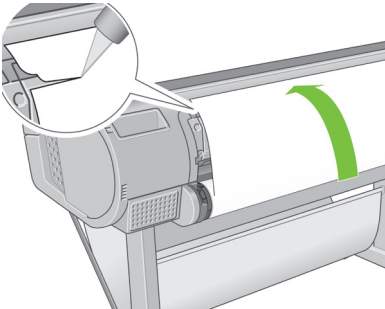
- Rest the blue end of the spindle on the right side roll holder.



3. With both hands, push the spindle into both roll holders at the same time. The spindle snaps into place.

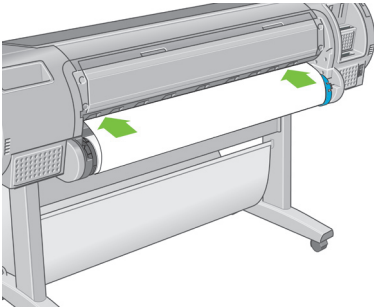


4. If the edge of the roll is torn (sometimes due to tape used to hold the end of the roll) or not straight, pull the paper slightly beyond the cutting groove and use a cutter to cut a straight edge.

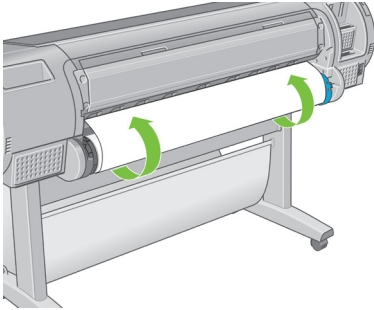


Cut the paper as straight as possible, as uneven paper does not load correctly.

5. Insert the edge of the paper into the feeder.
Do not push your fingers inside the printer's paper path.

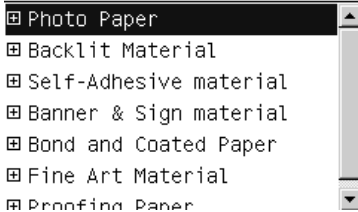


- Roll the spindle into the feeder until you feel resistance. The printer detects the paper and feeds it automatically into the printer.

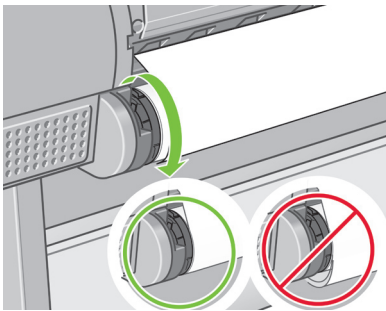


- Once the paper is fed into the printer, the front-panel display asks whether you are loading a roll or a sheet. Select **Roll** with the **Up** and **Down** keys and press **OK**.
- Select your paper category and type.

Paper types list



- The printer checks the alignment and measures the width.
- The front panel may ask whether you would like to cut a strip off the leading edge of the paper; reply **Yes** or **No**.
- Check whether there are any further messages on the front panel.
- When the roll is aligned, the front panel displays the 'Ready' message and the printer is ready to print. If the roll is not aligned, follow the instructions on the front-panel display.
- If the paper is loose on the roll, lightly rewind from the end of the spindle until tight.



When prints fall into the basket, they can be torn or marked by ink from other prints. To avoid this, catch your prints as they are cut from the roll and do not stack prints in the basket. Alternatively, turn off the automatic cutter, and use the **Form feed and cut** key to release your print.

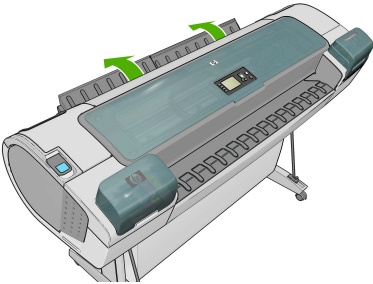
Load a single sheet

Any loaded roll or sheet must be unloaded before loading a sheet.

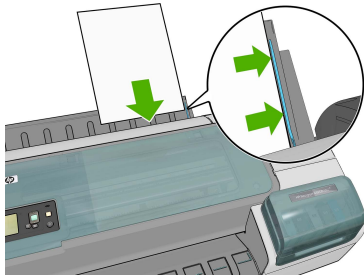
For sheets thicker than 0.5 mm, you must have space behind the printer equal to the length of the sheet.

1. Standing in front of the printer, open the sheet tray.

If the tray is difficult to open, try opening from behind the printer.



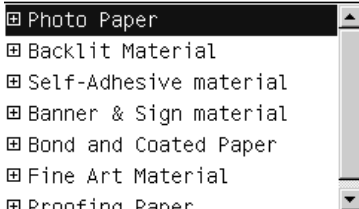
2. Insert the sheet into the feeder. Load your sheet aligned with the load line and insert until the paper will not continue, with thicker sheets you feel resistance. The printer detects the sheet in three seconds. A countdown begins on the front-panel display.



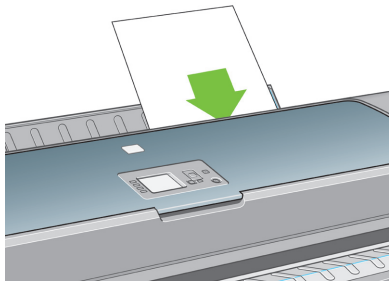
Do not push your fingers inside the printer's paper path.

3. After the countdown, the paper feeds into the printer. Guide the sheet into the printer; this is especially important with thicker papers.
4. The front-panel display asks if you are loading a roll or a sheet. Select **Sheet** with the **Up** and **Down** keys.
5. Select your paper category and type.

Paper types list



6. If you selected **Sheet** in the **Paper Load** menu, the printer checks the alignment and measures the sheet. Depending on the length of the sheet, it feeds out the front of the printer.



7. If the paper has been loaded successfully, the front panel displays the 'Ready' message and the printer is ready to print. If the paper is not straight, follow the instructions on the front-panel display.

When correctly loaded, the sheet is in the back of the printer.

Color calibration

Color calibration enables your printer to produce consistent colors with the particular printheads, inks and paper type that you are using, and under your particular environmental conditions. After color calibration, you can expect to get identical prints from any two different printers situated in different geographical locations.

Calibration should be done in any of the following circumstances:

- Whenever a printhead is replaced
- Whenever a new paper type is introduced that has not yet been calibrated with the current set of printheads
- Whenever a certain amount of printing has been done since the last calibration
- Whenever the printer has been turned off for a long period of time
- Whenever the environmental conditions (temperature and humidity) change significantly

The printer driver usually reminds you with an alert whenever you need to perform color calibration, unless you have disabled the alerts. However, there will be no alert if the environmental conditions change.

You should calibrate a paper type before creating its color profile; however, you can later recalibrate without needing to recreate the color profile.

You can turn off color calibration from the front panel: select the Image Quality Maintenance menu icon, then set **Enable color calibration** to **OFF**. In this case, the printer will use a default calibration set in the factory for all paper types. If you later turn color calibration back on, it will still remember any calibrations that you performed earlier.

You can check the color calibration status of the currently loaded paper at any time by pressing the **View loaded paper** key on the front panel. The status may be one of the following:

- **PENDING**: The paper has not been calibrated. (Whenever you update the printer's firmware, the color calibration status of all papers is reset to **PENDING**.)
- **OBSOLETE**: The paper has been calibrated, but the calibration is now out of date for one of the reasons mentioned above, and should be repeated.
- **OK**: The paper has been calibrated, and the calibration is up to date.
- **N/A**: This paper cannot be calibrated. The following paper types cannot be calibrated: plain paper, transparent materials, and textured glossy paper (such as HP Collector Satin Canvas). They can, however, be profiled.

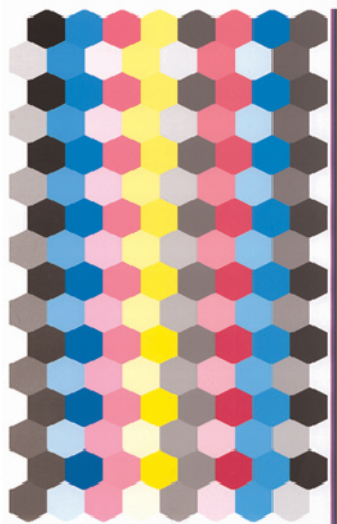
You can start color calibration in the following ways:

- From the printer driver alert that recommends calibration.
- From the HP Color Center: Select **Paper Preset Management > Calibrate Paper**.
- From the front panel: Select the Image Quality Maintenance menu icon, then **Calibrate color**.

The calibration process is fully automatic and can be performed unattended after you have loaded paper of the type you wish to calibrate—which should be A4, Letter or any larger size.

The process takes about 8–10 minutes and consists of the following steps.

1. A calibration test chart is printed, which contains patches of each ink used in your printer.



2. The chart is allowed to dry for a period of time that depends on the paper type, so that the colors have time to stabilize.
3. The chart is scanned and measured using the HP Embedded Spectrophotometer.
4. From the measurements made by the spectrophotometer, the printer calculates the necessary correction factors to apply for consistent color printing on that paper type. It also calculates the maximum amount of each ink that can be applied to the paper.

If color calibration fails, check whether a color is missing from the chart. A missing color may be caused by a printhead problem.

Matte black is not used on glossy or satin papers, so that column of the chart is not printed when calibrating those paper types.

Front-panel error messages

If you see an error message that does not appear here, and you feel in doubt about the correct response, contact HP Support.

Message or code	Recommendation
[Color] cartridge has expired	Replace the cartridge.
[Color] cartridge is missing	Insert a cartridge of the correct color.
[Color] cartridge is out of ink	Replace the cartridge.
[Color] printhead #[n] error: not present	Insert the correct printhead.
[Color] printhead #[n] error: please remove	Remove the incorrect printhead and insert a new printhead of the correct type (color and number).
[Color] printhead #[n] error: replace	Remove the non-functional printhead and insert a new printhead.
[Color] printhead #[n] error: reset	Remove and reinsert the same printhead, or try cleaning the electrical connections. If necessary, insert a new printhead.

Message or code	Recommendation
[Color] printhead #[n] out of warranty	The printhead's warranty has expired, because of the length of time it has been in operation or because of the volume of ink used.
[Color] printhead #[n] warranty warning	The printhead's warranty may be invalidated by the use of the wrong kind of ink.
Paper advance calibration pending	Perform paper advance calibration.
Paper too small to print paper advance calibration	Unload paper and load larger paper.
Paper too small to scan paper advance calibration	Unload paper and load larger paper.
Printhead alignment error: paper too small	Unload paper and load larger paper.
Replace [color] cartridge	Replace the cartridge.
Reseat [color] cartridge	Remove and reinsert the same cartridge.
Update: failed. Invalid file	Make sure that you have selected the correct firmware update file. Then try again to perform the update.
52:01	The printer needs internal cleaning. Clean the printhead drop detector. If the problem persists, contact HP Support.
61:01	The file format is wrong and the printer cannot process the job. The printer expects jobs to be sent in PCL3 format.
62, 63, 64, 65, 67	Check that the printer cables are well connected and the USB cable is of good quality. Try again to print the same file. Make sure you are using the correct driver for your printer. Update your printer's firmware.
74.1	Try the firmware update again. If possible, try to update over a network if the USB update failed. Do not try to use your computer while the update is in progress. If the problem persists, contact HP Support.
78	You may be trying to print borderless on a paper type that does not support it.
79	Restart the printer. If the problem persists, update your printer's firmware. If the problem still persists, contact HP Support.
81, 86, 87	There may be a paper jam. If so, try to clear the jam. If the problem persists, contact HP Support.
94, 94.1	Restart color calibration.
98	There may be a printhead problem. Try printhead troubleshooting.
any other codes	Restart the printer. If the problem persists, contact HP Support.

Autres sources d'informations

Un guide d'utilisation de votre imprimante, *Utilisation de votre imprimante*, est disponible sur le CD fourni avec votre imprimante. Ce guide fournit des informations sur les éléments suivants :

- Introduction à votre imprimante
- Installation du logiciel
- Personnalisation de l'imprimante
- Gestion du papier
- Impression
- Gestion des couleurs
- Récupération des informations d'utilisation de l'imprimante
- Manipulation des cartouches d'encre et des têtes d'impression
- Maintenance de l'imprimante
- Accessoires
- Résolution des problèmes de papier
- Résolution des problèmes de qualité d'impression
- Résolution des problèmes liés aux cartouches d'encre et aux têtes d'impression
- Résolution des problèmes courants avec l'imprimante
- Messages d'erreur du panneau frontal
- Assistance clients HP
- Spécifications de l'imprimante

Pour de plus amples informations, reportez-vous au site Web d'assistance de HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Informations légales

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

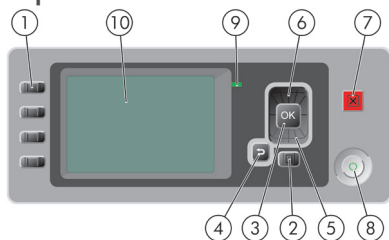
Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les seules garanties couvrant les produits et les services HP sont celles stipulées de façon explicite dans les déclarations de garantie accompagnant ces produits et services. Rien dans le présent document ne peut être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP n'est en aucun cas responsable des éventuelles omissions ou erreurs d'ordre technique ou éditorial contenues dans le présent document.

Précautions de sécurité

Les mesures suivantes permettent de garantir que votre imprimante sera utilisée comme il convient et qu'elle ne sera pas endommagée. Suivez ces précautions systématiquement.

- Utilisez la tension d'alimentation spécifiée sur la plaque nominale. Évitez de brancher de nombreux appareils électriques sur la prise secteur des imprimantes.
- Assurez-vous que l'imprimante est bien raccordée à la masse. Si l'imprimante n'est pas mise à la terre, il risque de se produire des électrocutions, des incendies et éventuellement des interférences électromagnétiques.
- Ne démontez pas et ne réparez pas l'imprimante vous-même. Contactez pour cela votre conseiller Service HP local, voir *Utilisation de votre imprimante*.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni par HP avec l'imprimante. N'endommagez pas, ne coupez pas et ne réparez pas ce cordon d'alimentation. Un cordon électrique endommagé est susceptible de provoquer un incendie ou une électrocution. Remplacez un cordon d'alimentation endommagé par un cordon analogue homologué par HP.
- Ne laissez pas de métaux ou de liquides (sauf ceux utilisés dans les kits de nettoyage HP) toucher les composants internes de l'imprimante. Cela pourrait provoquer des incendies, des électrocutions ou d'autres graves dangers.
- Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur dans les situations suivantes :
 - Lorsque vous mettez les mains à l'intérieur de l'imprimante.
 - Si l'imprimante émet de la fumée ou une odeur inhabituelle.
 - Si l'imprimante fait un bruit inhabituel, qui n'a jamais été perçu pendant un fonctionnement normal.
 - Une pièce métallique ou un liquide (en dehors des routines de nettoyage et de maintenance) entre en contact avec des composants de l'imprimante.
 - En cas d'orage.

Le panneau frontal

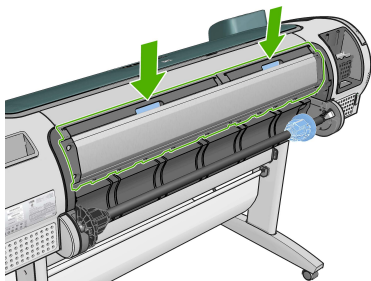


Le panneau frontal comporte les éléments suivants :

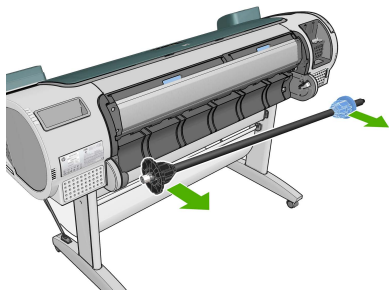
1. Les quatre touches d'accès direct : **Afficher niveaux d'encre**, **Infos sur le papier**, **Déchargement du papier**, **Avance et coupe papier**.
2. Touche **Menu** : permet de revenir au menu principal de l'écran du panneau frontal. Si vous êtes déjà dans le menu principal, elle permet d'afficher le menu d'état.
3. Touche **OK** : permet de confirmer une action lors d'une procédure ou d'une interaction. Permet d'accéder à un sous-menu. Permet de sélectionner une valeur si plusieurs options sont possibles.
4. Touche **Précédent** : permet de revenir à l'étape précédente lors d'une procédure ou d'une interaction. Permet d'accéder au niveau supérieur, ou de quitter l'option du menu, ou lorsque plusieurs options sont possibles.
5. Touche **Bas** : permet de descendre dans un menu ou une option, ou de diminuer une valeur, par exemple lors de la configuration du contraste de l'écran du panneau frontal ou de l'adresse IP.
6. Touche **Haut** : permet de monter dans un menu ou une option, ou d'augmenter une valeur, par exemple lors de la configuration du contraste de l'écran du panneau frontal ou de l'adresse IP.
7. Touche **Annuler** : permet d'abandonner une procédure ou une interaction.
8. Touche **Alimentation** : permet de mettre l'imprimante sous tension et hors tension ; elle comporte également un voyant indiquant l'état de l'imprimante. Si le voyant de la touche d'alimentation est éteint, l'imprimante est hors tension. Si le voyant de la touche d'alimentation clignote en vert, l'imprimante est en phase de démarrage. Si le voyant de la touche d'alimentation est vert, l'imprimante est sous tension. Si le voyant de la touche d'alimentation est orange, l'imprimante est en mode veille. Si le voyant de la touche d'alimentation clignote en orange, l'imprimante nécessite votre attention.
9. Voyant **DEL** : indique l'état de l'imprimante. Si le voyant DEL est allumé en vert, l'imprimante est opérationnelle. S'il clignote en vert, l'imprimante est occupée. Si le voyant DEL est allumé en orange, il y a une erreur système. S'il clignote en orange, l'imprimante nécessite votre attention.
10. Écran du panneau frontal : affiche erreurs, avertissements et informations relatifs à l'utilisation de votre imprimante.

Chargement d'un rouleau sur la bobine

Assurez-vous que le bac à feuilles est bien fermé.



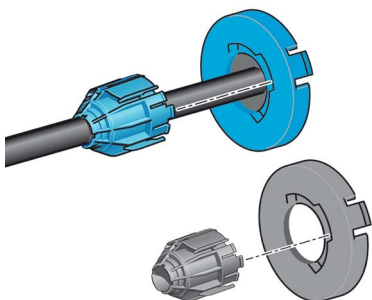
1. Retirez la bobine de l'imprimante en commençant par l'extrémité droite.
N'introduisez pas vos doigts dans les supports de bobine durant la procédure d'extraction.



2. La bobine comporte une butée à chaque extrémité permettant de maintenir le rouleau en place. La butée de couleur bleue peut être retirée en vue d'installer un nouveau rouleau. Elle coulisse sur la bobine pour s'adapter aux différentes largeurs de rouleaux. Retirez la butée de couleur bleue de l'extrémité de la bobine.



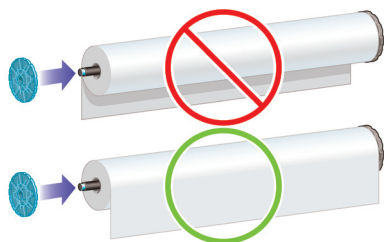
3. Si le rouleau est pourvu d'un mandrin en carton de 3 pouces, vérifiez que les adaptateurs de mandrin fournis avec l'imprimante ont bien été installés.



4. S'il s'agit d'un rouleau de grande taille, déposez la bobine horizontalement sur une table et chargez-y le rouleau.

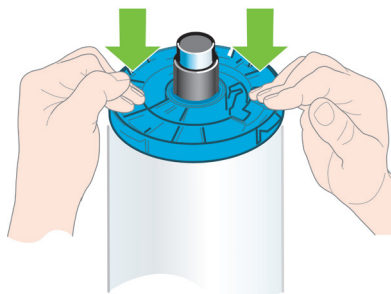
La présence de deux personnes peut s'avérer nécessaire pour charger un rouleau de grande taille.

5. Faites glisser le nouveau rouleau sur la bobine. Assurez-vous que le type de papier est orienté comme indiqué. Dans le cas contraire, retirez le rouleau, faites-le tourner de 180 degrés et replacez-le sur la bobine. Des étiquettes sont apposées sur la bobine pour indiquer l'orientation correcte.
- Depuis l'arrière de l'imprimante, la butée de couleur bleue est insérée dans l'extrémité droite de la bobine.



Veillez à ce que les deux extrémités du rouleau soient situées le plus près possible des arrêts de bobine.

6. Placez la butée de papier de couleur bleue sur l'extrémité ouverte de la bobine et appuyez en direction de l'extrémité du rouleau.



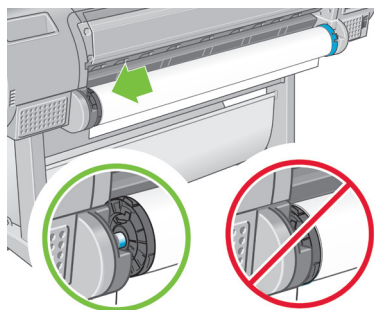
7. Assurez-vous que la butée de papier de couleur bleue est enfoncée aussi loin que possible : les deux extrémités doivent être situées contre les butoirs.

Si vous utilisez régulièrement différents types de papier, vous pouvez accélérer la procédure de changement des rouleaux en préchargeant des rouleaux de différents types sur différentes bobines. Vous pouvez acheter des bobines supplémentaires.

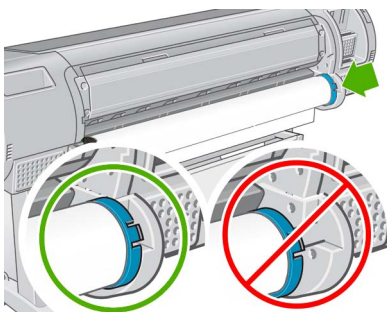
Chargement d'un rouleau dans l'imprimante

Pour lancer cette procédure, vous devez avoir chargé un rouleau sur la bobine.

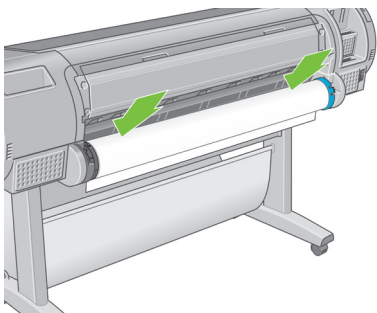
1. Tenez-vous derrière l'imprimante. Déposez l'extrémité noire de la bobine sur le support de rouleau de gauche. N'insérez pas complètement l'extrémité dans le support de rouleau.



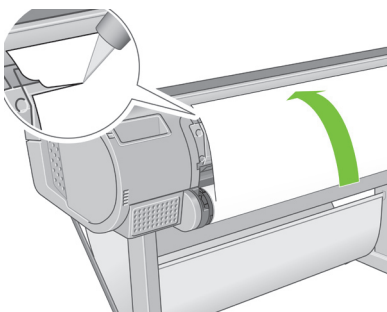
2. Déposez l'extrémité bleue de la bobine sur le côté droit du support de rouleau.



3. Utilisez vos deux mains pour enfoncer la bobine dans les deux supports de rouleau en même temps. La bobine se met alors en place.

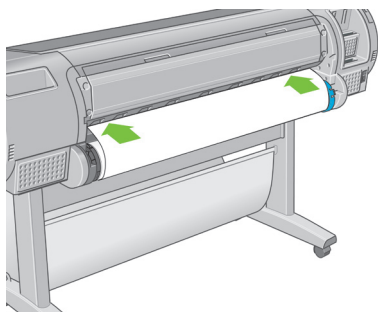


4. Si le bord du rouleau n'est pas droit ou s'il est déchiré (cela peut être dû à l'utilisation d'une bande adhésive pour fixer la fin du rouleau), tirez le papier au-delà de la lame de coupe et utilisez un coupeur pour obtenir un bord bien droit.

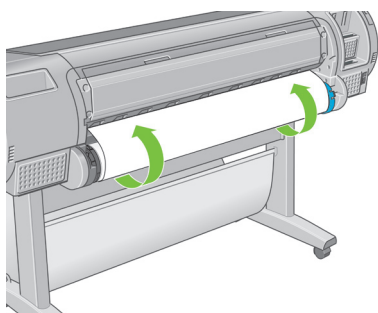


Tâchez d'effectuer une découpe la plus droite possible ; un papier irrégulier provoque, en effet, un chargement incorrect.

5. Introduisez le bord du papier dans le bac d'alimentation.
N'introduisez pas vos doigts dans la fente d'insertion du papier.



6. Faites tourner la bobine dans le bac d'alimentation jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
L'imprimante détecte le papier et le charge automatiquement.



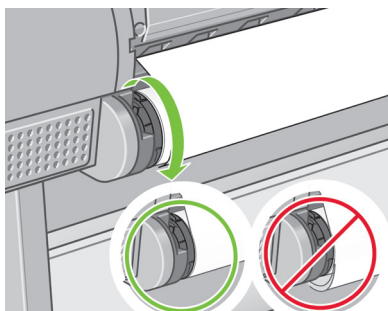
7. Une fois l'imprimante alimentée en papier, l'écran du panneau frontal vous demande si vous chargez un rouleau ou une feuille. Sélectionnez **Rouleau** à l'aide des touches **Haut** et **Bas** et appuyez sur **OK**.
8. Sélectionnez la catégorie et le type de papier.

Types de supports



9. L'imprimante vérifie l'alignement et mesure la largeur du papier.
10. Si le panneau frontal vous demande si vous voulez couper une bande du bord avant du papier, répondez **Oui** ou **Non**.
11. Vérifiez s'il y a d'autres messages sur le panneau frontal.
12. Une fois le rouleau aligné, le panneau frontal affiche le message « Prêt », ce qui indique que l'imprimante est prête à l'emploi. Si le rouleau n'est pas aligné, suivez les instructions affichées sur le panneau frontal.

13. Si le papier n'est pas tendu sur le rouleau, rembobinez depuis la fin de la bobine jusqu'à ce qu'il soit tendu.



Les impressions qui arrivent dans le bac de réception peuvent être déchirées ou être souillées par l'encre d'autres impressions. Pour éviter que cela ne se produise, prenez les impressions dès qu'elles sont coupées du rouleau et ne les laissez pas s'empiler dans le bac de réception. Vous pouvez également désactiver le coupeur automatique et à l'aide de la touche **Avance et coupe papier**, libérez votre impression

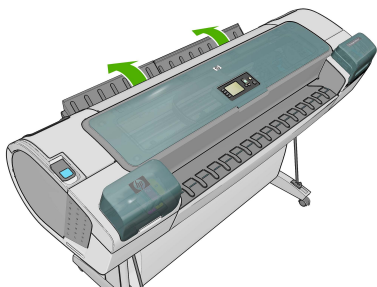
Chargement d'une seule feuille

Avant de charger une feuille, il convient de retirer la feuille ou le rouleau qui serait chargé.

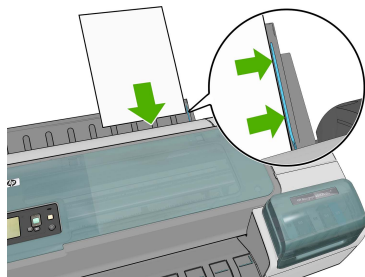
Pour les feuilles d'une épaisseur supérieure à 0,5 mm, vous devez disposer, à l'arrière de l'imprimante, d'un espace égal à la longueur de la feuille.

1. Placez-vous devant l'imprimante et ouvrez le bac de chargement des feuilles.

Si l'ouverture du bac est difficile, essayez depuis l'arrière de l'imprimante.



2. Insérez la feuille dans le bac d'alimentation. Alignez la feuille par rapport à la ligne de chargement et poursuivez l'introduction jusqu'à ce que le papier s'arrête. Avec les feuilles plus épaisses, vous sentirez une résistance. L'imprimante détecte la feuille dans les trois secondes. Un compte à rebours est lancé sur l'écran du panneau frontal.



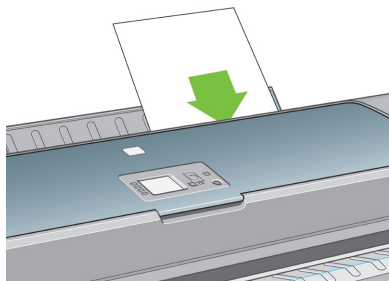
N'introduisez pas vos doigts dans la fente d'insertion du papier.

- Une fois le compte à rebours terminé, le papier est chargé dans l'imprimante. Guidez la feuille dans l'imprimante ; cela se révèle particulièrement important avec les papiers plus épais.
- L'écran du panneau frontal vous demande si vous chargez un rouleau ou une feuille. Sélectionnez **Feuille** à l'aide des touches **Haut** et **Bas**.
- Sélectionnez la catégorie et le type de papier.



- Si vous avez sélectionné **Feuille** dans le menu **Chargement du papier**, l'imprimante vérifie l'alignement et mesure la feuille.

En fonction de la longueur de la feuille, celle-ci est éjectée par l'avant de l'imprimante.



- Si le papier a été chargé avec succès, le panneau frontal affiche le message « Prêt » et l'imprimante est prête à l'emploi. Si le papier n'est pas droit, suivez les instructions affichées sur le panneau frontal.

Lorsque la feuille est correctement chargée, elle se trouve à l'arrière de l'imprimante.

Calibrage des couleurs

Le calibrage des couleurs permet à votre imprimante de reproduire des couleurs constantes avec les têtes d'impression, les encres et le type de papier que vous utilisez, ainsi que dans des conditions ambiantes particulières. Une fois le calibrage terminé, vous pouvez vous attendre à l'obtention d'impressions identiques sur deux imprimantes situées en différents points du globe.

Voici les circonstances dans lesquelles il est conseillé de procéder à un calibrage :

- Remplacement d'une tête d'impression.
- Introduction d'un nouveau type de papier qui n'a pas encore été calibré avec l'ensemble de têtes d'impression actuel.
- Exécution d'un certain nombre d'impressions depuis le dernier calibrage.
- L'imprimante est restée éteinte pendant une période prolongée.
- Changement important des conditions ambiantes (température et humidité).

En règle générale, le pilote de l'imprimante émet une alerte pour vous informer de la nécessité de procéder à un calibrage des couleurs, à moins que vous n'ayez désactivé cette fonctionnalité. Cependant, il n'y aura pas d'alerte si les conditions ambiantes changent.

Il est conseillé de calibrer un type de papier avant de créer son profil de couleurs. Vous pourrez toutefois le calibrer à nouveau ultérieurement sans devoir recréer le profil.

Vous pouvez désactiver le calibrage des couleurs à partir du panneau frontal : sélectionnez l'icône de menu Entretien qualité d'image, puis réglez **Activer le calibrage couleur** sur **Désactivé**. Dans ce cas, l'imprimante utilise un calibrage par défaut paramétré à l'usine pour tous les types de papier. Si vous réactivez ultérieurement le calibrage des couleurs, tous les calibrages effectués auparavant resteront mémorisés.

Vous pouvez, à tout moment, vérifier l'état de calibrage des couleurs du papier chargé en appuyant sur la touche **Afficher infos du papier** du panneau frontal. Voici la liste des états possibles :

- **ATTENTE** : le papier n'a pas été calibré. (L'état de calibrage des couleurs de tous les papiers est réinitialisé sur ATTENTE chaque fois que vous mettez à jour le microprogramme de l'imprimante.)
- **OBSOLÈTE** : le papier a été calibré, mais ce calibrage est maintenant obsolète pour l'une des raisons susmentionnées. Un nouveau calibrage doit donc être effectué.
- **OK** : le papier a été calibré et le calibrage est à jour.
- **N/A** : ce papier ne peut pas être calibré. Les types de papier suivants ne peuvent pas être calibrés : le papier ordinaire, les supports transparents et le papier glacé texturé (tel que le papier Canvas satiné collectionneur HP). Ils peuvent toutefois être profilés.

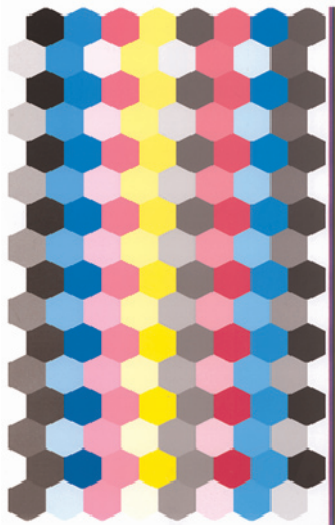
Vous pouvez commencer le calibrage des couleurs comme suit :

- À partir de l'alerte du pilote d'imprimante recommandant un calibrage.
- À partir de HP Color Center : Sélectionnez **Gestion du profil de papier** > **Calibrer le papier**.
- À partir du panneau frontal : sélectionnez l'icône de menu Entretien qualité d'image, puis **Calibrer la couleur**.

La procédure de calibrage est entièrement automatisée et peut être exécutée sans surveillance après le chargement du type de papier que vous souhaitez calibrer, lequel doit être A4, Lettre ou tout format supérieur.

La procédure demande entre 8 et 10 minutes et comprend les étapes suivantes.

1. Une mire de calibrage est imprimée ; elle contient des taches de chaque encre utilisée dans l'imprimante.



2. Le temps de séchage de la mire de test dépend du type de papier. Il doit permettre aux couleurs de se stabiliser.
3. La mire de test est numérisée et mesurée à l'aide du spectrophotomètre intégré HP.
4. À partir des mesures effectuées par le spectrophotomètre, l'imprimante calcule les facteurs de correction qu'il convient d'appliquer pour une reproduction fidèle des couleurs sur ce type de papier. Elle calcule également la quantité maximale de chaque encre à appliquer sur le papier.

En cas d'échec du calibrage, vérifiez si une couleur manque à la mire. Une couleur manquante peut résulter d'un problème de tête d'impression.

Le noir mat n'est pas utilisé sur du papier brillant ou satiné. Cette colonne de la mire n'est ainsi pas imprimée lors du calibrage de ces types de papier.

Messages d'erreur du panneau frontal

Si le message d'erreur affiché n'est pas répertorié dans cette section et que vous avez un doute quant à l'action à effectuer, contactez le support HP.

Message ou code	Recommandation
Cartouche [Couleur] expirée	Remplacez la cartouche.
Cartouche [Couleur] manquante	Insérez une cartouche de la couleur indiquée.
Cartouche [Couleur] épuisée	Remplacez la cartouche.
Erreur tête d'impression [Couleur] n°[n] : manquante	Insérez la tête d'impression appropriée.
Erreur tête d'impression [Couleur] n°[n] : retirer	Retirez la tête d'impression incorrecte et insérez-en une nouvelle du type approprié (couleur et numéro).
Erreur tête d'impression [Couleur] n°[n] : remplacer	Retirez la tête d'impression qui ne fonctionne pas et insérez-en une nouvelle.
Erreur tête d'impression [Couleur] n°[n] : réinsérer	Retirez et réinsérez la tête d'impression ou essayez de nettoyer les contacts électriques. Le cas échéant, insérez une nouvelle tête d'impression.
Tête d'impression [Couleur] n°[n] hors garantie	La garantie de la tête d'impression est périmée en raison de sa période d'utilisation qui a été longue ou du volume d'encre déjà utilisé.
Avertissement de garantie tête impress. [Couleur] n°[n]	L'utilisation d'un type d'encre erroné risque d'invalider la garantie de la tête d'impression.
Calibrage d'avance papier en attente	Effectuez un calibrage d'avance du papier.
Err calibr. avance pap. pdt impr : pap. trop petit	Déchargez le papier et chargez un plus grand format.
Err calibr avance pap pdt numér : pap trop petit	Déchargez le papier et chargez un plus grand format.
Err. align. tête d'impr : pap. trop petit	Déchargez le papier et chargez un plus grand format.
Remplacer la cartouche [couleur]	Remplacez la cartouche.
Réinstaller la cartouche [couleur]	Retirez et réinsérez la cartouche.
Mise à jour : échec. Fichier incorrect	Vérifiez que vous avez sélectionné le fichier de mise à jour du microprogramme approprié. Réessayez ensuite d'effectuer la mise à jour.
52:01	Un nettoyage interne de l'imprimante est nécessaire. Nettoyage du détecteur de gouttes de la tête d'impression. Si le problème persiste, contactez le support HP.
61:01	Le format de fichier est incorrect et l'imprimante ne peut pas traiter la tâche. Elle attend des travaux au format PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Vérifiez que les câbles de l'imprimante sont branchés correctement et que le câble USB est en bon état. Essayez de nouveau d'imprimer le même fichier. Assurez-vous que vous utilisez le pilote approprié à votre imprimante. Mettez à jour le microprogramme de votre imprimante.

Message ou code	Recommandation
74.1	Effectuez une nouvelle tentative de mise à jour du microprogramme. Si la mise à jour USB a échoué, recommencez l'opération via un réseau. N'utilisez pas votre ordinateur pendant l'opération de mise à jour. Si le problème persiste, contactez le support HP.
78	Vous essayez peut-être d'imprimer sans bordures sur un type de papier qui ne prend pas en charge ce type d'impression.
79	Redémarrez l'imprimante. Si le problème persiste, mettez à jour le microprogramme de votre imprimante. Si malgré tout le problème perdure, contactez le support HP.
81, 86, 87	Il y a peut-être un bourrage papier. Dans ce cas, essayez d'éliminer le bourrage papier. Si le problème persiste, contactez le support HP.
94, 94.1	Relancez la procédure de calibrage des couleurs.
98	Il y a peut-être un problème de tête d'impression. Essayez Dépannage tête d'impression
autres codes	Redémarrez l'imprimante. Si le problème persiste, contactez le support HP.

Weitere Informationsquellen

Ein vollständiges Handbuch mit dem Namen *Verwenden des Druckers* ist auf der mitgelieferten CD verfügbar. In diesem Handbuch werden die folgenden Themen behandelt:

- Einführung in den Drucker
- Installieren der Software
- Konfigurieren des Druckers
- Umgang mit Papier
- Drucken
- Farbverwaltung
- Abrufen von Informationen zur Druckernutzung
- Umgang mit Tintenpatronen und Druckköpfen
- Warten des Druckers
- Verbrauchsmaterial und Zubehör
- Beheben von Papierproblemen
- Beheben von Problemen mit der Druckqualität
- Beheben von Problemen mit Tintenpatronen und Druckköpfen
- Beheben allgemeiner Druckerprobleme
- Fehlermeldungen auf dem Bedienfeld
- HP Kundenunterstützung
- Technische Daten des Druckers

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, besuchen Sie die HP Support-Website (http://www.hp.com/go/knowledge_center/djz6100/).

Rechtliche Hinweise

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

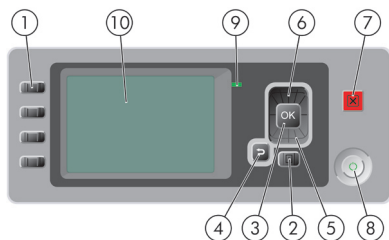
Die vorliegenden Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Für HP Produkte und Dienstleistungen gelten ausschließlich die Bestimmungen in der Gewährleistungserklärung des jeweiligen Produkts bzw. Dienstes. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiter reichenden Garantieansprüche abzuleiten. HP haftet nicht für technische bzw. redaktionelle Fehler oder für Auslassungen in diesem Dokument.

Sicherheitsvorkehrungen

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise, damit die sachgemäße Verwendung des Druckers gewährleistet ist und Beschädigungen vermieden werden.

- Betreiben Sie den Drucker ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose wie den Drucker an.
- Stellen Sie sicher, dass der Drucker geerdet ist. Wenn der Drucker nicht geerdet ist, besteht Brand- und Stromschlaggefahr. Außerdem können elektromagnetische Störungen auftreten.
- Versuchen Sie nicht, den Drucker auseinander zu nehmen oder zu reparieren. Wenden Sie sich dazu an Ihren HP Servicepartner (siehe Handbuch *Verwenden des Druckers*).
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Drucker gelieferte HP Netzkabel. Sie dürfen das Netzkabel auf keinen Fall beschädigen, abschneiden oder reparieren. Durch ein beschädigtes Netzkabel besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein von HP zugelassenes Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten (außer denen in den HP Reinigungskits) in das Innere des Druckers gelangen. Sie setzen sich sonst Brand-, Stromschlag- oder anderen ernststen Gefahren aus.
- Schalten Sie in den folgenden Fällen den Drucker aus, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose:
 - Wenn Sie mit den Händen in den Drucker fassen
 - Wenn aus dem Drucker Rauch austritt oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist
 - Wenn der Drucker ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, die im Normalbetrieb nicht zu hören sind
 - Wenn Metallgegenstände oder Flüssigkeiten (außer den zur Reinigung und Wartung verwendeten) in das Innere des Druckers gelangt sind
 - Während eines Gewitters
 - Während eines Stromausfalls

Das Bedienfeld

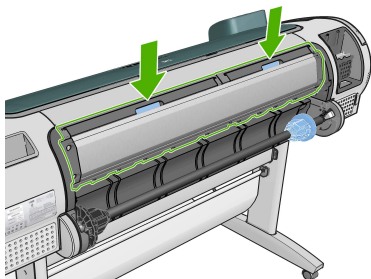


Auf dem Bedienfeld befinden sich folgende Elemente:

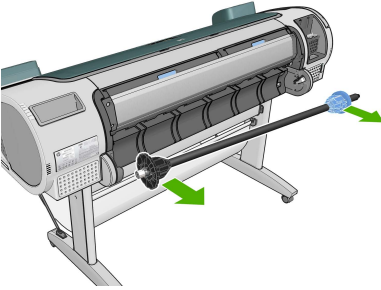
1. Vier Direktzugriffstasten: **Tintenfüllstand anzeigen, Papierinformationen anzeigen, Papier entladen, Papervorschub und Abschneiden.**
2. Taste **Menü**: Mit dieser Taste gelangen Sie zum Hauptmenü der Bedienfeldanzeige zurück. Wenn Sie diese Taste im Hauptmenü drücken, wird der Statusbildschirm angezeigt.
3. Taste **OK**: Mit dieser Taste können Sie eine Aktion während eines Vorgangs oder einer Interaktion bestätigen, in ein Untermenü wechseln oder einen Optionswert auswählen.
4. Taste **Zurück**: Mit dieser Taste können Sie zum vorherigen Schritt eines Vorgangs oder einer Interaktion zurückkehren, zur übergeordnete Ebene wechseln oder die Optionsauswahl beenden.
5. Taste **Ab**: Mit dieser Taste können Sie in einem Menü bzw. einer Option nach unten wechseln oder einen Wert verringern (z. B. beim Festlegen der IP-Adresse oder des Kontrasts der Bedienfeldanzeige).
6. Taste **Auf**: Mit dieser Taste können Sie in einem Menü bzw. einer Option nach oben wechseln oder einen Wert erhöhen (z. B. beim Festlegen der IP-Adresse oder des Kontrasts der Bedienfeldanzeige).
7. Taste **Abbrechen**: Mit dieser Taste können Sie den aktuellen Vorgang oder die aktuelle Interaktion abbrechen.
8. **Netztaaste**: Mit dieser Taste können Sie den Drucker ein- und ausschalten. Sie verfügt über eine Anzeigeleuchte für den Betriebsmodus. Wenn diese Anzeige nicht leuchtet, ist der Drucker ausgeschaltet. Blinkt sie grün, wird der Drucker gerade initialisiert. Leuchtet sie konstant grün, ist der Drucker eingeschaltet. Wenn sie bernsteinfarben leuchtet, befindet sich der Drucker im Standby-Modus. Blinkt sie bernsteinfarben, ist ein Benutzereingriff erforderlich.
9. Statusanzeige: Der Druckerstatus wird angezeigt. Wenn die LED konstant grün leuchtet, ist der Drucker betriebsbereit. Blinkt sie grün, führt der Drucker gerade eine Aktion aus. Wenn sie bernsteinfarben leuchtet, liegt ein Systemfehler vor. Blinkt sie bernsteinfarben, ist ein Benutzereingriff erforderlich.
10. Bedienfeldanzeige: Hier werden Fehler- und Warmmeldungen sowie Anleitungen zur Verwendung des Druckers angezeigt.

Aufbringen einer Rolle auf die Spindel

Vergewissern Sie sich, dass die Einzelblattzufuhr geschlossen ist.



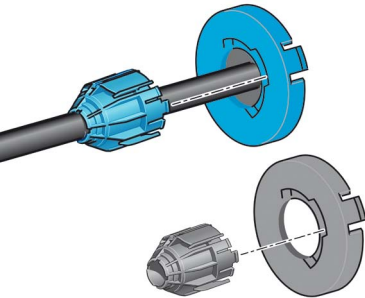
1. Nehmen Sie zuerst das rechte Ende der Spindel und danach das linke Ende aus dem Drucker heraus.
Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht in den Spindelhalterungen einklemmen.



2. Die Spindel verfügt an jedem Ende über einen Anschlag, damit die Papierrolle nicht verrutschen kann. Der blaue Anschlag kann zum Aufbringen einer neuen Rolle abgenommen und auf der Spindel entsprechend der Rollenbreite verschoben werden. Nehmen Sie den blauen Papieranschlag vom Ende der Spindel ab.



3. Wenn die Rolle einen 3-Zoll-Kartonkern hat, müssen die mit dem Drucker gelieferten Kernadapter angebracht werden.

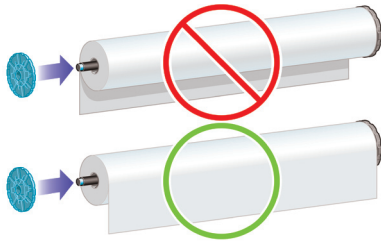


4. Wenn die Rolle sehr lang ist, legen Sie die Spindel waagrecht auf einen Tisch, und bringen Sie dort die Rolle auf.

Bei langen Rollen ist es evtl. sinnvoll, eine zweite Person um Hilfe zu bitten.

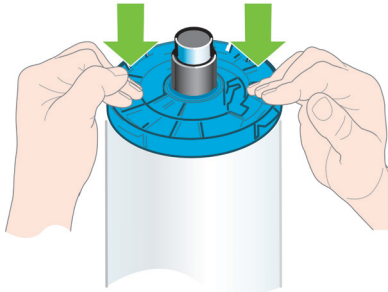
5. Schieben Sie die neue Rolle auf die Spindel. Das Papier muss wie unten gezeigt ausgerichtet sein. Falls dies nicht der Fall ist, nehmen Sie die Rolle herunter, drehen sie um 180 Grad und schieben sie wieder auf die Spindel. Auf der Spindel befinden sich Markierungen für die richtige Ausrichtung.

Der blaue Anschlag wird hinten am Drucker am rechten Ende der Spindel angebracht.



Beide Enden der Rolle müssen sich möglichst nahe an den Spindelanschlüssen befinden.

6. Bringen Sie den blauen Papieranschlag auf das offene Ende der Spindel auf, und schieben Sie ihn nach innen, bis er an der Rolle anliegt.



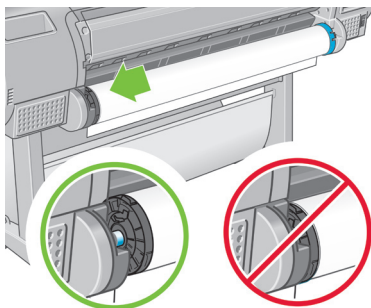
7. Der blaue Papieranschlag muss möglichst weit nach innen geschoben werden, damit beide Rollenden an den Anschlüssen anliegen.

Wenn Sie regelmäßig unterschiedliche Papiersorten verwenden, können Sie die Rollen schneller wechseln, indem Sie jede Sorte auf eine eigene Spindel aufbringen. Die zusätzlichen Spindeln sind von HP erhältlich.

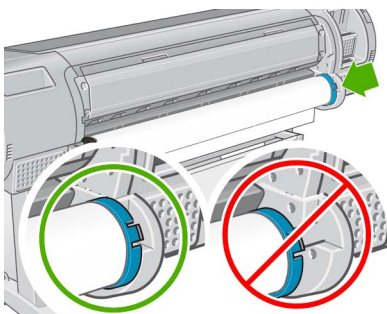
Laden einer Rolle in den Drucker

Die Rolle muss sich bereits auf der Spindel befinden, damit Sie diese Schritte durchführen können.

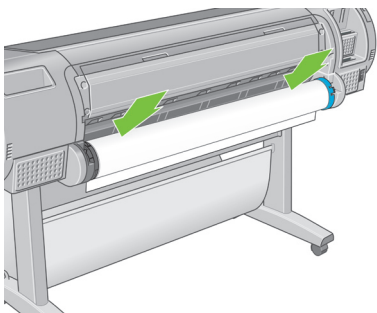
1. Stellen Sie sich hinter den Drucker, und legen Sie das schwarze Ende der Spindel auf die linke Rollenhalterung. Schieben Sie das Spindelende nicht vollständig in die Halterung.



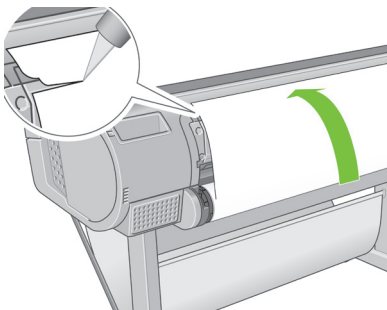
- Legen Sie das blaue Ende der Spindel auf die rechte Rollenhalterung.



- Drücken Sie die Spindel mit beiden Händen gleichzeitig in die Rollenhalterungen. Die Spindel muss dann einrasten.



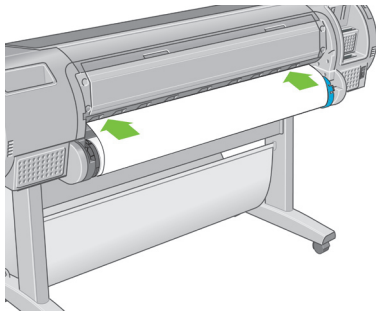
- Wenn die Vorderkante der Papierrolle eingerissen (aufgrund des Klebebands, mit dem viele Rollen gesichert sind) oder nicht gerade ist, ziehen Sie das Papier etwas über die Schnittschiene, und schneiden Sie es mit einem Papiermesser gerade ab.



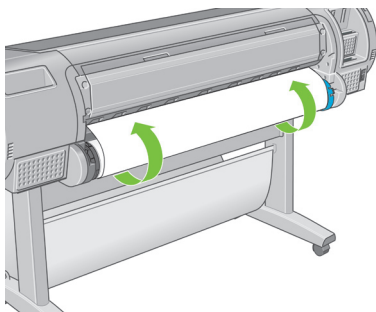
Das Papier muss gerade abgeschnitten werden, da es sonst nicht richtig eingezogen wird.

5. Führen Sie die Papierkante in den Einzug ein.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern in den Papierpfad geraten.

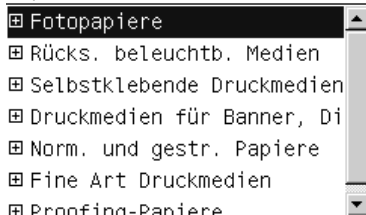


6. Schieben Sie das Papier in den Einzug, bis Sie einen Widerstand spüren. Der Drucker erkennt das Papier und zieht es automatisch ein.



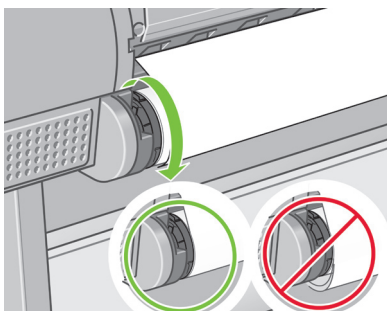
7. Sobald der Drucker das Papier eingezogen hat, wird auf dem Bedienfeld die Frage angezeigt, ob es sich um Rollenpapier oder um ein Einzelblatt handelt. Wählen Sie mit der Taste **Auf** oder **Ab** die Option **Rolle** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.
8. Wählen Sie die Papierkategorie und die Papiersorte aus.

Papiersortenliste



9. Der Drucker prüft die Ausrichtung und ermittelt die Breite des Papiers.
10. Wenn Sie am Bedienfeld gefragt werden, ob Sie die Vorderkante der Rolle abschneiden möchten, antworten Sie je nach Bedarf mit **Ja** oder **Nein**.
11. Überprüfen Sie, ob auf dem Bedienfeld weitere Meldungen angezeigt werden.
12. Wenn das Papier ausgerichtet ist, wird auf dem Bedienfeld die Meldung „Bereit“ angezeigt. Dies bedeutet, dass Sie jetzt drucken können. Ist das Papier nicht richtig ausgerichtet, folgen Sie den Anweisungen auf der Bedienfeldanzeige.

13. Wenn das Papier nicht straff genug auf der Rolle liegt, wickeln Sie es durch Drehen der Spindel auf.



Wenn die Drucke in die Ablage ausgegeben werden, besteht die Gefahr, dass sie einreißen oder durch noch nicht getrocknete Tinte vorhandener Drucke verunreinigt werden. Sie können dies vermeiden, indem Sie das Papier sofort nach dem Abschneiden mit der Hand entnehmen. Sie können auch die automatische Schneidvorrichtung deaktivieren und den Druck mit der Taste **Papiervorschub** und **Abschneiden** ausgeben.

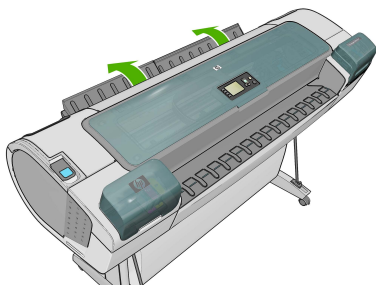
Zuführen eines Einzelblatts

Wenn Sie ein Einzelblatt zuführen, darf sich kein Rollenpapier und kein Blatt mehr im Drucker befinden.

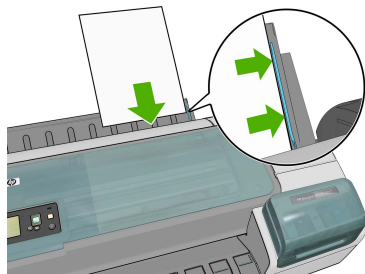
Für Blätter, die dicker als 0,5 mm sind, muss hinter dem Drucker genügend Platz für die Ausgabe vorhanden sein.

1. Stellen Sie sich vor den Drucker, und öffnen Sie die Einzelblattzufuhr.

Lässt sich die Zufuhr von vorne nur schwer öffnen, versuchen Sie es von der Rückseite des Druckers aus.



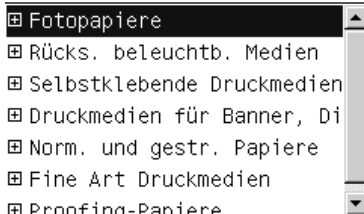
2. Führen Sie das Blatt in die Zufuhr ein. Richten Sie das Blatt an der Führungslinie aus, und schieben Sie es so weit wie möglich in den Drucker ein. Bei dickeren Blättern bemerken Sie einen leichten Widerstand. Der Drucker erkennt das Blatt innerhalb von drei Sekunden. Auf dem Bedienfeld wird die verbleibende Zeit heruntergezählt.



Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern in den Papierpfad geraten.

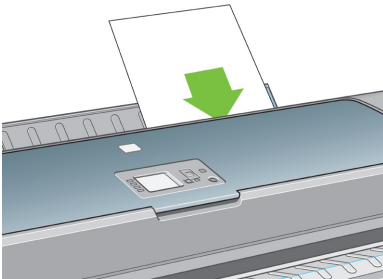
3. Wenn die Wartezeit abgelaufen ist, wird das Blatt in den Drucker eingezogen. Führen Sie das Blatt während des Einziehens mit der Hand. Dies ist vor allem bei dickerem Papier wichtig.
4. Sie werden auf dem Bedienfeld gefragt, ob Rollenpapier oder ein Einzelblatt zugeführt wird. Wählen Sie mit der Taste **Auf** oder **Ab** die Option **Einzelblatt** aus.
5. Wählen Sie die Papierkategorie und die Papiersorte aus.

Papiersortenliste



6. Wenn Sie im Menü **Papier laden** die Option ausgewählt haben, überprüft der Drucker die Ausrichtung und misst die Länge des Blatts.

Blätter ab einer bestimmten Länge werden an der Vorderseite des Druckers ausgegeben.



7. Wenn das Papier richtig eingelegt wurde, wird auf dem Bedienfeld die Meldung „Bereit“ angezeigt. Der Drucker ist jetzt zum Drucken bereit. Sollte das Papier nicht richtig ausgerichtet sein, folgen Sie den Anweisungen auf der Bedienfeldanzeige.

Wenn das Blatt richtig eingelegt wurde, befindet es sich im hinteren Teil des Druckers.

Farbkalibrierung

Die Farbkalibrierung sorgt dafür, dass der Drucker für eine bestimmte Kombination aus Druckköpfen, Tintenfarben, Papiersorte und Umgebungsbedingungen eine konsistente Farbausgabe liefert. Ziel der Farbkalibrierung ist es, auf unterschiedlichen Druckern, die sich an verschiedenen Standorten befinden, Drucke mit einer identischen Farbdarstellung zu erhalten.

Eine Kalibrierung ist in folgenden Situationen angebracht:

- Nach dem Austauschen eines Druckkopfs
- Vor dem Drucken mit einer neuen Papiersorte, die noch nicht mit den aktuellen Druckköpfen kalibriert wurde
- Nach einer bestimmten Anzahl von Drucken seit der letzten Kalibrierung
- Wenn der Drucker für längere Zeit ausgeschaltet war
- Bei einer signifikanten Änderung der Umgebungsbedingungen (Temperatur oder Luftfeuchtigkeit)

Der Drucktreiber gibt eine Warnmeldung aus, wenn eine Farbkalibrierung erforderlich ist (sofern Sie die Warnmeldungen nicht deaktiviert haben). Falls sich jedoch die Umgebungsbedingungen ändern, wird keine Warnmeldung angezeigt.

Die Kalibrierung muss erfolgen, bevor das Farbprofil für die Papiersorte erstellt wird. Sie können die Kalibrierung später aber jederzeit wiederholen, ohne das Profil neu erstellen zu müssen.

Sie können die Farbkalibrierung am Bedienfeld deaktivieren: Wählen Sie das Symbol für das Bildqualitätsmenü aus, und stellen Sie die Option **Farbkalibrierung aktivieren** auf **AUS** ein. Der Drucker verwendet dann für alle Papiersorten die werkseitig eingestellte Standardkalibrierung. Wenn Sie die Farbkalibrierung später wieder aktivieren, stehen alle bereits durchgeführten Kalibrierungen zur Verfügung.

Sie können jederzeit den Status der Farbkalibrierung des aktuell geladenen Druckmediums überprüfen, indem Sie am Bedienfeld die Taste **Papierinformationen anzeigen** drücken. Es wird dann eine der folgenden Statusmeldungen angezeigt:

- **STEHT AUS:** Das Druckmedium wurde noch nicht kalibriert. (Wenn Sie die Firmware des Druckers aktualisieren, wird der Farbkalibrierungsstatus sämtlicher Medientypen auf **STEHT AUS** zurückgesetzt.)
- **NICHT MEHR AKTUELL:** Das Druckmedium wurde kalibriert, aber die Kalibrierung ist aus den oben genannten Gründen nicht mehr aktuell und sollte erneut durchgeführt werden.
- **OK:** Das Druckmedium wurde kalibriert, und die Kalibrierungsdaten sind aktuell.
- **N/A:** Das Druckmedium kann nicht kalibriert werden. Die folgenden Druckmedien können nicht kalibriert werden: Normalpapier, Transparentmedien und strukturierte Glanzmedien (z. B. HP Leinwand satiniert). Sie können jedoch Profile für diese Medien erstellen.

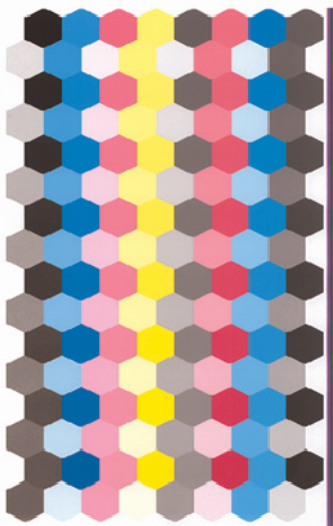
Die Farbkalibrierung kann auf folgende Arten gestartet werden:

- Im Warndialogfeld des Druckertreibers, in dem die Kalibrierung empfohlen wird.
- In HP Color Center: Klicken Sie auf **Medienprofilmanagement** > **Druckmedium kalibrieren**.
- Über das Bedienfeld: Wählen Sie das Symbol für das Bildqualitätsmenü und danach **Farbe kalibrieren** aus.

Der Kalibrierungsvorgang läuft automatisch ab und kann nach dem Einlegen des zu kalibrierenden Papiers im unbeaufsichtigten Modus erfolgen (das Papierformat darf jedoch nicht kleiner als A4 oder Letter sein).

Der Vorgang dauert 8 bis 10 Minuten und verläuft in den folgenden Schritten:

1. Eine Kalibrierungsseite mit einer Testgrafik wird gedruckt. Sie besteht aus Feldern mit jeder im Drucker vorhandenen Tintenfarbe.



2. Die Kalibrierungsseite trocknet für eine bestimmte Zeitspanne, die sich nach der jeweiligen Papiersorte richtet. Dadurch können sich die Farben stabilisieren.
3. Die Kalibrierungsseite wird gescannt und mit dem integrierten Spektrofotometer (HP Embedded Spectrophotometer) gemessen.
4. Anhand der Messwerte des Spektrofotometers berechnet der Drucker die Korrekturfaktoren, die für eine konsistente Farbausgabe auf diesem Druckmedientyp erforderlich sind. Außerdem wird mithilfe dieser Werte für jede Tintenfarbe die maximale Tintenmenge ermittelt, die auf das Papier aufgebracht werden kann.

Wenn die Farbkalibrierung fehlschlägt, überprüfen Sie, ob eine Farbe in der Testgrafik fehlt. Fehlende Farben können auf ein Druckkopfproblem hinweisen.

Die mattschwarze Tinte wird nicht für satinierte oder Glanzmedien verwendet, und daher wird der betreffende Farbbalken bei der Kalibrierung dieser Medien nicht gedruckt.

Fehlermeldungen auf dem Bedienfeld

Wenn Sie eine Meldung in diesen Tabellen nicht finden und sich nicht sicher sind, wie Sie darauf reagieren sollen, wenden Sie sich an den HP Support

Meldung oder Code	Empfohlene Maßnahme
Verfallsdatum von Patrone [Farbe] ist erreicht	Tauschen Sie die Patrone aus.
Patrone [Farbe] fehlt	Setzen Sie die gemeldete Farbpatrone ein.
Patrone [Farbe] ist leer	Tauschen Sie die Patrone aus.
Fehler: Druckkopf [Farbe] [Nr] nicht eingesetzt	Setzen Sie den gemeldeten Druckkopf ein.
Fehler: Druckkopf [Farbe] [Nr] herausnehmen	Nehmen Sie den falschen Druckkopf heraus, und setzen Sie einen neuen Druckkopf mit der richtigen Farbe und Nummer ein.
Fehler: Druckkopf [Farbe] [Nr] ersetzen	Nehmen Sie den gemeldeten Druckkopf heraus, und setzen Sie einen neuen ein.
Fehler: Druckkopf [Farbe] [Nr] neu einsetzen	Nehmen Sie den Druckkopf heraus, und setzen Sie ihn wieder ein, oder reinigen Sie die elektrischen Kontakte. Setzen Sie ggf. einen neuen Druckkopf ein.
Garantie Druckkopf [Farbe] [Nr] abgelaufen	Die Garantie für den Druckkopf ist nicht mehr gültig, da der vereinbarte Zeitraum abgelaufen oder die Tinte verbraucht ist.
Druckkopf [Farbe] [Nr] löst Warnung zur Garantie aus	Für den Druckkopf gelten möglicherweise die Garantiebestimmungen nicht mehr, da falsche Tinte verwendet wird.
Kalibrierung Papiervorschub steht noch aus	Führen Sie eine Papiervorschubkalibrierung durch.
Vorschubkalibrierung für Druck: Papier zu klein	Nehmen Sie das Papier heraus, und legen Sie größeres Papier ein.
Vorschubkalibrierung für Scan: Papier zu klein	Nehmen Sie das Papier heraus, und legen Sie größeres Papier ein.
Druckkopf-Ausrichtungsfehler: Papier zu klein	Nehmen Sie das Papier heraus, und legen Sie größeres Papier ein.
Patrone [Farbe] ersetzen	Tauschen Sie die Patrone aus.
Patrone [Farbe] neu einsetzen	Nehmen Sie die Patrone heraus, und setzen Sie sie wieder ein.
Aktualisierungsfehler. Ungültige Datei.	Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Firmware-Aktualisierungsdatei ausgewählt haben. Führen Sie dann die Aktualisierung erneut durch.
52:01	Das Innere des Druckers muss gereinigt werden. Reinigen Sie den Tropfendetektor. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den HP Support.
61:01	Das Dateiformat ist falsch, und der Drucker kann den Auftrag nicht verarbeiten. Der Drucker erwartet, dass Aufträge im Format PCL3 gesendet werden.
62, 63, 64, 65, 67	Überprüfen Sie, ob alle Drucker Kabel richtig angeschlossen sind und das USB-Kabel eine angemessene Qualität aufweist. Versuchen Sie, dieselbe Datei nochmals zu drucken. Verwenden Sie unbedingt den richtigen Treiber für den Drucker. Aktualisieren Sie die Drucker-Firmware.

Meldung oder Code	Empfohlene Maßnahme
74.1	Führen Sie die Firmware-Aktualisierung erneut durch. Versuchen Sie (falls möglich) die Aktualisierung über ein Netzwerk, wenn die Aktualisierung über USB fehlgeschlagen ist. Führen Sie während des Aktualisierungsvorgangs keine Aktionen am Computer aus. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den HP Support.
78	Sie versuchen möglicherweise, ohne Rand auf einem Medientyp zu drucken, der dies nicht unterstützt.
79	Starten Sie den Drucker neu. Wenn das Problem weiterhin auftritt, aktualisieren Sie die Firmware des Druckers. Tritt das Problem immer noch auf, wenden Sie sich an den HP Support.
81, 86, 87	Möglicherweise liegt ein Papierstau vor. Falls dies der Fall ist, beseitigen Sie ihn. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den HP Support.
94, 94.1	Führen Sie die Farbkalibrierung erneut durch.
98	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Druckkopf vor. Führen Sie die Maßnahmen zum Beheben von Druckkopfproblemen durch.
Alle anderen Codes	Starten Sie den Drucker neu. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den HP Support.

Altre fonti di informazione

Il manuale completo della stampante, *Utilizzo della stampante*, è disponibile sul CD fornito con la stampante. Nella guida vengono trattati i seguenti argomenti:

- Introduzione alla stampante
- Installazione del software
- Personalizzazione della stampante
- Gestione della carta
- Stampa
- Gestione dei colori
- Richiamo delle informazioni sull'utilizzo della stampante
- Gestione delle cartucce di inchiostro e delle testine di stampa
- Manutenzione della stampante
- Accessori
- Risoluzione dei problemi della carta
- Risoluzione dei problemi relativi alla qualità di stampa
- Risoluzione dei problemi relativi alle cartucce di inchiostro e alle testine di stampa
- Risoluzione dei problemi generali della stampante
- Messaggi di errore del pannello frontale
- Servizio di assistenza clienti HP
- Specifiche della stampante

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Web di HP nella pagina relativa al supporto (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Note legali

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

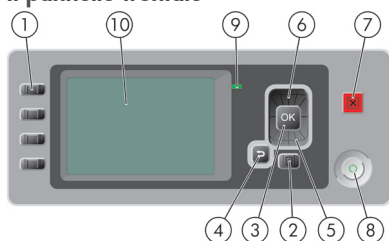
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Le sole garanzie per prodotti e servizi HP sono espresse in modo esplicito nelle allegate dichiarazioni di garanzia. Nessuna delle informazioni contenute deve essere interpretata come garanzia aggiuntiva. HP non sarà responsabile per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento.

Misure di sicurezza

Le seguenti precauzioni garantiscono l'utilizzo appropriato della stampante e consentono di evitarne il danneggiamento. Adottare sempre queste precauzioni.

- Utilizzare la tensione di alimentazione specificata sulla targhetta. Non sovraccaricare la presa elettrica della stampante collegando più periferiche.
- Accertarsi di collegare la stampante a una presa elettrica dotata di messa a terra. In caso di mancata messa a terra della stampante, potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi e suscettibilità alle interferenze elettromagnetiche.
- Non smontare né riparare la stampante. In caso di problemi, contattare l'assistenza clienti HP di zona; vedere *Utilizzo della stampante*.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito da HP con la stampante. Non danneggiare, tagliare né riparare il cavo di alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può provocare incendi o scosse elettriche. Sostituire il cavo danneggiato con un cavo di alimentazione approvato da HP.
- Non mettere a contatto metalli o liquidi (tranne quelli utilizzati nei kit di pulizia HP) con le parti interne della stampante: potrebbero causare incendi, scosse elettriche o altri gravi pericoli.
- Spegnere la stampante e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica nei seguenti casi:
 - Quando si introducono le mani all'interno della stampante
 - In caso di fumo o odori insoliti provenienti dalla stampante
 - Se la stampante produce uno strano rumore durante il normale funzionamento
 - Se un pezzo di metallo o un liquido (diverso da quello utilizzato per la manutenzione e la pulizia ordinarie) entra in contatto con le parti interne della stampante
 - In caso di temporale
 - In caso di interruzione di corrente

Il pannello frontale

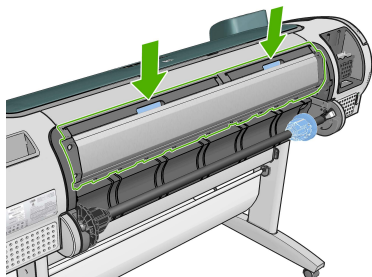


Il pannello frontale è costituito dai componenti seguenti:

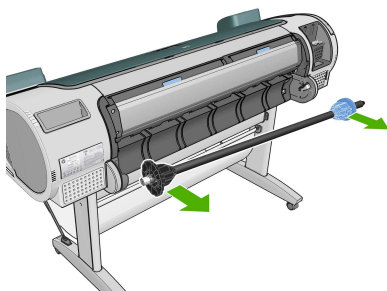
1. I quattro tasti di accesso diretto: **Visualizza livelli inch.**, **Visualizza info carta**, **Rimuovi carta**, **Avanzamento e taglio carta**.
2. Tasto **Menu**: premere per tornare al menu principale del display del pannello frontale. Se il menu principale è già attivato, viene visualizzata la schermata dello stato.
3. Tasto **OK**: per confermare un'azione durante una procedura o interazione. Per accedere a un sottomenu. Per selezionare un valore quando viene fornita un'opzione.
4. Tasto **Indietro**: per tornare al passaggio precedente di una procedura o interazione. Per passare al livello superiore, per lasciare l'opzione del menu o quando viene fornita un'opzione.
5. Tasto **Giù**: per spostarsi verso il basso in un menu o in una opzione oppure per diminuire un valore, ad esempio quando si configura il contrasto del display del pannello frontale o l'indirizzo IP.
6. Tasto **Su**: per spostarsi verso l'alto in un menu o in una opzione oppure per aumentare un valore, ad esempio quando si configura il contrasto del display del pannello frontale o l'indirizzo IP.
7. Tasto **Annulla**: per annullare una procedura o interazione.
8. Tasto **Alimentazione**: per accendere o spegnere la stampante; è dotato anche di un indicatore luminoso che indica lo stato della stampante. Quando l'indicatore luminoso del tasto Alimentazione è spento, la stampante è spenta. Quando l'indicatore luminoso del tasto Alimentazione è di colore verde lampeggiante, la stampante è in fase di accensione. Quando l'indicatore luminoso del tasto Alimentazione è di colore verde fisso, la stampante è accesa. Quando l'indicatore luminoso del tasto Alimentazione è di colore ambra fisso, la stampante è in standby. Quando l'indicatore luminoso del tasto Alimentazione è di colore ambra lampeggiante, la stampante richiede un intervento.
9. LED: indica lo stato della stampante. Quando il LED è di colore verde fisso, la stampante è pronta. Quando il LED è di colore verde lampeggiante, la stampante è occupata. Se è di colore ambra fisso, si è verificato un errore di sistema. Se è di colore ambra lampeggiante, la stampante richiede un intervento.
10. Display del pannello frontale: al suo interno vengono visualizzati i messaggi di errore, gli avvisi e le informazioni sull'utilizzo della stampante

Caricamento di un rotolo di carta sul mandrino

Assicurarsi che il vassoio per i fogli sia chiuso.



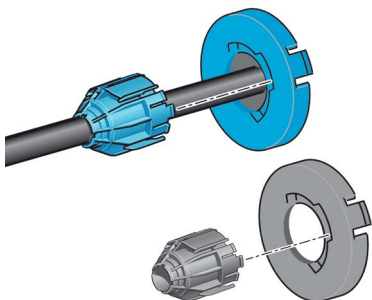
1. Rimuovere l'estremità destra del mandrino dalla stampante, quindi l'altra estremità.
Durante l'operazione di rimozione, non introdurre le dita nei supporti del mandrino.



2. A ciascuna estremità del mandrino è presente un dispositivo di arresto per mantenere il rotolo di carta in posizione. È possibile rimuovere il dispositivo di arresto blu per applicare un nuovo rotolo, facendolo scivolare lungo il mandrino in modo da installare rotoli di diversa larghezza. Rimuovere il dispositivo di arresto della carta di colore blu dall'estremità del mandrino.



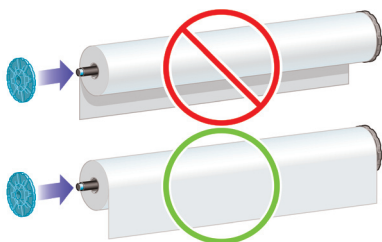
3. Se il rotolo di carta include un'anima in cartone di 7,5 cm, assicurarsi che gli appositi adattatori in dotazione con la stampante siano installati.



4. Se il rotolo è lungo, appoggiare il mandrino in senso orizzontale su un tavolo e riporre il rotolo sopra il tavolo.
Per gestire un rotolo grande sono necessarie due persone.

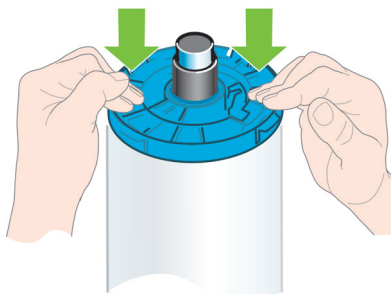
5. Inserire il nuovo rotolo di carta sul mandrino. Assicurarsi che il tipo di carta sia orientato nel modo illustrato. In caso contrario, rimuovere il rotolo, ruotarlo di 180 gradi e reinserirlo sul mandrino. La posizione corretta è indicata dalle etichette sul mandrino.

Dal retro della stampante, il dispositivo di arresto blu viene inserito nell'estremità destra del mandrino.



Assicurarsi che entrambe le estremità del rotolo siano il più vicino possibile ai dispositivi di arresto del mandrino.

6. Collocare il dispositivo di arresto blu della carta sull'estremità aperta del mandrino e premere verso l'estremità del rotolo.



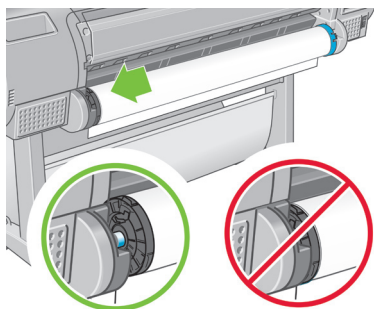
7. Assicurarsi che il dispositivo di arresto della carta blu sia premuto completamente, finché entrambe le estremità non toccano i dispositivi di arresto.

Se si utilizzano regolarmente vari tipi di carta, è possibile sostituire i rotoli di carta più rapidamente provvedendo a pre-caricare rotoli di tipi di carta diversi su mandrini diversi. Mandrini aggiuntivi sono disponibili per l'acquisto.

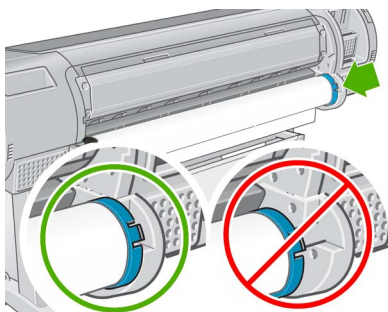
Caricamento di un rotolo di carta nella stampante

Per avviare la procedura, è necessario che sul mandrino sia caricato un rotolo di carta.

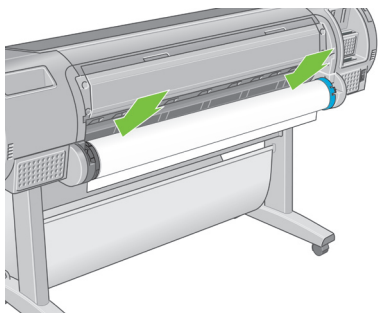
1. Posizionandosi dietro la stampante, appoggiare l'estremità nera del mandrino sul supporto del rotolo sinistro. Non inserire completamente l'estremità nel supporto del rotolo.



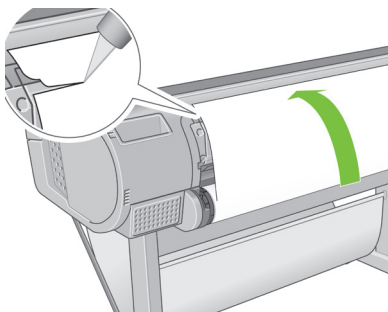
2. Posizionare l'estremità blu del mandrino sul supporto del rotolo destro.



3. Utilizzando entrambe le mani, spingere il mandrino nei due supporti del rotolo contemporaneamente. Il mandrino scatta in posizione.

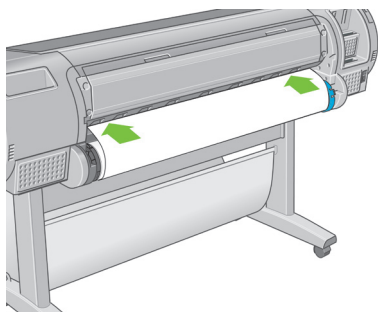


4. Se il bordo del rotolo è strappato, talvolta a causa del nastro utilizzato per fissare l'estremità del rotolo, o non è diritto, tirare la carta leggermente oltre il taglio e utilizzare una taglierina per tagliare il bordo diritto.

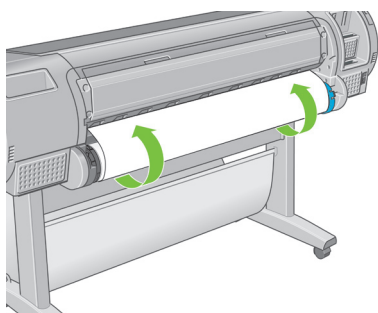


Tagliare la carta il più diritto possibile, in quanto la carta irregolare non viene caricata correttamente.

- Inserire il bordo della carta nell'alimentatore.
Non inserire le dita nel percorso carta della stampante.

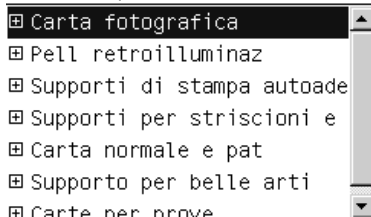


- Avvolgere il mandrino nell'alimentatore finché non si sente resistenza. La stampante rileva la carta, la quale viene alimentata automaticamente nella stampante.



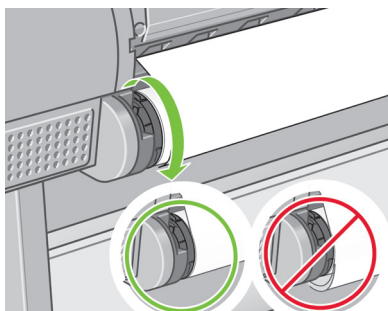
- Una volta che la carta viene inserita nella stampante, sul display del pannello frontale verrà visualizzato un messaggio che richiede di specificare se si sta caricando un rotolo o un foglio. Selezionare **Rotolo** con i tasti **Su** e **Giù**, quindi premere **OK**.
- Selezionare la categoria e il tipo di carta.

Elenco tipi di carta



- La stampante verifica l'allineamento e misura la larghezza.
- Sul pannello frontale potrebbe venire visualizzato un messaggio in cui si chiede se si desidera tagliare il bordo iniziale della carta. Selezionare **Sì** o **No**.
- Verificare se sono visualizzati altri messaggi sul pannello frontale.
- Una volta allineato il rotolo, sul pannello frontale viene visualizzato il messaggio "Pronto" indicante che la stampante è pronta per la stampa. Se il rotolo non è allineato, seguire le istruzioni visualizzate sul display del pannello frontale.

13. Se la carta sul rotolo è allentata, riavvolgerla delicatamente dall'estremità del mandrino fino a che non è ben tesa.



Quando le stampe vengono lasciate cadere nel cesto, è possibile che si strappino o si macchino di inchiostro a contatto con le altre stampe. Per evitare questo inconveniente, prendere le stampe quando vengono tagliate dal rotolo e non lasciare che vengano impilate nel cesto. È inoltre possibile disattivare la taglierina automatica e utilizzare il tasto **Avanzamento e taglio carta** per rilasciare le stampe.

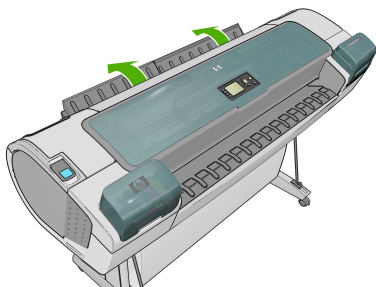
Caricamento di un foglio singolo

Prima di caricare un foglio, è necessario rimuovere eventuali rotoli o fogli caricati.

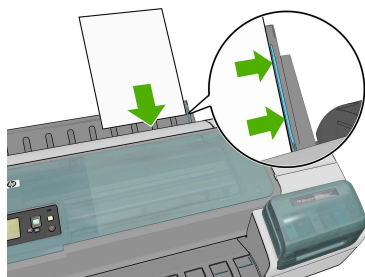
Per i fogli più spessi di 0,5 mm, è necessario che sia disponibile spazio nella parte posteriore della stampante corrispondente alla lunghezza del foglio.

1. Posizionandosi davanti alla stampante, aprire il vassoio per i fogli.

Se risulta difficile aprire il vassoio, provare ad aprirlo dalla parte anteriore della stampante.

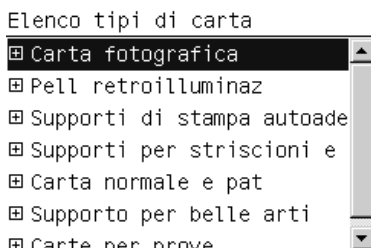


2. Inserire il foglio nell'alimentatore. Caricare il foglio allineato con la linea di caricamento e inserirlo finché l'inserimento non continuerà automaticamente, con i fogli più spessi si sentirà resistenza. La stampante rileva il foglio in tre secondi. Sul display del pannello frontale inizia il conto alla rovescia.

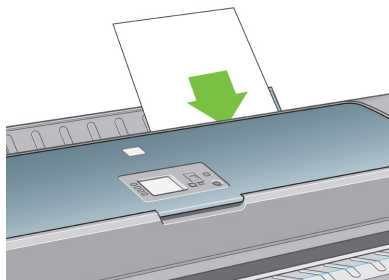


Non inserire le dita nel percorso carta della stampante.

- Una volta terminato il conteggio, la carta viene inserita nella stampante. Guidare il foglio nella stampante; questa operazione è particolarmente importante con i fogli più spessi.
- Sul display del pannello frontale viene visualizzato un messaggio in cui si richiede se si sta caricando un rotolo o un foglio. Selezionare **Foglio** con i tasti **Su** e **Giù**.
- Selezionare la categoria e il tipo di carta.



- Se è stato selezionato **Foglio** nel menu **Caricamento carta**, la stampante verifica l'allineamento e misura il foglio. A seconda della lunghezza del foglio, questo fuoriesce dalla parte anteriore della stampante.



- Se la carta è stata caricata correttamente, sul pannello frontale viene visualizzato il messaggio "Pronto" indicante che la stampante è pronta per la stampa. Se la carta non è dritta, seguire le istruzioni visualizzate sul display del pannello frontale.

Una volta correttamente caricato, il foglio viene posizionato sul retro della stampante.

Calibrazione del colore

La calibrazione del colore consente alla stampante di produrre colori uniformi con particolari testine di stampa, inchiostri e tipi di carta utilizzati e in particolari condizioni ambientali. Una volta eseguita la calibrazione del colore, è possibile prevedere di ottenere stampe identiche da due stampanti differenti situate in località geograficamente diverse.

La calibrazione deve essere eseguita nelle seguenti circostanze:

- Ogni volta che una testina di stampa viene sostituita
- Ogni volta che si introduce un nuovo tipo di carta non ancora calibrato con l'insieme corrente di testine
- Ogni volta che viene eseguita una determinata quantità di lavori di stampa dall'ultima calibrazione
- Ogni volta che la stampante è stata spenta per un periodo di tempo prolungato
- Ogni volta che le condizioni ambientali (temperatura e umidità) cambiano considerevolmente

Il driver della stampante generalmente visualizza un avviso ogni volta che è necessario eseguire la calibrazione del colore, a meno che gli avvisi non siano stati disattivati. Tuttavia, non verrà visualizzato alcun avviso se le condizioni ambientali dovessero mutare.

È necessario calibrare un tipo di carta prima di creare il relativo profilo colore; tuttavia, è possibile rieseguire la calibrazione successivamente senza dover creare nuovamente il profilo colore.

È possibile disattivare la funzione di calibrazione dei colori della stampante dal pannello frontale: selezionare l'icona del menu Impost. qualità immagine, quindi impostare **Attiva calibraz. colore** su **Disattivata**. In tal caso, la stampante utilizzerà i valori predefiniti di calibrazione per tutti i tipi di carta. Se successivamente la calibrazione colore viene riattivata, la stampante utilizzerà nuovamente le calibrazioni impostate in precedenza.

È possibile verificare in qualsiasi momento lo stato di calibrazione del colore della carta correntemente caricata premendo il tasto **Visualizza info carta** del pannello frontale. Lo stato può essere uno dei seguenti:

- **IN ATTESA**: la carta non è stata calibrata. Ogni volta che si aggiorna il firmware della stampante, lo stato di calibrazione del colore di tutti i tipi di carta viene reimpostato su **IN ATTESA**.
- **OBSOLETO**: la carta è stata calibrata, ma la calibrazione non è più aggiornata per uno dei motivi menzionati sopra e deve essere ripetuta.
- **OK**: la carta è stata calibrata e la calibrazione è aggiornata.
- **N/D**: la carta non può essere calibrata. I seguenti tipi di carta risultano impossibili da calibrare: carta comune, materiali trasparenti e carta lucida effetto tessuto, come la Tela Canvas HP satinata per collezionisti. Tuttavia, è possibile crearne il profilo.

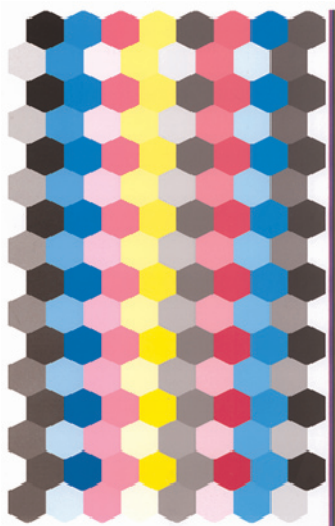
Sono disponibili i seguenti metodi per iniziare la calibrazione del colore:

- Tramite l'avviso del driver della stampante che consiglia la calibrazione.
- Da HP Color Center: Selezionare **Gestione impostazioni predefinite carta > Calibra carta**.
- Dal pannello frontale: selezionare l'icona del menu Impost. qualità immagine, quindi **Calibra colore**.

Il processo di calibrazione è completamente automatico e può essere eseguito senza l'intervento dell'utente dopo avere caricato il tipo di carta da calibrare, il cui formato deve essere A4, Letter o qualsiasi formato più grande.

Il processo richiede circa 8-10 minuti e comprende i seguenti passaggi.

1. Viene stampato un grafico di prova della calibrazione che contiene campioni di ciascun inchiostro utilizzato nella stampante.



2. L'asciugatura del grafico richiede un periodo di tempo che dipende dal tipo di carta, per fare in modo che i colori abbiano il tempo di consolidarsi.
3. Il grafico viene sottoposto a scansione e misurato con lo spettrofotometro incorporato HP.
4. Dalle misurazioni effettuate dallo spettrofotometro, la stampante calcola i fattori di correzione necessari da applicare per la stampa di colori uniformi su quel tipo di carta. Inoltre calcola la quantità massima di ciascun inchiostro che è possibile applicare alla carta.

Se la calibrazione del colore non viene eseguita correttamente, verificare che un colore non risulti mancante dal grafico. Un colore mancante potrebbe essere causato da un problema della testina di stampa.

Il nero opaco non viene utilizzato su carta lucida o satinata. Pertanto, la relativa colonna del grafico non viene stampata durante la calibrazione di tali tipi di carta.

Messaggi di errore del pannello frontale

Se viene visualizzato un messaggio di errore non incluso nella tabella seguente e non si è sicuri su come procedere, contattare l'assistenza HP.

Messaggio o codice	Soluzione
Cartuccia [colore] scaduta	Sostituire la cartuccia.
Cartuccia [colore] mancante	Inserire la cartuccia del colore corretto.
Inchiostro cartuccia [colore] esaurito	Sostituire la cartuccia.
Errore testina di stampa [colore] [numero]: non presente	Inserire la testina di stampa corretta.
Errore testina di stampa [colore] [numero]: rimuovere	Rimuovere la testina di stampa non corretta e inserirne una nuova del tipo corretto (colore e numero).
Errore testina di stampa [colore] [numero]: sostituire	Rimuovere la testina di stampa difettosa e inserirne una nuova.
Errore testina di stampa [colore] [numero]: riposizionare	Rimuovere e reinserire la stessa testina di stampa o pulire i connettori elettrici. Se necessario, inserire una nuova testina di stampa.
Garanzia scaduta testina di stampa [colore] [numero]	La garanzia della testina di stampa è scaduta a causa del periodo di funzionamento o del volume di inchiostro utilizzato.
Garanzia in scadenza testina di stampa [colore] [numero]	La garanzia della testina di stampa potrebbe venire invalidata a causa dell'utilizzo del tipo errato di inchiostro.
Calibrazione avanzamento carta in sospeso	Eseguire la calibrazione dell'avanzamento della carta.
Supp. piccolo per stampa calibr. avanz. carta	Rimuovere la carta e caricarne un tipo di formato superiore.
Supp. piccolo per scans. calibr. avanz. carta	Rimuovere la carta e caricarne un tipo di formato superiore.
Err. allineamento testine: supp. piccolo	Rimuovere la carta e caricarne un tipo di formato superiore.
Sostituire la cartuccia [colore]	Sostituire la cartuccia.
Riposizionare la cartuccia [colore]	Rimuovere e reinserire la cartuccia.
Aggiornamento non riuscito. File non valido.	Assicurarsi di avere selezionato il corretto file di aggiornamento firmware. Eseguire nuovamente l'aggiornamento.
52:01	La stampante necessita una pulizia interna. Pulizia del sensore di rilevamento gocce della testina di stampa. Se il problema persiste, contattare l'assistenza HP.
61:01	Il formato del file non è corretto e la stampante non può elaborare il processo. La stampante richiede che i processi siano inviati in formato PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Assicurarsi che i cavi della stampante siano collegati correttamente e che il cavo USB sia di buona qualità. Provare a ristampare il file. Assicurarsi di utilizzare il driver corretto per la stampante. Aggiornare il firmware della stampante.

Messaggio o codice	Soluzione
74.1	Eseguire nuovamente l'aggiornamento del firmware. Se possibile, effettuare l'aggiornamento in rete, se quello tramite USB non è riuscito. Non utilizzare il computer mentre l'aggiornamento è in corso. Se il problema persiste, contattare l'assistenza HP.
78	È possibile che si stia tentando di stampare senza bordi su un tipo di carta che non supporta tale operazione.
79	Riavviare la stampante. Se il problema persiste, aggiornare il firmware della stampante. Se il problema persiste, contattare l'assistenza HP.
81, 86, 87	Potrebbe essersi verificato un inceppamento della carta. In tal caso, cercare di rimuovere l'inceppamento. Se il problema persiste, contattare l'assistenza HP.
94, 94.1	Riavviare la calibrazione del colore.
98	Potrebbe essersi verificato un problema delle testine di stampa. Provare a eseguire gli interventi di risoluzione dei problemi delle testine di stampa.
qualsiasi altro codice	Riavviare la stampante. Se il problema persiste, contattare l'assistenza HP.

Otras fuentes de información

El CD que se incluye con la impresora contiene una guía completa de la impresora, *Uso de su impresora*. Dicha guía ofrece información sobre los siguientes temas:

- Introducción a la impresora
- Instalación del software
- Personalización de la impresora
- Manejo del papel
- Impresión
- Gestión del color
- Recuperación de información de uso de la impresora
- Manejo de cartuchos de tinta y cabezales de impresión
- Mantenimiento de la impresora
- Accesorios
- Solución de problemas con el papel
- Solución de problemas de calidad de impresión
- Solución de problemas de cartuchos y cabezales
- Solución de problemas generales de la impresora
- Mensajes de error del panel frontal
- Servicio de atención al cliente de HP
- Especificaciones de la impresora

Encontrará más información en el sitio web de asistencia técnica de HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Avisos legales

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

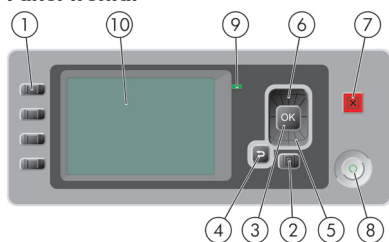
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios de HP se establecen en la declaración de garantía explícita adjunta a dichos productos y servicios. Nada de lo expuesto en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores de editorial o técnicos u omisiones que contenga esta guía.

Precauciones de seguridad

Las precauciones siguientes garantizan el uso correcto de la impresora e impiden que ésta sufra daños. Siga estas precauciones en todo momento.

- Utilice el voltaje de alimentación indicado en la placa de especificaciones. Evite sobrecargar la toma de alimentación de la impresora con varios dispositivos.
- Asegúrese de que la impresora está conectada a tierra correctamente. De lo contrario, podría producirse un incendio, descargas eléctricas y posiblemente interferencias electromagnéticas.
- No desmonte ni repare la impresora usted mismo. Póngase en contacto con el representante de servicios de HP para obtener asistencia, consulte *Uso de su impresora*.
- Utilice únicamente el cable eléctrico proporcionado por HP que se incluye con la impresora. Tenga cuidado de no dañar, cortar o reparar el cable de alimentación. Un cable de alimentación dañado puede provocar un incendio o descargas eléctricas. Reemplace el cable de alimentación dañado por uno aprobado por HP.
- No permita que ningún metal o líquido (excepto los de los kits de limpieza de HP) toque las partes internas de la impresora. Si lo hiciera podría producirse un incendio, descargas eléctricas u otros peligros graves.
- Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma en cualquiera de las situaciones siguientes:
 - Cuando vaya a meter las manos en la impresora
 - Si sale humo o algún olor extraño de la impresora
 - Si la impresora hace algún ruido extraño que no se produce durante el funcionamiento normal
 - Si un trozo de metal o un líquido (que no forme parte de las rutinas de limpieza y mantenimiento) toca las partes internas de la impresora
 - Durante una tormenta
 - Durante un corte de alimentación

Panel frontal

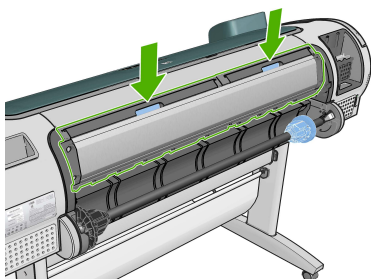


El panel frontal incluye los siguientes componentes:

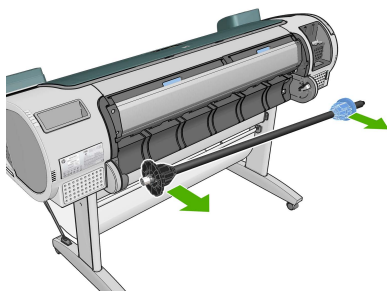
1. Cuatro teclas de acceso directo: **Ver niveles de tinta**, **Ver información de papel**, **Descargar papel**, **Avanza y corta hoja**.
2. Tecla **Menú**: pulse esta tecla para volver al menú principal de la pantalla del panel frontal. Si ya se encuentra en el menú principal, muestra la pantalla de estado.
3. Tecla **OK**: confirma una acción mientras se encuentra en un procedimiento o interacción. También sirve para acceder a un submenú del menú y para seleccionar un valor cuando se ofrece una opción.
4. Tecla **Atrás**: se utiliza para ir al paso anterior en un procedimiento o interacción. También para ir al nivel superior o salir de la opción del menú o de una opción que se ha ofrecido.
5. Tecla de flecha **hacia abajo**: sirve para desplazarse hacia abajo en un menú u opción, o para disminuir un valor, por ejemplo cuando se configura el contraste de la pantalla del panel frontal o la dirección IP.
6. Tecla de flecha **hacia arriba**: sirve para desplazarse hacia arriba en un menú u opción, o para aumentar un valor, por ejemplo cuando se configura el contraste de la pantalla del panel frontal o la dirección IP.
7. Tecla **Cancelar**: se utiliza para anular un procedimiento o interacción.
8. Tecla **Encender**: enciende o apaga la impresora, y tiene una luz que indica el estado de la impresora. Si la luz de la tecla Encender está apagada, la impresora está apagada. Si la luz de la tecla Encender está parpadeando en verde, la impresora se está iniciando. Si la luz de la tecla Encender está en verde, la impresora está encendida. Si la luz de la tecla Encender está en ámbar, la impresora está en espera. Si la luz de la tecla Encender está parpadeando en ámbar, la impresora requiere atención.
9. Luz LED: indica el estado de la impresora. Si la luz LED es de color verde sólido, la impresora está lista. Si parpadea en verde, la impresora está ocupada. Si es ámbar sólido, hay un error del sistema. Si parpadea en ámbar, la impresora requiere atención.
10. Pantalla del panel frontal: muestra errores, advertencias e información sobre el uso de la impresora.

Carga de un rollo en el eje

Asegúrese de que la bandeja de hojas esté cerrada.



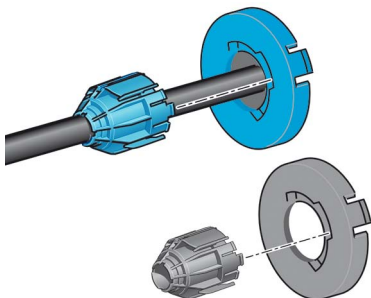
1. Retire el extremo derecho del eje de la impresora y después el otro extremo.
No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.



2. El eje tiene un tope en cada extremo para evitar que el rollo se mueva. El tope azul se puede quitar para colocar un nuevo rollo y puede ocupar distintas posiciones en el eje para asegurar rollos de papel de diferentes tamaños. Retire el tope de papel azul situado en el extremo del eje.



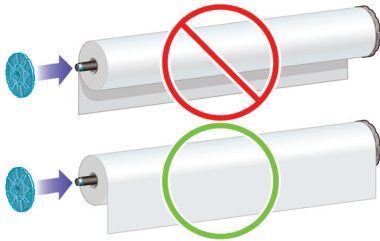
3. Si el cilindro interior del rollo es de 7,62 cm, asegúrese de que están instalados los adaptadores del cilindro que se suministran con la impresora.



4. Si el rollo es largo, ponga el eje en horizontal sobre una mesa y cargue el rollo.
Puede ser necesaria la ayuda de otra persona para manipular un rollo grande.

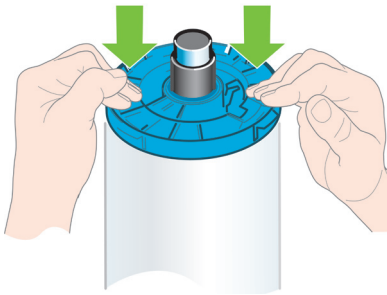
5. Cargue el nuevo rollo en el eje. Compruebe que la orientación del papel coincide con la indicada en la figura. De lo contrario, saque el rollo, gírelo 180 grados y vuelva a cargarlo en el eje. Las etiquetas del eje muestran la orientación correcta.

Desde la parte posterior de la impresora, el tope azul se inserta en el extremo derecho del eje.



Fije ambos extremos del rollo lo más cerca posible de los topes del eje.

6. Coloque el tope de papel azul en el extremo abierto del eje y empujelo hasta que alcance el final del rollo.



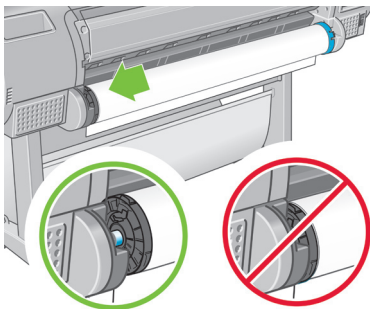
7. Asegúrese de empujar todo lo posible el tope de papel azul, hasta que ambos extremos estén contra los toques.

Si suele usar varios tipos de papel, podrá cambiar los rollos con mayor rapidez si los carga previamente en ejes diferentes. Se pueden adquirir ejes adicionales.

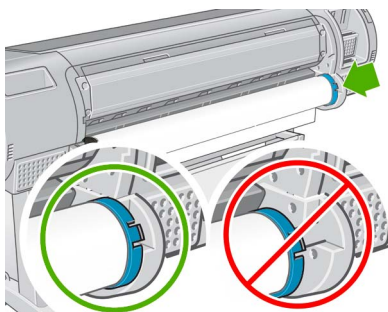
Carga de un rollo en la impresora

Para comenzar este procedimiento, debe haber cargado previamente un rollo en el eje.

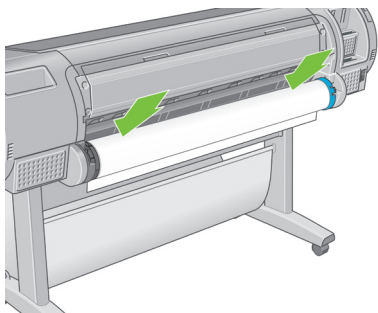
1. Desde detrás de la impresora, coloque el extremo negro del eje en el soporte del lado izquierdo. No inserte el extremo completamente en el soporte del rollo.



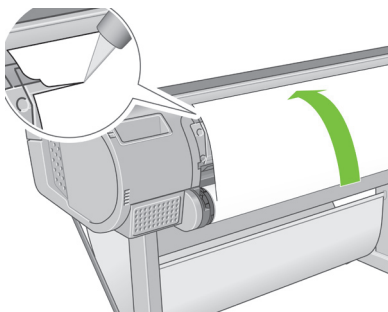
2. Coloque el extremo azul del eje en el soporte del lado derecho.



3. Con ambas manos, empuje el eje dentro de ambos soportes del rollo al mismo tiempo. El eje queda ajustado en su sitio.



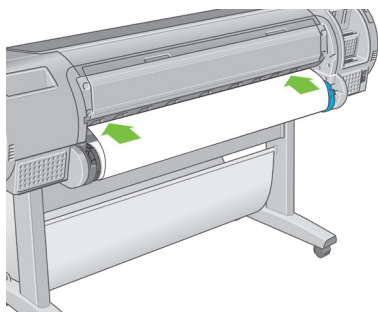
4. Si el borde del rollo no está recto o está rasgado (debido a veces a la cinta que se usa para sujetar el final del rollo), tire del papel un poco más allá de la ranura de corte y utilice una cuchilla para cortar un borde recto.



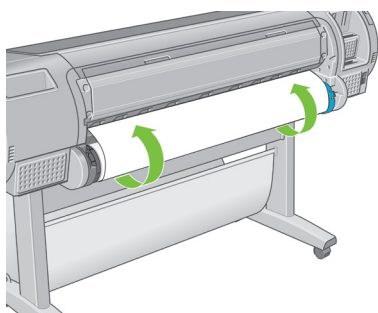
Corte el papel lo más recto posible, ya que el papel torcido no se carga correctamente.

5. Inserte el borde del papel en el cargador.

Tenga cuidado de no poner los dedos en el recorrido del papel en la impresora.

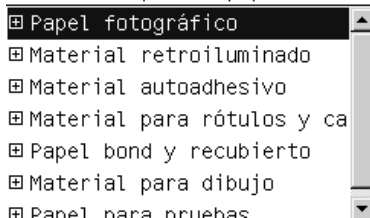


6. Gire el eje en el cargador hasta que note resistencia. La impresora detecta el papel y lo carga automáticamente en la impresora.



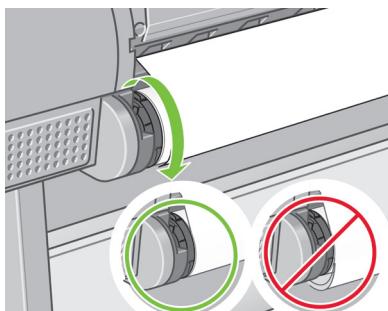
7. Una vez que el papel avanza en la impresora, la pantalla del panel frontal le pregunta si está cargando un rollo o una hoja. Seleccione **Rollo** con las teclas de flecha **hacia arriba** y **hacia abajo** y, a continuación, pulse **OK**.
8. Seleccione la categoría y tipo de papel.

Lista de tipos de papel



9. La impresora comprueba la alineación y mide el ancho.
10. Es posible que desde el panel frontal le pregunten si desea cortar una tira de papel; responda **Sí** o **No**.
11. Compruebe si hay más mensajes en el panel frontal.
12. Cuando el rollo esté alineado, en el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir. Si el rollo no está alineado, siga las instrucciones de la pantalla del panel frontal.

13. Si el papel no está bien apretado en el rollo, rebobínelo ligeramente desde el extremo del eje hasta que quede tenso.



Cuando las hojas impresas caen en la cesta, pueden rasgarse o mancharse con tinta de otras hojas. Para evitarlo, recoja las hojas impresas cuando se corten del rollo y no deje que se apilen en la cesta. También puede desactivar la cuchilla automática y liberar la impresora utilizando la tecla **Avanza y corta hoja**.

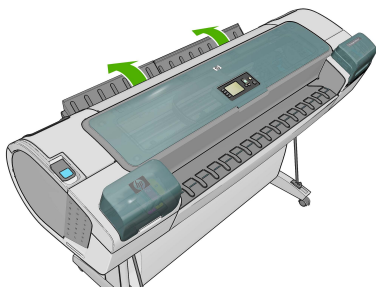
Carga de una sola hoja

Antes de cargar una hoja, se recomienda descargar cualquier hoja o rollo cargados.

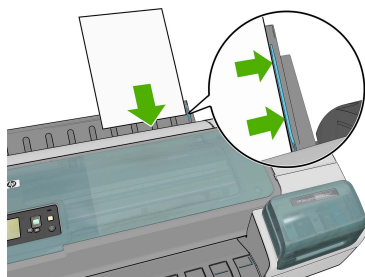
Para las hojas de un grosor mayor de 0,5 mm, debe tener detrás de la impresora un espacio igual a la longitud de la hoja.

1. Desde la parte frontal de la impresora, abra la bandeja de hojas.

Si la bandeja es difícil de abrir, intente abrirla desde detrás de la impresora.

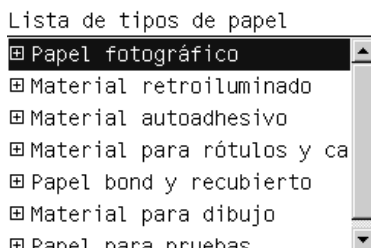


2. Inserte la hoja en el alimentador. Cargue la hoja alineándola con la línea de carga y empújela lo más posible; con hojas gruesas puede encontrar resistencia. La impresora detecta la hoja en tres segundos. Se inicia una cuenta regresiva en la pantalla del panel frontal.

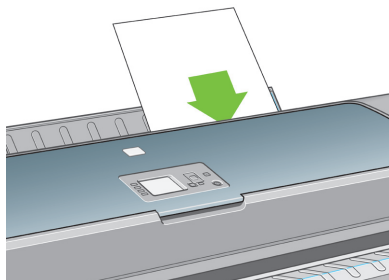


Tenga cuidado de no poner los dedos en el recorrido del papel en la impresora.

- Después de la cuenta regresiva, el papel entra en la impresora. Guíe la hoja hacia la impresora; esto es especialmente importante con los papeles gruesos.
- La pantalla del panel frontal le pregunta si está cargando un rollo o una hoja. Seleccione **Hoja** con las teclas de flecha **hacia arriba** y **hacia abajo**.
- Seleccione la categoría y tipo de papel.



- Si ha seleccionado **Hoja** en el menú **Carga de papel**, la impresora comprueba la alineación y mide la hoja. Dependiendo de la longitud de la hoja, sale por la parte frontal de la impresora.



- Si el papel se ha cargado correctamente, en el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir. Si el papel no está recto, siga las instrucciones de la pantalla del panel frontal.

Cuando se carga correctamente, la hoja está en la parte posterior de la impresora.

Calibración del color

La calibración del color permite a la impresora producir colores consistentes con los cabezales, tintas y tipo de papel específicos que esté utilizando, y bajo sus condiciones ambientales particulares. Después de la calibración del color, podrá obtener impresiones idénticas en dos impresoras diferentes situadas en lugares diferentes.

La calibración debe realizarse en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Siempre que se sustituya un cabezal de impresión.
- Siempre que se introduzca un nuevo tipo de papel que no se haya calibrado con el conjunto de cabezales actual.
- Siempre que se haya realizado cierto número de impresiones desde la última calibración.
- Cuando la impresora haya estado apagada durante un largo periodo de tiempo
- Siempre que las condiciones ambientales (temperatura y humedad) cambien significativamente.

Normalmente, el controlador de la impresora recuerda con una alerta si necesita realizar la calibración del color, a menos que haya desactivado las alertas. Sin embargo, si las condiciones ambientales cambian, no habrá ninguna alerta.

Debe calibrar un tipo de papel antes de crear el perfil de color correspondiente; sin embargo, puede volver a calibrarlo más adelante sin necesidad de volver a crear el perfil.

Puede desactivar la calibración del color desde el panel frontal: seleccione el icono del menú **Mantenim. calidad imagen** y, a continuación, establezca la **Calibración del color** en **Desactivada**. En este caso, la impresora utilizará una calibración predeterminada de fábrica para todos los tipos de papel. Si, posteriormente, vuelve a activar la calibración, recordará las calibraciones realizadas anteriormente.

Puede verificar el estado del color de la calibración de un papel que esté actualmente cargado en cualquier momento pulsando la tecla **Ver papel cargado** en el panel frontal. El estado puede ser uno de los siguientes:

- **PENDIENTE**: el papel no se ha calibrado. (Cuando actualice el firmware de la impresora, el estado de calibración del color de todos los papeles se restablece a **PENDIENTE**).
- **OBSOLETA**: el papel se ha calibrado, pero la calibración no está actualizada por alguno de los motivos mencionados anteriormente, y debería volverse a calibrar.
- **OK**: el papel se ha calibrado y la calibración está actualizada.
- **N/D**: este papel no se puede calibrar. Los siguientes tipos de papel no se pueden calibrar: papel normal, materiales transparentes y papel satinado con textura (como el lienzo satinado para coleccionistas HP). No obstante, se puede crear un perfil para ellos.

Puede iniciar la calibración del color de las siguientes maneras:

- Desde la alerta del controlador de la impresora que recomienda la calibración.
- Desde **HP Color Center**: seleccione **Gestión de valores preestablecidos de papel > Calibrar papel**.
- En el panel frontal: seleccione el icono del menú **Mantenim. calidad imagen** y, a continuación, **Calibrar color**.

El proceso de calibración es totalmente automático y se puede realizar de forma desatendida después de cargar el papel del tipo que se desea calibrar, que debe ser A4, Carta o un tamaño mayor.

El proceso lleva unos 8 ó 10 minutos y consta de los pasos siguientes.

1. Se imprime un diagrama de prueba de calibración que contiene parches de cada tinta que se utiliza en la impresora.



2. El diagrama se deja secar durante un periodo de tiempo según el tipo de papel, de forma que los colores tengan tiempo de estabilizarse.
3. El diagrama se escanea y se mide utilizando el espectrofotómetro incorporado de HP.
4. A partir de las mediciones realizadas por el espectrofotómetro, la impresora calcula los factores de corrección necesarios que deben aplicarse para obtener una impresión de color consistente en ese tipo de papel. También calcula la cantidad máxima de cada tinta que puede aplicarse al papel.

Si la calibración del color falla, compruebe si falta algún color en el gráfico. La falta de algún color puede deberse a un problema con el cabezal de impresión.

El negro mate no se utiliza en papeles brillo o satinados, de forma que esa columna del gráfico no se imprime al calibrar estos tipos de papel.

Mensajes de error del panel frontal

Si aparece un mensaje de error que no se muestra aquí y tiene dudas sobre la respuesta correcta, póngase en contacto con los servicios de Soporte de HP.

Mensaje o código	Recomendación
El cartucho [color] ha caducado	Sustituya el cartucho.
Falta el cartucho [color]	Inserte un cartucho del color correcto.
El cartucho [color] no tiene tinta	Sustituya el cartucho.
Error del cabezal de impresión [color] #[n]: no está presente	Inserte el cabezal correcto.
Error del cabezal de impresión [color] #[n]: extraer	Retire el cabezal incorrecto e inserte uno nuevo del tipo correcto (color y número).
Error del cabezal de impresión [color] #[n]: sustituir	Retire el cabezal que no funciona e inserte uno nuevo.
Error del cabezal de impresión [color] #[n]: reinsertar	Retire y reinserte el mismo cabezal o intente limpiar las conexiones eléctricas. Si es necesario, inserte un cabezal nuevo.
Ha expirado la garantía del cabezal [color] #[n]	La garantía del cabezal ha caducado debido al tiempo que ha estado en funcionamiento o al volumen de tinta utilizado.
Advertencia sobre garantía de cabezal [color] #[n]	El uso de un tipo de tinta incorrecto puede haber invalidado la garantía del cabezal.
Calibración de avance del papel pendiente	Realice una calibración de avance del papel.
Papel demasiado pequeño para imprimir la calibración de avance del papel	Descargue el papel y cargue otro más grande.
Papel demasiado pequeño para escanear la calibración de avance del papel	Descargue el papel y cargue otro más grande.
Error de alineación de los cabezales de impresión: papel demasiado pequeño	Descargue el papel y cargue otro más grande.
Sustituya el cartucho [color]	Sustituya el cartucho.
Reinserte el cartucho [color]	Retire y reinserte el mismo cartucho.
Actualización: error. Archivo no válido	Asegúrese de que ha seleccionado el archivo de actualización de firmware correcto. Después, intente realizar de nuevo la actualización.
52:01	La impresora requiere una limpieza interna. Limpie el detector de gotas del cabezal de impresión. Si el problema persiste, póngase en contacto con los servicios de Soporte de HP.
61:01	El formato de archivos es incorrecto y la impresora no puede procesar el trabajo. La impresora espera que los trabajos se envíen en formato PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Compruebe que los cables de la impresora estén bien conectados y que el cable USB sea de buena calidad. Intente imprimir el mismo archivo de nuevo. Compruebe que está utilizando el controlador correcto para su impresora. Actualice el firmware de la impresora.

Mensaje o código	Recomendación
74.1	Intente la actualización del firmware de nuevo. Si la actualización del USB ha fallado, intente actualizar en la red, si es posible. No intente utilizar el ordenador mientras la actualización esté en progreso. Si el problema persiste, póngase en contacto con los servicios de Soporte de HP.
78	Es posible que esté intentando imprimir sin bordes en un tipo de papel que no lo admite.
79	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, actualice el firmware de la impresora. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de HP.
81, 86, 87	Puede haber atasco de papel. Si es así, intente eliminar el atasco. Si el problema persiste, póngase en contacto con los servicios de Soporte de HP.
94, 94.1	Reinicie la calibración de color.
98	Puede haber un problema con el cabezal de impresión. Pruebe algunas de las soluciones que se proponen para los problemas con los cabezales de impresión.
otros códigos	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, póngase en contacto con los servicios de Soporte de HP.

Outras fontes de informações

Um guia completo, *Como utilizar sua impressora*, está disponível no CD que acompanha a impressora. Esse guia fornece informações sobre os seguintes tópicos:

- Introdução à impressora
- Instalação do software
- Personalização da impressora
- Manuseio de papel
- Impressão
- Gerenciamento de cores
- Recuperação de informações de utilização da impressora
- Manipulação de cartuchos de tinta e cabeçotes de impressão
- Manutenção da impressora
- Acessórios
- Solução de problemas de papéis
- Solução de problemas de qualidade de impressão
- Solução de problemas do cartucho de tinta e do cabeçote de impressão
- Solução de problemas gerais da impressora
- Mensagens de erro do painel frontal
- Assistência ao cliente HP
- Especif. impressora

Outras informações estão disponíveis no site de suporte da HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Avisos legais

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

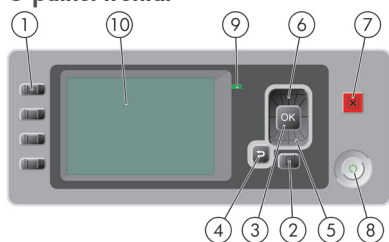
As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As únicas garantias para produtos e serviços HP são descritas na declaração de garantia expressa que acompanha tais produtos e serviços. Nenhuma informação aqui descrita deve ser utilizada para criar uma garantia adicional. A HP não se responsabilizará por erros ou omissões editoriais ou técnicas aqui contidas.

Precauções de segurança

As precauções a seguir asseguram o uso correto da impressora e evitam danos a ela. Siga essas precauções o tempo todo.

- Use a voltagem especificada na placa do fabricante. Não sobrecarregue a tomada da impressora com vários dispositivos.
- Verifique se a impressora está bem aterrada. O não-aterramento da impressora pode resultar em choque elétrico, incêndio e vulnerabilidade à interferência eletromagnética.
- Não desmonte ou conserte a impressora por conta própria. Entre em contato com um representante da HP caso necessite de serviços. Consulte *Como utilizar sua impressora*.
- Use somente o cabo fornecido pela HP com a impressora. Não danifique, corte ou conserte o cabo de alimentação. Um cabo de alimentação danificado apresenta risco de incêndio e choque elétrico. Substitua o cabo de alimentação danificado por outro cabo aprovado pela HP.
- Não deixe que peças de metal ou substâncias líquidas (exceto as usadas nos Kits de limpeza HP) entrem em contato com as peças internas da impressora. Isso pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outros riscos graves.
- Desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação da tomada em qualquer um destes casos:
 - Ao colocar as mãos dentro da impressora
 - Em caso de fumaça ou odor incomum proveniente da impressora
 - Se a impressora estiver apresentando um ruído incomum não observado durante a operação normal
 - Se uma peça de metal ou uma substância líquida (não utilizada nas rotinas de limpeza e manutenção) entrar em contato com as peças internas da impressora
 - Durante uma tempestade de raios
 - Durante uma falta de energia

O painel frontal

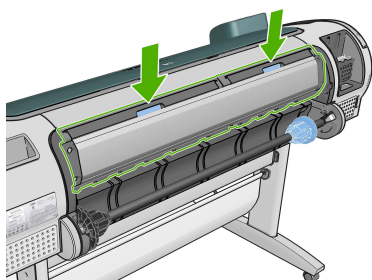


O painel frontal inclui os seguintes componentes:

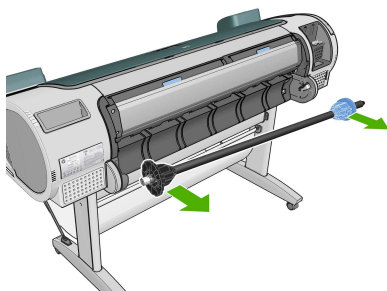
1. As quatro teclas de acesso direto: **Exibir níveis de tinta**, **Exibir papel carregado**, **Descarregar papel**, **Alimentação e corte de formulário**.
2. Tecla **Menu**: Pressione para retornar ao menu principal do visor do painel frontal. Caso você já esteja no menu principal, ele exibirá a tela de status.
3. Tecla **OK**: Para confirmar uma ação em um procedimento ou interação. Para entrar um submenu. Para selecionar um valor quando receber uma opção.
4. Tecla **Voltar**: Para voltar à etapa anterior em um procedimento ou interação. Para ir para o nível superior ou sair da opção no menu ou quando uma opção é apresentada.
5. Tecla **Para baixo**: Para descer em um menu ou opção, ou para diminuir um valor, por exemplo, durante a configuração do contraste do visor do painel frontal ou o endereço IP.
6. Tecla **Para cima**: Para subir em um menu ou opção, ou para aumentar um valor, por exemplo, durante a configuração do contraste do visor do painel frontal ou do endereço IP.
7. Tecla **Cancelar**: Para interromper um procedimento ou interação.
8. Tecla **Power**: Para ligar ou desligar a impressora, essa tecla também tem uma luz que indica o status da impressora. Se a luz da tecla Power estiver apagada, a impressora estará desligada. Se a luz da tecla Power estiver piscando em verde, a impressora está sendo inicializada. Se a luz da tecla Power estiver verde, a impressora está ligada. Se a luz da tecla Power estiver âmbar, a impressora está em espera. Se a luz da tecla Power estiver piscando em âmbar, a impressora requer atenção.
9. Luz do LED: Indica o status da impressora. Se a luz do LED estiver verde, a impressora está pronta. Se estiver piscando na cor verde, a impressora está ocupada. Se estiver âmbar, há um erro do sistema. Se estiver piscando em âmbar, a impressora requer atenção.
10. Visor do painel frontal: exibe erros, avisos e informações sobre como usar a impressora.

Carregar um rolo no eixo

Verifique se a bandeja de folhas está fechada.



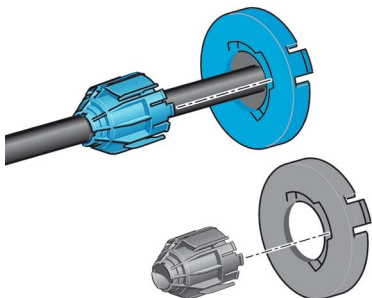
1. Remova a extremidade direita do eixo da impressora e depois a outra extremidade.
Não coloque os dedos nos suportes do eixo durante o processo de remoção.



2. O eixo tem uma parada em cada extremidade para manter o rolo na posição. É possível remover a parada azul para montar um novo rolo; ele desliza junto do eixo para conter rolos de larguras diferentes. Remova a parada de papel azul da extremidade do eixo.



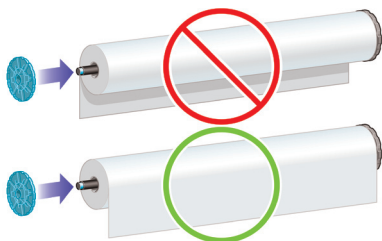
3. Se o seu rolo tem um miolo de papelão de três polegadas, certifique-se de que os adaptadores fornecidos com a impressora foram instalados.



4. Se o rolo for longo, coloque o eixo horizontalmente sobre uma mesa e carregue o rolo.
Talvez você precise da ajuda de outra pessoa para lidar com um rolo grande.

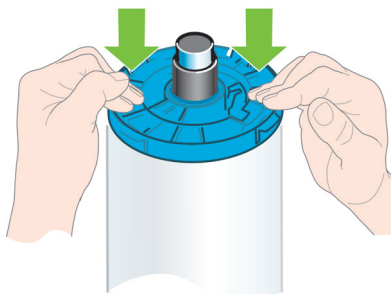
- Deslize o novo rolo para o eixo. Verifique se o tipo de papel segue a orientação mostrada. Caso contrário, remova o rolo, gire-o 180 graus e deslize-o de volta para o eixo. Há etiquetas no eixo que mostram a orientação correta.

Na parte de trás da impressora, a parada azul é encaixada no lado direito do eixo.



Verifique se as duas extremidades do rolo estão o mais perto possível das paradas do eixo.

- Coloque a parada azul do papel na extremidade de abertura do eixo e empurre-a na direção da extremidade do rolo.



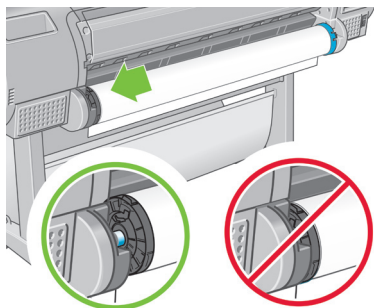
- Verifique se a parada azul de papel está firmemente encaixada, de modo que as duas extremidades fiquem voltadas para as paradas.

Se utilizar tipos de papéis diferentes com regularidade, você poderá alterar os rolos mais rapidamente se pré-carregar rolos de tipos de papéis diferentes em eixos distintos. É possível adquirir eixos extras.

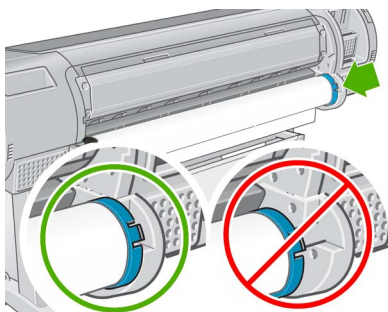
Carregar um rolo na impressora

Para iniciar esse procedimento, o rolo deve estar carregado no eixo.

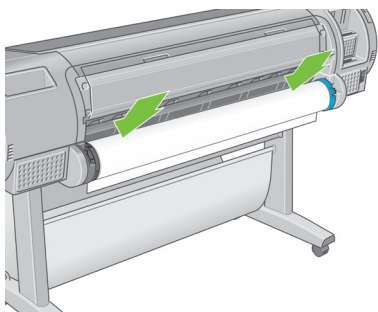
- De pé atrás da impressora, coloque a extremidade do eixo preto no lado esquerdo do suporte do rolo. Não coloque a extremidade completamente no suporte do rolo.



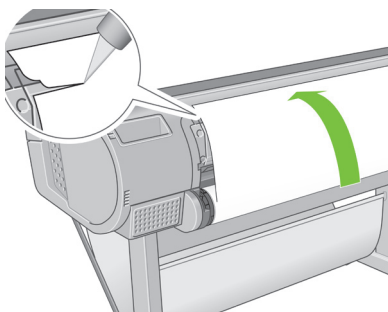
2. Coloque a extremidade azul do eixo no lado direito do suporte do rolo.



3. Com as duas mãos, empurre o eixo para os dois suportes de rolo ao mesmo tempo. O eixo é encaixado.



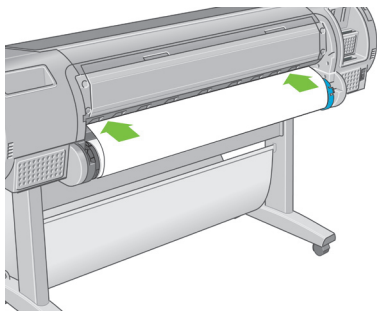
4. Se a borda do rolo estiver rasgada (às vezes devido à fita usada para prender a extremidade do rolo) ou se não estiver reta, puxe o papel um pouco além da margem de corte e use um cortador para cortar uma borda reta.



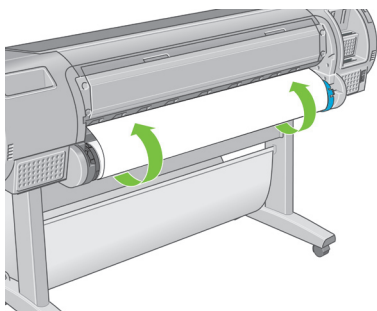
Corte o papel o mais reto possível, já que o papel irregular não é carregado corretamente.

5. Insira a borda do papel no alimentador.

Não coloque os dedos no caminho do papel da impressora.

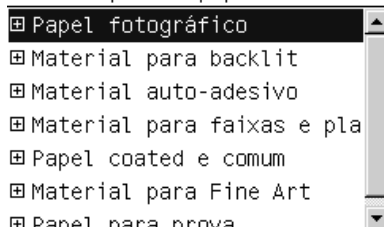


6. Role o eixo para o alimentador até sentir resistência. A impressora detecta o papel e o alimenta automaticamente.



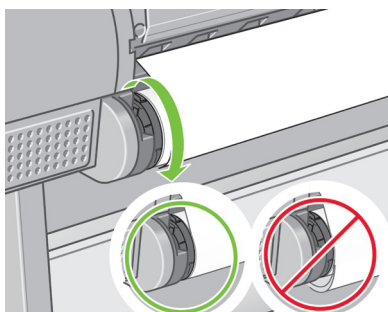
7. Após a alimentação do papel na impressora, o visor do painel frontal pergunta se você está carregando um rolo ou uma folha. Selecione **Rolo** com as teclas **Para cima** e **Para baixo** e pressione **OK**.
8. Selecione a categoria e o tipo de papel.

Lista tipos de papel



9. A impressora verifica o alinhamento e mede a largura.
10. O painel frontal pode perguntar se você gostaria de cortar uma tira da borda frontal do papel; responda **Sim** ou **Não**.
11. Verifique se há outras mensagens no painel frontal.
12. Quando o rolo estiver alinhado, o painel frontal exibirá a mensagem 'Pronto' e a impressora estará pronta para imprimir. Se o rolo não estiver alinhado, siga as instruções no visor do painel frontal.

13. Se o papel estiver frouxo no rolo, rebobine ligeiramente da extremidade do eixo até ajustá-lo.



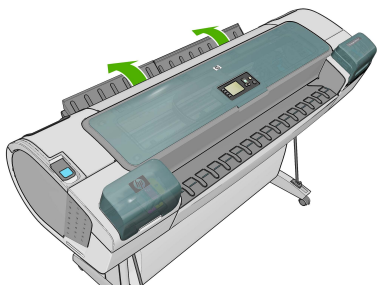
Quando as impressões caírem na cesta, elas poderão rasgar ou ser manchadas por outras impressões. Para evitar isso, pegue as impressões à medida que forem cortadas do rolo e não as empilhe na cesta. Como alternativa, desligue o cortador automático e utilize a tecla **Alimentar e cortar formulário** para liberar a impressora.

Carregar uma única folha

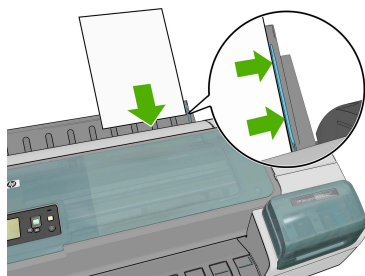
Qualquer folha ou rolo carregado deve ser descarregado antes do carregamento de uma folha.

Para folhas com mais de 0,5 mm de espessura, será necessário que o espaço atrás da impressora seja igual ao comprimento da folha.

1. De pé diante da impressora, abra a bandeja de folhas.
Se for difícil abrir a bandeja, tente abrir de trás da impressora.



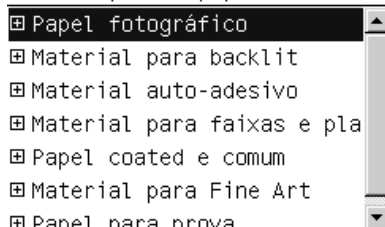
2. Coloque a folha no alimentador. Carregue a folha alinhada com a linha de carregamento e insira-a até parar. Com folhas mais espessas você sentirá resistência. A impressora detecta a folha em três segundos. Uma contagem regressiva é iniciada no visor do painel frontal.



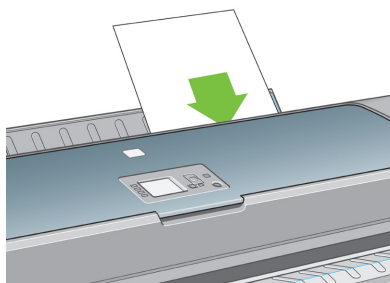
Não coloque os dedos no caminho do papel da impressora.

3. Após a contagem regressiva, o papel será alimentado na impressora. Guie a folha na impressora; isso é especialmente importante com papéis mais espessos.
4. O visor do painel frontal pergunta se você está carregando um rolo ou folha. Selecione com as teclas e.
5. Selecione a categoria e o tipo de papel.

Lista tipos de papel



6. Se você selecionar no menu, a impressora verificará o alinhamento e as medidas da folha. Dependendo do comprimento da folha, ela sai na frente da impressora.



7. Se o papel tiver sido carregado com êxito, o painel frontal exibirá a mensagem 'Pronto' e a impressora estará pronta para imprimir. Se o papel não estiver reto, siga as instruções no visor do painel frontal.

Quando carregada corretamente, a folha fica na parte de trás da impressora.

Calibração de cores

A calibração de cores permite que a impressora produza cores consistentes com os cabeçotes de impressão, as tintas e os tipos de papéis específicos utilizados e sob determinadas condições ambientais. Após a calibração de cores, você poderá esperar receber impressões idênticas de duas impressoras diferentes situadas em localizações geográficas distintas.

A calibração deverá ser feita em uma das seguintes circunstâncias:

- Sempre que um cabeçote de impressão for substituído.
- Sempre que for introduzido um novo tipo de papel que ainda não tenha sido calibrado com o conjunto atual de cabeçotes de impressão.
- Sempre que uma certa quantidade de impressões tenha sido feita desde a última calibração.
- Sempre que a impressora tenha permanecido desligada por um longo período de tempo.
- Sempre que as condições ambientais (temperatura e umidade) forem alteradas significativamente.

Geralmente, o driver da impressora emite um alerta para lembrá-lo sempre que for necessário executar calibração de cores, a menos que você tenha desativado os alertas. Porém, não haverá alerta se as condições ambientais mudarem.

Calibre um tipo de papel antes de criar seu perfil de cor; no entanto, você poderá recalibrar posteriormente sem recriar o perfil.

Você pode desativar a calibração de cores no painel frontal: selecione o ícone do menu Manut. da qualidade da imagem, então, defina **Ativar calibração de cores** como **DESL.** Nesse caso, a impressora usará uma configuração de calibração padrão de fábrica para todos os tipos de papel. Se posteriormente a calibração de cores for reativada, a impressora ainda se lembrará de todas as calibrações realizadas anteriormente.

Você pode verificar o status da calibração de cores do papel carregado a qualquer momento pressionando a tecla **Exibir papel carregado** no painel frontal. O status poderá ser um destes:

- **PENDENTE:** O papel não foi calibrado. (Sempre que você atualizar o firmware da impressora, o status de calibração de cores de todos os papéis é alterado para **PENDENTE**).
- **OBSOLETO:** O papel foi calibrado, mas a calibração está desatualizada por um dos motivos já mencionados e deve ser repetida.
- **OK:** O papel foi calibrado e a calibração está atualizada.
- **N/D:** O papel não pode ser calibrado. Os seguintes tipos de papel não podem ser calibrados: papel comum, material transparente e papel brilhante texturizado (como tela acetinada HP Collector). No entanto, o perfil pode ser criado.

É possível iniciar uma calibração de cores das seguintes maneiras:

- No alerta do driver da impressora que recomenda a calibração.
- No HP Color Center: Selecione **Gerenciamento de predefinição de papel > Calibrar papel.**
- No painel frontal: Selecione o ícone do menu Manut. qualidade da imagem e depois **Calibrar cor.**

O processo de calibração é totalmente automático e pode ser executado sem supervisão após o carregamento do papel do tipo que você deseja calibrar – que deve ser A4, Carta ou qualquer outro tamanho.

O processo leva cerca de 8-10 minutos e consiste nas etapas a seguir.

1. Um gráfico de teste de calibração é impresso, contendo patches de cada tinta usada na impressora.



2. O gráfico deve secar por um período que depende do tipo de papel, para que as cores tenham tempo para se estabilizar.
3. O gráfico é verificado e medido com o uso do Espectrofotômetro incorporado HP.
4. Com base nas medições efetuadas pelo espectrofotômetro, a impressora calcula os fatores de correção necessários a aplicar para obter impressão de cores consistentes nesse tipo de papel. Também calcula a quantidade máxima de cada tinta que pode ser aplicada ao papel.

Se a calibração de cor falhar, verifique se não faltam cores no gráfico. A falta de uma cor pode ser causada por problemas no cabeçote de impressão.

Preto fosco não é usado em papéis brilhantes ou acetinados, portanto aquela coluna do gráfico não é impressa durante a calibração desse tipo de papel.

Mensagens de erro do painel frontal

Se você receber uma mensagem de erro que não aparece aqui, e ficar na dúvida sobre a resposta correta, entre em contato com o Suporte HP.

Mensagem ou código	Recomendação
[Cor] cartuchos vencidos	Substitua o cartucho.
[Cor] cartuchos ausentes	Insira um cartucho da cor correta.
[Cor] cartuchos sem tinta	Substitua o cartucho.
Erro do cabeçote de impressão [Cor] #[n]: não presente	Insira o cabeçote de impressão correto.
Erro do cabeçote de impressão [Cor] #[n]: remover	Remova o cabeçote de impressão incorreto e insira um novo cabeçote do tipo correto (cor e número).
Erro do cabeçote de impressão [Cor] #[n]: substituir	Remova o cabeçote de impressão não funcional e insira um novo.
Erro do cabeçote de impressão [Cor] #[n]: reencaixar	Remova e reinsira o mesmo cabeçote de impressão ou tente limpar as conexões elétricas. Se necessário, insira um novo cabeçote de impressão.
Cabeçote de impressão [Cor] #[n] sem garantia	A garantia do cabeçote de impressão expirou, devido ao tempo em que esteve em operação ou devido ao volume de tinta usado.
Aviso de garantia do cabeçote de impressão [Cor] #[n]:	A garantia do cabeçote de impressão pode ser invalidada pelo uso do tipo incorreto de tinta.
Calibração do avanço do papel pendente	Execute a calibração do avanço de papel.
Papel muito peq. p/ impr. calibr. avanço de papel	Descarregue o papel e carregue papel maior.
Papel muito peq. p/ digit. calibr. avanço de papel	Descarregue o papel e carregue papel maior.
Erro alinh. cabeç. impr.: papel muito pequeno	Descarregue o papel e carregue papel maior.
Substituir cartucho [cor]	Substitua o cartucho.
Reencaixar cartucho [cor]	Remova e reinsira o mesmo cartucho.
Atualização: falhou. Arquivo inválido	Verifique se você selecionou o arquivo de atualização de firmware correto. Em seguida, tente executar a atualização novamente.
52:01	A impressora precisa de uma limpeza interna. Limpe o detector de gotas do cabeçote. Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte HP.
61:01	O formato do arquivo está incorreto e a impressora não pode processar o trabalho. A impressora aguarda trabalhos no formato PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Verifique se os cabos da impressora estão bem conectados e se o cabo USB é de boa qualidade. Tente imprimir o mesmo arquivo novamente. Verifique se está utilizando o driver de impressora correto. Atualize o firmware da impressora.

Mensagem ou código	Recomendação
74.1	Tente atualizar o firmware novamente. Se possível, tente atualizar pela rede, se a atualização USB falhar. Não tente usar o computador durante a atualização. Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte HP.
78	Você pode estar tentando imprimir sem bordas em um tipo de papel sem suporte para isso.
79	Reinicie a impressora. Se o problema persistir, atualize o firmware da impressora. Se o problema ainda persistir, entre em contato com o Suporte HP.
81, 86, 87	Pode ser um congestionamento de papel. Se esse for o caso, tente limpar o congestionamento. Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte HP.
94, 94.1	Reinicie a calibração de cores.
98	Pode ser um problema com o cabeçote de impressão. Tente solucionar os problemas do cabeçote de impressão.
e outros códigos	Reinicie a impressora. Se o problema persistir, entre em contato com o Suporte HP.

Άλλες πηγές πληροφοριών

Ο πλήρης οδηγός για τον εκτυπωτή σας, *Χρήση του εκτυπωτή*, διατίθεται στο CD που παρέχεται μαζί με τον εκτυπωτή σας. Ο οδηγός αυτός παρέχει πληροφορίες για τα εξής:

- Παρουσίαση του εκτυπωτή
- Εγκατάσταση του λογισμικού
- Προσαρμογή του εκτυπωτή
- Χειρισμός χαρτιού
- Εκτύπωση
- Διαχείριση χρωμάτων
- Ανάκτηση πληροφοριών χρήσης εκτυπωτή
- Χειρισμός δοχείων μελανιού και κεφαλών εκτύπωσης
- Συντήρηση του εκτυπωτή
- Εξαρτήματα
- Αντιμετώπιση προβλημάτων χαρτιού
- Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης
- Αντιμετώπιση προβλημάτων δοχείων μελανιού και κεφαλών εκτύπωσης
- Αντιμετώπιση γενικών προβλημάτων εκτυπωτή
- Μηνύματα ασφαμάτων μπροστινού πίνακα
- HP Customer Care
- Προδιαγραφές εκτυπωτή

Για περαιτέρω πληροφορίες, επισκεφτείτε την τοποθεσία υποστήριξης της HP στο Web (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Νομικές σημειώσεις

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

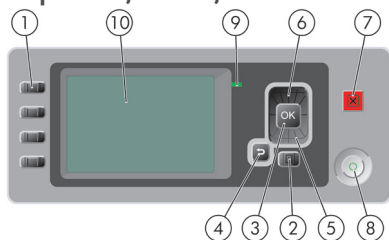
Οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Οι εγγυήσεις για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της HP αναφέρονται μόνο στις ρητές δηλώσεις εγγύησης που παρέχονται μαζί με τα συγκεκριμένα προϊόντα και υπηρεσίες. Κανένα τμήμα του παρόντος εγγράφου δεν πρέπει να θεωρείται ότι αποτελεί συμπληρωματική εγγύηση. Η HP δεν φέρει ευθύνη για τεχνικά ή συντακτικά σφάλματα ή παραλείψεις στο παρόν.

Προφυλάξεις ασφαλείας

Οι παρακάτω προφυλάξεις διασφαλίζουν τη σωστή χρήση του εκτυπωτή και αποτρέπουν την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή. Πρέπει πάντα να ακολουθείτε αυτές τις προφυλάξεις.

- Χρησιμοποιείτε την τάση τροφοδοσίας που καθορίζεται στην πινακίδα τιμών. Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της πρίζας του εκτυπωτή με πολλές συσκευές.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι σωστά γειωμένος. Η αποτυχία γείωσης του εκτυπωτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και επίδεικτικότητα σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην επισκευάζετε τον εκτυπωτή. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις της HP και ανατρέξτε στην ενότητα *Χρήση του εκτυπωτή*.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το ηλεκτρικό καλώδιο της HP που παρέχεται με τον εκτυπωτή. Μην καταστρέψετε, κόβετε ή επισκευάζετε το καλώδιο ρεύματος. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Αντικαταστήστε ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος με ένα άλλο εγκεκριμένο από την HP.
- Τυχόν μέταλλα ή υγρά (με εξαίρεση εκείνα που χρησιμοποιούνται στα κιτ καθαρισμού της HP) δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα εσωτερικά μέρη του εκτυπωτή. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλοι σοβαροί κίνδυνοι.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω περιπτώσεις:
 - Όταν τοποθετείτε τα χέρια σας στο εσωτερικό του εκτυπωτή
 - Εάν αναδύεται καπνός ή ασυνήθιστη οσμή από τον εκτυπωτή
 - Εάν ο εκτυπωτής κάνει ασυνήθιστο θόρυβο που δεν ακούγεται κατά την κανονική λειτουργία
 - Εάν κάποιο μέταλλο ή υγρό (με εξαίρεση εκείνα που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία καθαρισμού και συντήρησης) έρθει σε επαφή με τα εσωτερικά μέρη του εκτυπωτή
 - Κατά τη διάρκεια καταγίδων
 - Κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος

Μπροστινός πίνακας

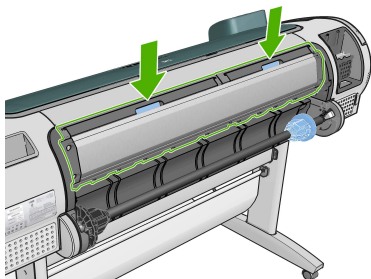


Ο μπροστινός πίνακας περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

1. Τέσσερα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης: **Προβολή στάθμης μελανιών**, **Προβολή τοποθετημένου χαρτιού**, **Αφαίρεση χαρτιού**, **Τροφοδοσία και αποκοπή φόρμας**.
2. Πλήκτρο **Μενού**: Πατήστε το για επιστροφή στο κύριο μενού της οθόνης του μπροστινού πίνακα. Εάν βρίσκεστε ήδη στο κύριο μενού, θα εμφανιστεί η οθόνη κατάστασης.
3. Πλήκτρο **OK**: Για επιβεβαίωση μιας λειτουργίας κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας ή ενέργειας. Για εισαγωγή σε ένα υπομενού. Για ορισμό μιας τιμής όταν παρέχεται μια επιλογή.
4. Πλήκτρο **Πίσω**: Για μετάβαση στο προηγούμενο βήμα σε μια διαδικασία ή ενέργεια. Για μετάβαση στο ανώτερο επίπεδο ή για διατήρηση της επιλογής στο μενού ή όταν παρέχεται μια επιλογή.
5. Πλήκτρο **Κάτω**: Για μετάβαση στο επόμενο επίπεδο σε ένα μενού ή μια επιλογή ή για μείωση μιας τιμής, για παράδειγμα, κατά τη ρύθμιση της αντίθεσης της μπροστινής οθόνης ή της διεύθυνσης IP.
6. Πλήκτρο **Πάνω**: Για μετάβαση στο προηγούμενο επίπεδο σε ένα μενού ή μια επιλογή ή για αύξηση μιας τιμής, για παράδειγμα, κατά τη ρύθμιση της αντίθεσης της μπροστινής οθόνης ή της διεύθυνσης IP.
7. Πλήκτρο **Άκυρο**: Για ακύρωση μιας διαδικασίας ή ενέργειας.
8. Πλήκτρο **Λειτουργίας**: Για απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση του εκτυπωτή. Διαθέτει επίσης μια λυχνία που υποδεικνύει την κατάσταση του εκτυπωτή. Εάν η λυχνία του πλήκτρου λειτουργίας είναι σβηστή, ο εκτυπωτής είναι απενεργοποιημένος. Εάν η λυχνία του πλήκτρου λειτουργίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, ο εκτυπωτής ξεκινά να λειτουργεί. Εάν η λυχνία του πλήκτρου λειτουργίας είναι αναμμένη με πράσινο χρώμα, ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος. Εάν η λυχνία του πλήκτρου λειτουργίας είναι αναμμένη με πορτοκαλί χρώμα, ο εκτυπωτής βρίσκεται σε αναμονή. Εάν η λυχνία του πλήκτρου λειτουργίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, πρέπει να ελέγξετε τον εκτυπωτή.
9. Λυχνία LED: Υποδεικνύει την κατάσταση του εκτυπωτή. Εάν η λυχνία LED ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα, ο εκτυπωτής είναι έτοιμος. Εάν αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, ο εκτυπωτής είναι απασχολημένος. Εάν ανάβει σταθερά με πορτοκαλί χρώμα, υπάρχει σφάλμα συστήματος. Εάν αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, πρέπει να ελέγξετε τον εκτυπωτή.
10. Οθόνη μπροστινού πίνακα: παρουσιάζει σφάλματα, προειδοποιήσεις και πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή.

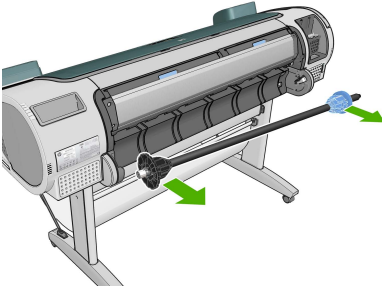
Τοποθέτηση ρολού στον άξονα

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος φύλλων είναι κλειστός.



1. Αφαιρέστε το δεξιό άκρο του άξονα από τον εκτυπωτή και μετά το άλλο άκρο.

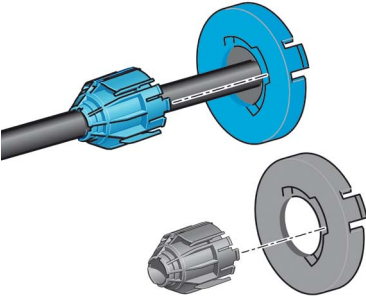
Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας μέσα στα στηρίγματα του άξονα κατά τη διαδικασία αφαίρεσης.



2. Ο άξονας έχει ένα στέλεχος τερματισμού σε κάθε άκρο για να διατηρείται το ρολό στη θέση του. Το μπλε στέλεχος τερματισμού μπορεί να αφαιρεθεί για να τοποθετήσετε νέο ρολό. Σύρεται κατά μήκος του άξονα για να συγκρατεί ρολά διαφορετικού πλάτους. Αφαιρέστε το μπλε στέλεχος τερματισμού από το άκρο του άξονα.



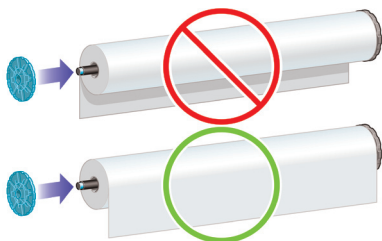
3. Εάν το ρολό σας διαθέτει σκληρό κεντρικό χαρτόνι τριών ιντσών, βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί οι κεντρικοί προσαρμογείς που παρέχονται με τον εκτυπωτή.



4. Εάν το ρολό είναι μακρύ, τοποθετήστε τον άξονα οριζόντια σε ένα τραπέζι και φορτώστε το ρολό σε αυτή τη θέση. Ενδέχεται να χρειαστείτε δύο άτομα για το χειρισμό μεγάλου ρολού.

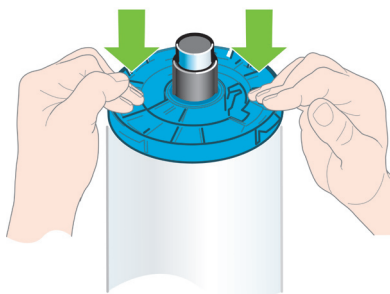
5. Τοποθετήστε το νέο ρολό στο άξονα. Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος χαρτιού έχει τον προσανατολισμό που εικονίζεται. Εάν δεν τον έχει, αφαιρέστε το ρολό, περιστρέψτε το 180 μοίρες και τοποθετήστε το και πάλι στον άξονα. Υπάρχουν επικέτες επάνω στον άξονα που υποδεικνύουν το σωστό προσανατολισμό.

Από το πίσω μέρος του εκτυπωτή, το μπλε στέλεχος τερματισμού βρίσκεται στο δεξιό άκρο του άξονα.



Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του ρολού βρίσκονται όσο το δυνατόν πιο κοντά στα στελέχη τερματισμού του άξονα.

6. Τοποθετήστε το μπλε στέλεχος τερματισμού του χαρτιού στο ανοιχτό άκρο του άξονα και πιέστε το προς την άκρη του ρολού.



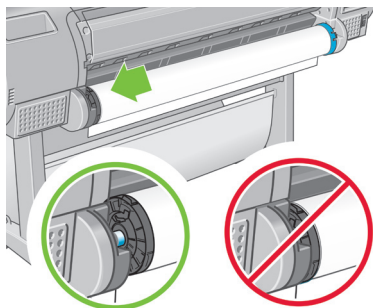
7. Φροντίστε να τοποθετήσετε το μπλε στέλεχος τερματισμού του χαρτιού όσο το δυνατόν πιο μέσα μέχρι και τα δύο άκρα να ακουμπήσουν στα στελέχη τερματισμού.

Εάν χρησιμοποιείτε συχνά διαφορετικούς τύπους χαρτιού, μπορείτε να αλλάζετε τα ρολά πιο γρήγορα τοποθετώντας εκ των προτέρων ρολά διαφορετικού τύπου χαρτιού σε διαφορετικούς άξονες. Μπορείτε να αγοράσετε πρόσθετους άξονες.

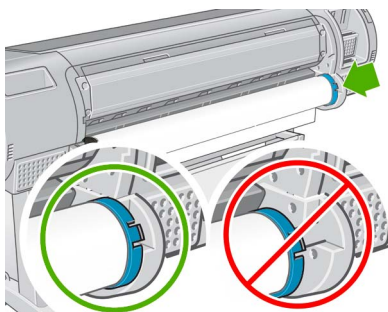
Τοποθέτηση ρολού στον εκτυπωτή

Για να ξεκινήσετε αυτήν τη διαδικασία, πρέπει να έχετε τοποθετήσει ένα ρολό στον άξονα.

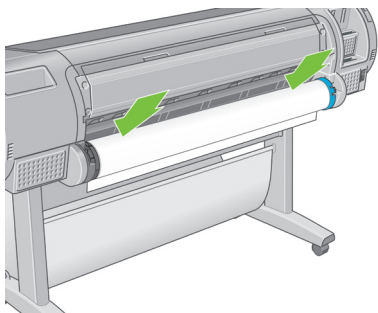
1. Σταθείτε πίσω από τον εκτυπωτή και τοποθετήστε το μαύρο άκρο του άξονα στην αριστερή υποδοχή ρολού. Μην τοποθετήσετε το άκρο τελείως μέσα στην υποδοχή ρολού.



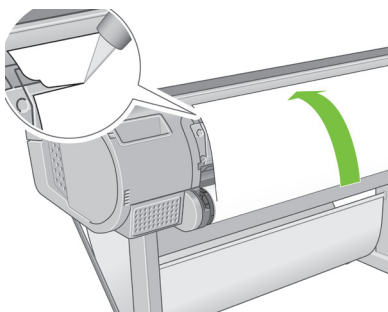
2. Τοποθετήστε το μπλε άκρο του άξονα στη δεξιά υποδοχή ρολού.



3. Και με τα δύο χέρια, πιέστε τον άξονα ταυτόχρονα και στις δύο υποδοχές ρολού. Ο άξονας θα ασφαλίσει στη θέση του.



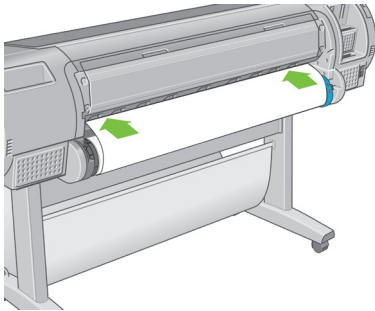
4. Εάν το άκρο του ρολού είναι φθαρμένο (μερικές φορές λόγω της ταινίας που χρησιμοποιείται για τη συγκράτηση του άκρου του ρολού) ή δεν είναι ίσιο, τραβήξτε το χαρτί λίγο πέρα από το αυλάκι κοπής και χρησιμοποιήστε κόφτη για να κόψετε ίσια την πλευρά.



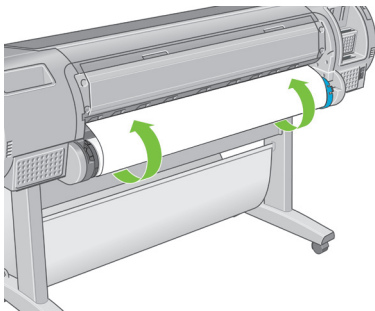
Κόψτε το χαρτί όσο το δυνατόν πιο ίσια, διότι το χαρτί που δεν είναι ομοιόμορφο δεν θα φορτωθεί σωστά.

5. Εισάγετε το άκρο του χαρτιού στον τροφοδότη.

Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας στη διάδρομή χαρτιού του εκτυπωτή.



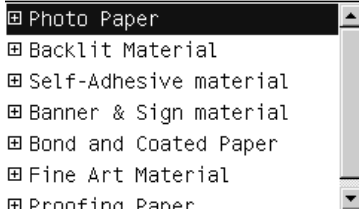
6. Περιστρέψτε το ρολό μέσα στον τροφοδότη μέχρι να νιώσετε αντίσταση. Ο εκτυπωτής θα εντοπίσει το χαρτί και θα το τροφοδοτήσει αυτόματα μέσα στον εκτυπωτή.



7. Όταν το χαρτί τοποθετηθεί μέσα στον εκτυπωτή, εμφανίζεται μήνυμα στην οθόνη του μπροστινού πίνακα που σας ρωτάει εάν τοποθετείτε ρολό ή φύλλο. Επιλέξτε **Roll (Ρολό)** με τα πλήκτρα **Πάνω** και **Κάτω** και, στη συνέχεια, πατήστε το **OK**.

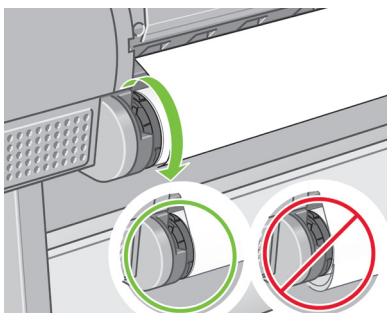
8. Επιλέξτε την κατηγορία και τον τύπο χαρτιού.

Paper types list



9. Ο εκτυπωτής θα ελέγξει την ευθυγράμμιση και θα μετρήσει το πλάτος.
10. Στον μπροστινό πίνακα μπορεί να εμφανιστεί ένα μήνυμα που σας ρωτά εάν θέλετε να κόψετε μια λωρίδα από την μπροστινή πλευρά του χαρτιού. Επιλέξτε **Yes (Ναι)** ή **No (Όχι)**.
11. Ελέγξτε εάν έχουν εμφανιστεί άλλα μηνύματα στον μπροστινό πίνακα.
12. Όταν το ρολό ευθυγραμμιστεί, στον μπροστινό πίνακα εμφανίζεται το μήνυμα 'Ready' (Έτοιμο) και ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να εκτυπώσει. Εάν το ρολό δεν είναι ευθυγραμμισμένο, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του μπροστινού πίνακα.

13. Εάν το χαρτί είναι χαλαρό στο ρολό, τυλίξτε το απαλά από το άκρο το άξονα μέχρι να σφίξει.



Όταν οι εκτυπώσεις πέφτουν μέσα στο καλάθι, μπορεί να σκιστούν ή να δημιουργηθούν σημάδια μελανιού από άλλες εκτυπώσεις. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, πιάστε τις εκτυπώσεις καθώς κόβονται από το ρολό και μην τις αφήσετε να στοιβαχτούν μέσα στο καλάθι. Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την αυτόματη κοπή και να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο Τροφοδοσίας και αποκοπής φόρμας για να ελευθερώσετε την εκτύπωση.

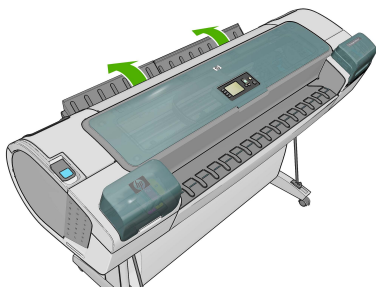
Τοποθέτηση ενός φύλλου

Πρέπει να αφαιρέσετε τυχόν τοποθετημένα ρολά ή φύλλα πριν από την τοποθέτηση ενός φύλλου.

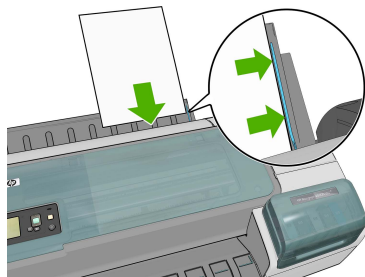
Για φύλλα με πάχος μεγαλύτερο από 0,5 mm, ο χώρος πίσω από τον εκτυπωτή πρέπει να είναι ίσος με το μήκος του φύλλου.

1. Σταθείτε μπροστά από τον εκτυπωτή και ανοίξτε το δίσκο φύλλων.

Εάν είναι δύσκολο να ανοίξετε το δίσκο, προσπαθήστε να τον ανοίξετε από το πίσω μέρος του εκτυπωτή.

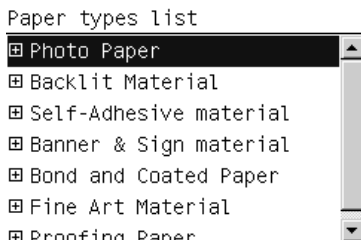


2. Εισαγάγετε το φύλλο μέσα στον τροφοδότη. Φορτώστε το φύλλο ευθυγραμμισμένο με τη γραμμή τοποθέτησης και εισαγάγετε μέχρι το χαρτί να σταματήσει, ενώ με τα πιο παχιά φύλλα θα αισθανθείτε αντίσταση. Ο εκτυπωτής θα εντοπίσει το φύλλο μέσα σε τρία δευτερόλεπτα. Στην οθόνη του μπροστινού πίνακα θα ξεκινήσει μια αντίστροφη μέτρηση.



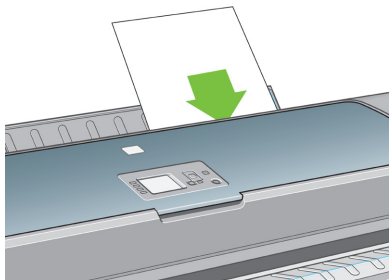
Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας στη διαδρομή χαρτιού του εκτυπωτή.

- Μετά από την αντίστροφη μέτρηση, το χαρτί τροφοδοτείται μέσα στον εκτυπωτή. Οδηγήστε το φύλλο μέσα στον εκτυπωτή αφού αυτή η ενέργεια είναι ιδιαίτερα σημαντική για τα πιο χοντρά χαρτιά.
- Στην οθόνη του μπροστινού πίνακα εμφανίζεται μήνυμα που σας ρωτάει εάν φορτώνετε ρολό ή φύλλο. Επιλέξτε **Sheet (Φύλλο)** με τα πλήκτρα Πάνω και Κάτω.
- Επιλέξτε την κατηγορία και τον τύπο χαρτιού.



- Αν επιλέξατε **Sheet (Φύλλο)** από το μενού **Paper Load (Τοποθέτηση χαρτιού)**, ο εκτυπωτής ελέγχει την ευθυγράμμιση και μετρά το φύλλο.

Ανάλογα με το μήκος του φύλλου, θα τροφοδοτηθεί από το μπροστινό μέρος του εκτυπωτή.



- Εάν το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά, στον μπροστινό πίνακα εμφανίζεται το μήνυμα 'Ready' (Έτοιμο) και ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να εκτυπώσει. Εάν το χαρτί δεν είναι ίσιο, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του μπροστινού πίνακα.

Όταν τοποθετηθεί σωστά, το φύλλο βρίσκεται στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.

Βαθμονόμηση χρωμάτων

Η βαθμονόμηση χρωμάτων παρέχει τη δυνατότητα εκτύπωσης σταθερών χρωμάτων με τις συγκεκριμένες κεφαλές εκτύπωσης, τα μελάνια και τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε υπό συγκεκριμένες περιβαλλοντικές συνθήκες. Μετά από τη βαθμονόμηση χρωμάτων, μπορούν να επιτευχθούν πανομοιότυπες εκτυπώσεις από δύο διαφορετικούς εκτυπωτές που βρίσκονται σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές.

Η βαθμονόμηση πρέπει να εκτελείται στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Όταν αντικαθιστάτε μια κεφαλή εκτύπωσης
- Όταν τοποθετείτε ένα νέο τύπο χαρτιού που δεν έχει ακόμη βαθμονομηθεί με το τρέχον σετ κεφαλών εκτύπωσης
- Όταν έχει πραγματοποιηθεί ένας συγκεκριμένος όγκος εκτυπώσεων από την τελευταία βαθμονόμηση
- Όταν ο εκτυπωτής είναι απενεργοποιημένος για μεγάλο χρονικό διάστημα
- Όταν οι περιβαλλοντικές συνθήκες μεταβάλλονται σημαντικά (θερμοκρασία και υγρασία)

Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή σας υπενθυμίζει συνήθως πότε πρέπει να εκτελέσετε βαθμονόμηση χρωμάτων, εκτός εάν έχετε απενεργοποιήσει τις ειδοποιήσεις. Ωστόσο, δεν θα υπάρξει ειδοποίηση εάν οι περιβαλλοντικές συνθήκες αλλάξουν.

Πρέπει να εκτελέσετε βαθμονόμηση ενός τύπου χαρτιού πριν από τη δημιουργία του σχετικού προφίλ χρωμάτων. Ωστόσο, μπορείτε να επαναλάβετε αργότερα τη βαθμονόμηση χωρίς να απαιτείται εκ νέου δημιουργία του προφίλ χρωμάτων.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη βαθμονόμηση χρωμάτων από τον μπροστινό πίνακα: επιλέξτε το εικονίδιο του μενού Image Quality Maintenance (Συντήρηση ποιότητας εικόνας) και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την επιλογή **Enable color calibration** (Ενεργοποίηση βαθμονόμησης χρωμάτων) σε **OFF** (Απενεργοποίηση). Σε αυτή την περίπτωση, ο εκτυπωτής θα χρησιμοποιήσει μια προεπιλεγμένη βαθμονόμηση, η οποία έχει οριστεί από το εργοστάσιο, για όλους τους τύπους χαρτιού. Αν, αργότερα, ενεργοποιήσετε ξανά τη βαθμονόμηση χρωμάτων, ο εκτυπωτής θα θυμάται τις βαθμονομήσεις που είχατε κάνει παλιότερα.

Μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση της βαθμονόμησης χρωμάτων για το τοποθετημένο χαρτί, ανά πάσα στιγμή, πατώντας το πλήκτρο **Προβολής τοποθετημένου χαρτιού** στον μπροστινό πίνακα. Η κατάσταση μπορεί να είναι μία από τις εξής:

- **PENDING (ΕΚΚΡΕΜΕΙ)**: Το χαρτί δεν έχει βαθμονομηθεί. (Κάθε φορά που ενημερώνεται το υλικολογισμικό του εκτυπωτή, η κατάσταση βαθμονόμησης χρωμάτων όλων των τύπων χαρτιού ρυθμίζεται ξανά σε PENDING (ΕΚΚΡΕΜΕΙ)).
- **OBSOLETE (ΠΑΛΙΑ)**: Το χαρτί έχει βαθμονομηθεί, αλλά η βαθμονόμηση θεωρείται πλέον παλιά για έναν από τους λόγους που αναφέρονται παραπάνω και θα πρέπει να επαναληφθεί.
- **OK**: Το χαρτί έχει βαθμονομηθεί και η βαθμονόμηση θεωρείται πρόσφατη.
- **N/A (Μ/Δ)**: Το χαρτί αυτό δεν μπορεί να βαθμονομηθεί. Δεν είναι δυνατή η βαθμονόμηση των παρακάτω τύπων χαρτιού: απλό χαρτί, διαφανή υλικά και ανάγλυφο γυαλιστερό χαρτί (όπως HP Collector Satin Canvas). Ωστόσο, για τους τύπους αυτούς μπορεί δημιουργηθεί ένα προφίλ.

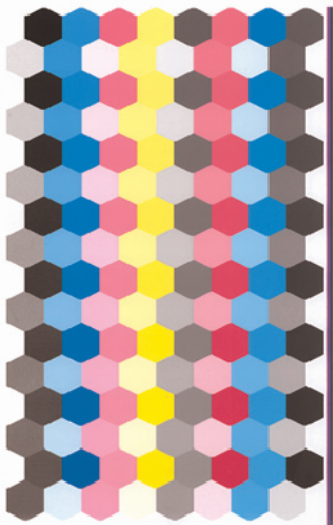
Μπορείτε να ξεκινήσετε τη βαθμονόμηση χρωμάτων με τους εξής τρόπους:

- Από την ειδοποίηση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή στην οποία συνιστάται η εκτέλεση βαθμονόμησης.
- Από το HP Color Center: Επιλέξτε **Paper Preset Management** (Διαχείριση προεπιλογών χαρτιού) > **Calibrate Paper** (Βαθμονόμηση χαρτιού).
- Από τον μπροστινό πίνακα: Επιλέξτε το εικονίδιο του μενού Image Quality Maintenance (Συντήρηση ποιότητας εικόνας) και, στη συνέχεια, το **Calibrate color** (Βαθμονόμηση χρωμάτων).

Η διαδικασία βαθμονόμησης είναι πλήρως αυτόματη και μπορεί να πραγματοποιηθεί χωρίς επιβλεψη μετά την τοποθέτηση του τύπου χαρτιού που θέλετε να βαθμονομήσετε — ο οποίος πρέπει να είναι A4, Letter ή άλλο μεγαλύτερο μέγεθος.

Η διαδικασία διαρκεί περίπου 8-10 λεπτά και περιλαμβάνει τα παρακάτω βήματα.

1. Εκτυπώνεται ένας πίνακας δοκιμής της βαθμονόμησης, ο οποίος περιέχει πλάκες από κάθε μελάνι που χρησιμοποιείται στον εκτυπωτή.



2. Ο πίνακας στεγνώνει για χρονική περίοδο που εξαρτάται από τον τύπο χαρτιού, έτσι ώστε να υπάρχει χρόνος για τη σταθεροποίηση των χρωμάτων.

3. Ο πίνακας σαρώνεται και μετρείται χρησιμοποιώντας το ενσωματωμένο φασματοφωτόμετρο της HP.
4. Από τις μετρήσεις που γίνονται με το φασματοφωτόμετρο, ο εκτυπωτής υπολογίζει τους απαραίτητους παράγοντες διόρθωσης που θα εφαρμοστούν για ακριβή εκτύπωση χρωμάτων σε αυτόν τον τύπο χαρτιού. Επίσης, υπολογίζει τη μέγιστη ποσότητα κάθε μελανιού που μπορεί να εφαρμοστεί στο χαρτί.

Εάν η βαθμονόμηση χρωμάτων δεν είναι επιτυχής, ελέγξτε εάν λείπει κάποιο χρώμα από τον πίνακα. Η απουσία ενός χρώματος μπορεί να οφείλεται σε πρόβλημα της κεφαλής εκτύπωσης.

Το ματ μαύρο δεν χρησιμοποιείται σε γυαλιστερά ή σατινέ χαρτιά και, συνεπώς, η συγκεκριμένη στήλη του πίνακα δεν εκτυπώνεται κατά τη βαθμονόμηση αυτών των τύπων χαρτιού.

Μηνύματα σφαλμάτων μπροστινού πίνακα

Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σφάλματος που δεν αναφέρεται παρακάτω και έχετε αμφιβολίες σχετικά με το σωστό τρόπο αντιμετώπισης, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.

Μήνυμα ή κωδικός	Σύσταση
[Color] cartridge has expired (Έχει λήξει το [χρώμα] δοχείο μελανιού)	Αντικαταστήστε το δοχείο μελανιού.
[Color] cartridge is missing (Λείπει το [χρώμα] δοχείο μελανιού)	Τοποθετήστε ένα δοχείο μελανιού σωστού χρώματος.
[Color] cartridge is out of ink (Έχει εξαντληθεί το [χρώμα] δοχείο μελανιού)	Αντικαταστήστε το δοχείο μελανιού.
[Color] printhead #[n] error: (Σφάλμα [χρώμα] κεφαλής εκτύπωσης [αρ.]:) not present (δεν υπάρχει)	Τοποθετήστε τη σωστή κεφαλή εκτύπωσης.
[Color] printhead #[n] error: (Σφάλμα [χρώμα] κεφαλής εκτύπωσης [αρ.]:) please remove (αφαιρέστε την)	Αφαιρέστε τη λανθασμένη κεφαλή εκτύπωσης και τοποθετήστε μια νέα κεφαλή εκτύπωσης σωστού τύπου (χρώματος και αριθμού).
[Color] printhead #[n] error: (Σφάλμα [χρώμα] κεφαλής εκτύπωσης [αρ.]:) replace (αντικαταστήστε την)	Αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης που δεν λειτουργεί και τοποθετήστε μια νέα κεφαλή εκτύπωσης.
[Color] printhead #[n] error: (Σφάλμα [χρώμα] κεφαλής εκτύπωσης [αρ.]:) reset (επανατοποθετήστε την)	Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά την ίδια κεφαλή εκτύπωσης ή επιχειρήστε να καθαρίσετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε νέα κεφαλή εκτύπωσης.
[Color] printhead #[n] out of warranty (H [χρώμα] κεφαλή εκτύπωσης #[αρ.] είναι εκτός εγγύησης)	Η εγγύηση της κεφαλής εκτύπωσης έχει λήξει λόγω του χρονικού διαστήματος που βρίσκεται σε λειτουργία ή λόγω της ποσότητας μελανιού που χρησιμοποιήθηκε.
[Color] printhead #[n] warranty warning (Προειδοποίηση εγγύησης για την [χρώμα] κεφαλή εκτύπωσης #[αρ.]	Η εγγύηση της κεφαλής εκτύπωσης μπορεί να ακυρωθεί λόγω της χρήσης λανθασμένου τύπου μελανιού.
Paper advance calibration pending (Εκκρεμής βαθμονόμηση προώθησης χαρτιού)	Εκτελέστε βαθμονόμηση της προώθησης χαρτιού.

Μήνυμα ή κωδικός	Σύσταση
Paper too small to print paper advance calibration (Το χαρτί είναι πολύ μικρό για σάρωση βαθμονόμησης προώθησης χαρτιού)	Αφαιρέστε το χαρτί και τοποθετήστε μεγαλύτερο.
Paper too small to scan paper advance calibration (Το χαρτί είναι πολύ μικρό για σάρωση βαθμονόμησης προώθησης χαρτιού)	Αφαιρέστε το χαρτί και τοποθετήστε μεγαλύτερο.
Printhead alignment error: (Σφάλμα ευθυγράμμισης κεφαλής εκτύπωσης:) paper too small (το χαρτί είναι πολύ μικρό)	Αφαιρέστε το χαρτί και τοποθετήστε μεγαλύτερο.
Replace [color] cartridge (Αντικαταστήστε το [χρώμα] δοχείο μελανιού)	Αντικαταστήστε το δοχείο μελανιού.
Reset [color] cartridge (Επανατοποθετήστε το [χρώμα] δοχείο μελανιού)	Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά το ίδιο δοχείο μελανιού.
Update: (Ενημέρωση:) failed (απέτυχε). Invalid file (Μη έγκυρο αρχείο)	Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό αρχείο ενημέρωσης υλικολογισμικού. Στη συνέχεια, πραγματοποιήστε ξανά την ενημέρωση.
52:01	Απαιτείται εσωτερικός καθαρισμός του εκτυπωτή. Καθαρίστε τον ανιχνευτή ροής των κεφαλών εκτύπωσης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.
61:01	Η μορφή χαρτιού είναι λάθος και ο εκτυπωτής δεν μπορεί να επεξεργαστεί την εργασία. Η αναμενόμενη μορφή των εργασιών που αποστέλλονται στον εκτυπωτή είναι PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Ελέγξτε εάν τα καλώδια του εκτυπωτή είναι σωστά συνδεδεμένα και εάν το καλώδιο USB είναι καλής ποιότητας. Προσπαθήστε ξανά να εκτυπώσετε το ίδιο αρχείο. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης για τον εκτυπωτή σας. Ενημερώστε το υλικολογισμικό του εκτυπωτή.
74.1	Επιχειρήστε να πραγματοποιήσετε ξανά την ενημέρωση του υλικολογισμικού. Εάν είναι δυνατό, εκτελέστε την ενημέρωση μέσω δικτύου, σε περίπτωση αποτυχίας της ενημέρωσης μέσω USB. Μην χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή ενώ η ενημέρωση είναι σε εξέλιξη. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.
78	Ενδέχεται να είναι ενεργοποιημένη η ρύθμιση εκτύπωσης χωρίς περιθώρια για τύπο χαρτιού που δεν υποστηρίζει αυτήν τη δυνατότητα.
79	Εκτελέστε επανεκκίνηση του εκτυπωτή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, ενημερώστε το υλικολογισμικό του εκτυπωτή. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.
81, 86, 87	Ενδέχεται να υπάρχει εμπλοκή χαρτιού. Εάν ναι, αποκαταστήστε την εμπλοκή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.
94, 94.1	Ξεκινήστε ξανά τη βαθμονόμηση χρωμάτων.
98	Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα με την κεφαλή εκτύπωσης. Εφαρμόστε τις διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων κεφαλών εκτύπωσης.
υπόλοιποι κωδικοί	Εκτελέστε επανεκκίνηση του εκτυπωτή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της HP.

Другие информационные источники

Полное руководство пользователя, *Руководство пользователя*, содержится на компакт-диске, предоставляемом вместе с принтером. Руководство пользователя содержит информацию по следующим темам.

- Принтер: введение
- Установка программного обеспечения
- Индивидуальная настройка принтера
- Работа с бумагой
- Печать
- Управление цветом
- Получение сведений об использовании принтера
- Обращение с картриджами и печатающими головками
- Обслуживание принтера
- Принадлежности
- Устранение неполадок с бумагой
- Устранение неполадок, связанных с качеством печати
- Устранение неполадок картриджа с чернилами и печатающих головок
- Устранение общих неполадок принтера
- Сообщения об ошибках на передней панели
- Центр технической поддержки HP
- Технические характеристики принтера

Дополнительные сведения можно получить на Web-сайте компании HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Юридические уведомления

© Hewlett-Packard Development Company, L.P., 2009. Все права защищены.

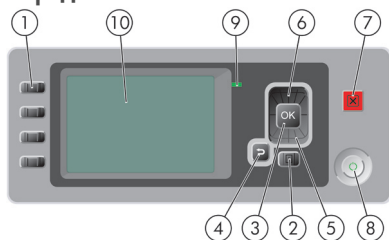
Содержащиеся в данном документе сведения могут быть изменены без предупреждения. Условия гарантии на продукцию и услуги HP определяются исключительно гарантийными талонами, предоставляемыми вместе с соответствующими продуктами и услугами. Никакая часть настоящего документа не может рассматриваться в качестве основания для дополнительных гарантийных обязательств. Компания HP не несет ответственности за технические и грамматические ошибки и неточности, которые могут содержаться в данном документе.

Меры предосторожности

Следующие меры предосторожности обеспечат надлежащее использование принтера и позволят избежать его повреждения. Неукоснительно соблюдайте эти меры.

- Напряжение сети должно соответствовать указанному на паспортной табличке. Избегайте перегрузки электрической розетки, в которую включен принтер.
- Обеспечьте правильное заземление принтера. Отсутствие заземления может стать причиной поражения электрическим током, пожара и повышенной восприимчивости к электромагнитным помехам.
- Не разбирайте и не ремонтируйте принтер самостоятельно. По вопросам обслуживания обращайтесь к региональному представителю отдела обслуживания HP, см. *Руководство пользователя*.
- Используйте только кабель питания, поставляемый с принтером HP. Избегайте повреждения кабеля питания, не разрезайте его и не пытайтесь отремонтировать. Поврежденный кабель питания может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Заменять поврежденный кабель следует кабелем только утвержденного компанией HP типа.
- Не допускайте попадания металлических предметов и жидкостей (за исключением используемых в чистящих комплектах HP Cleaning Kits) на внутренние части принтера. Это может вызвать пожар, поражение электрическим током или другие опасные последствия.
- Во всех перечисленных ниже случаях следует отключить питание принтера и вынуть кабель питания из розетки:
 - если необходимо проникнуть руками внутрь принтера;
 - если из принтера идет дым или появился необычный запах;
 - если принтер издает необычный шум, отсутствующий при нормальной работе;
 - если внутренние части принтера соприкасаются с металлическим предметом или на них попала жидкость (не в процессе чистки или обслуживания);
 - во время грозы;
 - во время нарушения электроснабжения.

Передняя панель

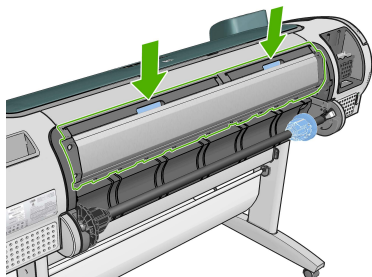


На передней панели расположены следующие элементы.

1. Четыре клавиши прямого доступа: **Обзор уровня чернил**, **Обзор инфо о бумаге**, **Извлечь бумагу**, **Прогон листа и обрезка**.
2. Клавиша **Меню**: служит для возврата в главное меню на экране передней панели. Если на экране уже отображается главное меню, то при нажатии этой клавиши будет показан экран состояния.
3. Клавиша **OK**: служит для подтверждения действия в ходе выполнения процедуры или диалога, для перехода в подменю и для выбора значения, когда есть такая возможность.
4. Клавиша **Назад**: служит для перехода к предыдущему шагу в ходе процедуры или диалога, перехода на более высокий уровень, выхода из раздела меню или выбора из предложенных вариантов.
5. Клавиша **Вниз**: служит для перемещения вниз по пунктам меню или вариантам, а также для уменьшения значения, например при установке IP-адреса или контрастности экрана передней панели.
6. Клавиша **Вверх**: служит для перехода вверх по пунктам меню или вариантам либо для увеличения значения, например при установке IP-адреса или контрастности экрана передней панели.
7. Клавиша **Отмена**: служит для отмены выполнения процедуры или диалога.
8. Клавиша **Питание**: служит для включения и выключения принтера. Кроме того, у нее есть световой индикатор, показывающий состояние принтера. Если индикатор клавиши питания не горит, принтер выключен. Если индикатор клавиши питания мигает зеленым светом, идет процесс запуска принтера. Если индикатор клавиши питания горит зеленым светом, принтер включен. Если индикатор клавиши питания горит желтым светом, принтер находится в режиме ожидания. Если индикатор клавиши питания мигает желтым светом, требуется вмешательство пользователя.
9. Световой индикатор: показывает состояние принтера. Если световой индикатор горит зеленым светом, принтер находится в состоянии готовности. Если он мигает зеленым, принтер занят. Непрерывный желтый свет индикатора означает системную ошибку. Если индикатор мигает желтым, требуется вмешательство пользователя.
10. Экран передней панели: служит для отображения сообщений об ошибках, предупреждений и инструкций по использованию принтера.

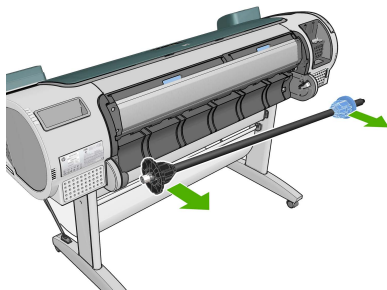
Загрузка рулона на ось

Убедитесь, что лоток для форматных листов закрыт.



1. Снимите с принтера правый конец оси, а затем левый.

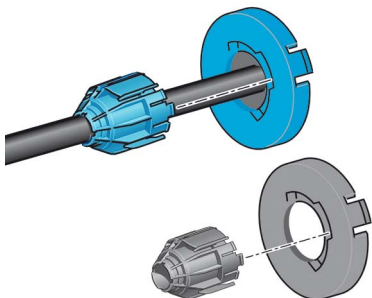
При снятии оси старайтесь не попасть пальцами в пазы ее опор.



2. На каждом конце оси имеется ограничитель, удерживающий рулон в нужном положении. Синий ограничитель снимается при установке нового рулона и перемещается по шпинделю в соответствии с шириной используемого рулона. Снимите синий ограничитель бумаги с конца оси.



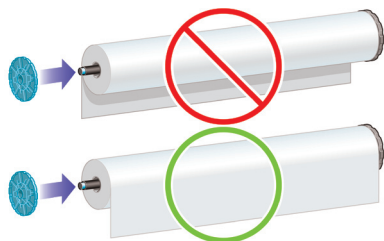
3. Если на оси имеется 3-дюймовая картонная втулка, убедитесь, что установлены переходные втулки, поставляемые с принтером.



4. При значительной длине рулона расположите ось горизонтально на столе и наденьте на нее рулон. Если рулон имеет большие размеры, для этой процедуры могут понадобиться два человека.

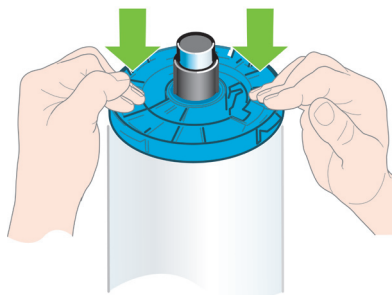
- Надвиньте рулон на ось. Убедитесь, что рулон расположен, как показано на рисунке. В противном случае снимите рулон, поверните его на 180° и снова наденьте на ось. На оси имеются метки, указывающие правильное положение рулона.

В задней части принтера синий ограничитель войдет в правый конец оси.



Проследите за тем, чтобы оба конца рулона находились как можно ближе к ограничителям оси.

- Установите синий ограничитель бумаги на свободный конец оси и прижмите его к рулону.



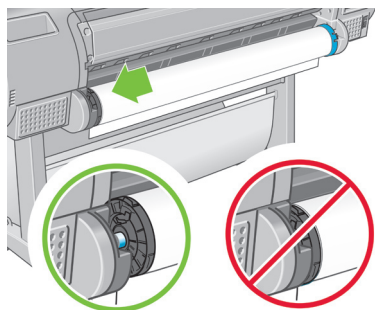
- Убедитесь, что синий ограничитель бумаги прижат до упора и оба конца находятся у ограничителей.

При частом использовании различных типов бумаги имеет смысл предварительно установить рулоны бумаги на различные оси – это ускорит дальнейшую установку рулонов в принтер. Дополнительные оси можно приобрести отдельно.

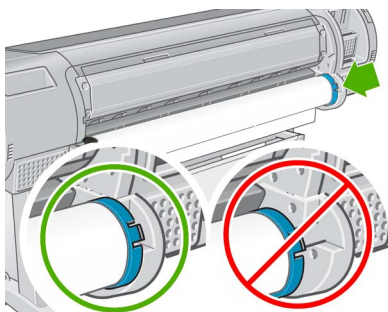
Загрузка рулона в принтер

Перед началом процедуры необходимо установить рулон на ось.

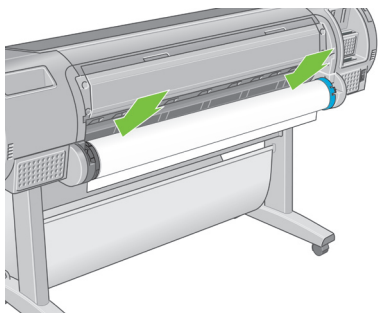
- Стоя позади принтера, расположите черный конец оси на левом держателе рулона. Не помещайте его полностью в держатель.



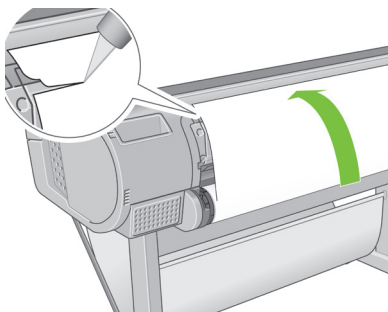
2. Расположите синий конец оси на правом держателе рулона.



3. Одновременно нажмите на ось руками с обеих сторон, чтобы она вошла в держатели обоими концами. Ось встанет на место со щелчком.

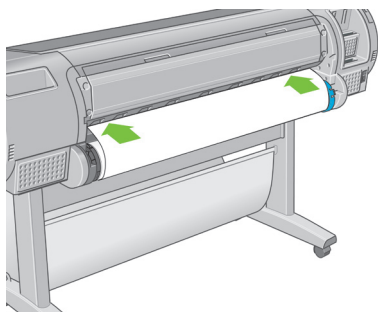


4. Если край рулона перекошен или оборван (иногда это происходит из-за ленты, удерживающей конец рулона), немного оттяните бумагу и обрежьте резаком в месте отрыва, чтобы получился ровный край.

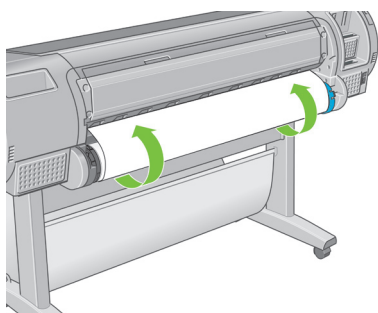


Обрезайте бумагу как можно ровнее, иначе ее не удастся правильно загрузить.

5. Вставьте край рулона бумаги в устройство подачи.
Не просовывайте пальцы внутрь канала подачи бумаги.

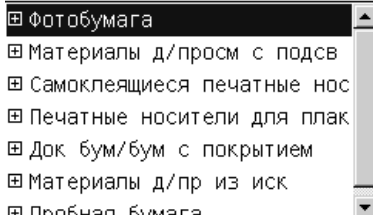


6. Протолкните бумагу в устройство подачи до упора. После этого бумага будет обнаружена и автоматически захвачена принтером.



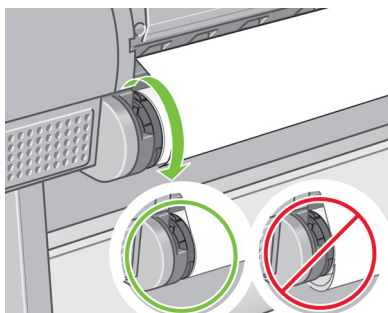
7. Когда бумага будет подана в принтер, на передней панели появится вопрос о том, какого типа бумага загружается – рулонная или форматная. Выберите **Рулон** с помощью клавиш **Вверх** и **Вниз** и нажмите клавишу **OK**.
8. Выберите категорию и тип бумаги.

Список типов бумаги



9. Будет произведена проверка выравнивания бумаги и измерение ее ширины.
10. На вопрос передней панели, хотите ли Вы обрезать передний край листа, ответьте **Да** или **Нет**.
11. Удостоверьтесь, что на передней панели не появилось последующих сообщений.
12. Когда рулон будет выровнен, на передней панели появится сообщение «Готов», означающее, что принтер готов к работе. Если рулон не выровнен, следуйте инструкциям на экране передней панели.

13. Если бумага в рулоне ослаблена, натяните ее, слегка отмотав рулон.



В приемнике отпечатки могут порваться или испачкаться чернилами с других отпечатков. Во избежание этого забирайте отпечатки сразу после отрезания от рулона и не складывайте их в приемнике стопкой. Или отключите автоматический резак и используйте клавишу **Прогон листа и обрезка** для извлечения отпечатка.

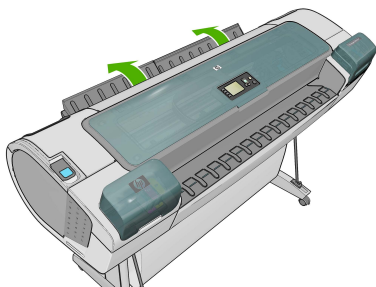
Загрузка одного листа

Прежде чем загружать лист бумаги, необходимо извлечь всю загруженную в принтер рулонную и форматную бумагу.

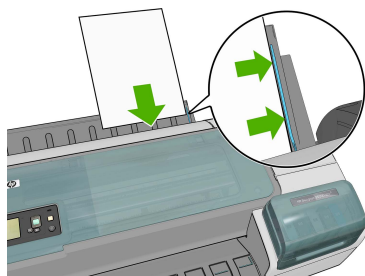
При толщине листа более 0,5 мм необходимо оставить позади принтера свободное место в размере длины листа.

1. Стоя перед принтером, откройте лоток для форматных листов.

Если лоток трудно открыть, попытайтесь сделать это, находясь позади принтера.



2. Вставьте лист в устройство подачи. Выровняйте лист по линии загрузки и вставьте его до упора. При вставке толстой бумаги вы почувствуете сопротивление. Через три секунды бумага будет обнаружена принтером. На экране передней панели начнется обратный отсчет времени.

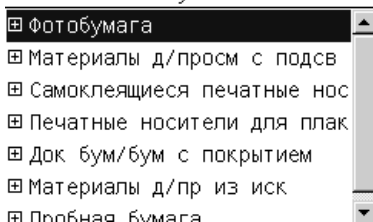


Не просовывайте пальцы внутрь канала подачи бумаги.

3. По окончании обратного отсчета бумага будет подана в принтер. Направляйте бумагу при подаче в принтер; это особенно важно для толстой бумаги.

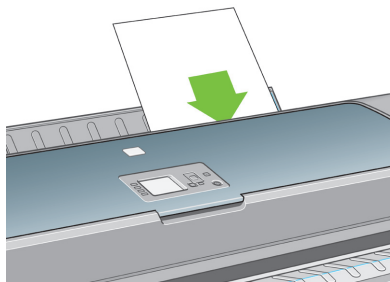
4. На экране передней панели появится вопрос о том, бумага какого типа загружается – рулонная или форматная. Выберите **Лист** с помощью клавиш **Вверх** и **Вниз**.
5. Выберите категорию и тип бумаги.

Список типов бумаги



6. Если выбран пункт **Лист** в меню **Загрузка бумаги**, будет произведена проверка выравнивания листа и его измерение.

В зависимости от длины листа он может выходить с передней стороны принтера.



7. Если бумага загружена правильно, на передней панели появится сообщение «Готов», означающее, что принтер готов к работе. Если бумага перекошена, следуйте инструкциям на экране передней панели.

Если лист загружен правильно, он должен находиться в задней части принтера.

Калибровка цвета

Калибровка цвета позволяет обеспечивать стабильную цветопередачу с конкретным сочетанием печатающих головок, чернил и типа бумаги в конкретных условиях эксплуатации. После калибровки цвета можно рассчитывать на получение идентичных отпечатков с любых двух различных принтеров, находящихся в разных географических местоположениях.

Калибровку следует выполнять в следующих случаях:

- при замене печатающей головки;
- при добавлении нового типа бумаги, который еще не прошел калибровку с данным набором печатающих головок;
- после выполнения принтером определенного объема работы с момента последней калибровки;
- после отключения принтера на длительное время;
- при существенном изменении условий эксплуатации (температуры и влажности).

Обычно с принтера поступают напоминания о необходимости выполнить калибровку цвета, если эти напоминания не были отключены пользователем. Однако при изменении условий эксплуатации принтер не выдает никакого предупреждающего сообщения.

Калибровку типа бумаги следует производить перед созданием для него цветового профиля, однако позднее можно произвести повторную калибровку без необходимости заново создавать цветовой профиль.

Можно отключить калибровку цветов при помощи передней панели. Выберите в меню значок управления качеством изображения, а затем установите для параметра **Разрешить калибровку цвета** значение **Выкл.** В этом случае принтер будет использовать заводские настройки калибровки цвета для всех типов бумаги.

Если потом снова включить калибровку цвета, принтер возобновит использование установленных пользователем калибровок.

Состояние калибровки цвета загруженной бумаги можно выявить в любое время с помощью клавиши **Обзор инфо о бумаге** на передней панели. Предусмотрены следующие состояния:

- **ОЖИДАНИЕ** означает, что бумага не калибрована. (При обновлении микропрограммного обеспечения принтера состояние калибровки цвета для всех типов бумаги сбрасывается на ОЖИДАНИЕ.)
- **УСТАРЕВШАЯ** означает, что бумага была калибрована, но калибровка устарела по одной из упомянутых выше причин, и ее требуется повторить.
- **ОК** означает, что бумага калибрована, а калибровка соответствует текущим условиям.
- **N/A** означает, что эту бумагу невозможно калибровать. Следующие типы бумаги не могут быть калиброваны: обычная бумага, прозрачные материалы и текстурированная глянцевая бумага (например, атласный холст HP для коллекционеров). Однако их можно профилировать.

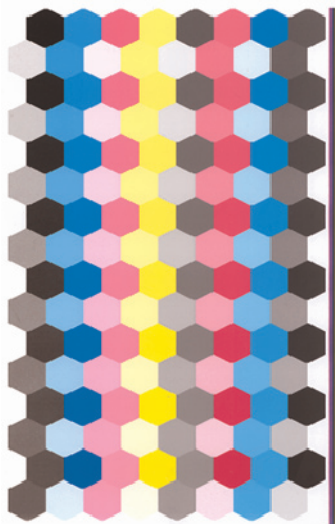
Калибровку цвета можно начать одним из следующих способов.

- В ответ на напоминание драйвера принтера о необходимости калибровки.
- В программе HP Color Center выберите **Управление настройкой бумаги > Калибровать бумагу**.
- На передней панели выберите в меню значок управления качеством изображения, а затем выберите пункт **Калибровка цвета**.

Процесс калибровки является полностью автоматическим и может осуществляться без контроля оператора после загрузки бумаги того типа, который требуется откалибровать (это должна быть бумага A4, Letter или более крупного формата).

Эта процедура занимает 8 – 10 минут и состоит из следующих этапов.

1. Печатается пробная диаграмма калибровки, содержащая пятна каждого типа чернил, загруженных в принтер.



2. Диаграмма оставляется на просушку, длительность которой зависит от типа бумаги, чтобы цвета закрепились.
3. Диаграмма сканируется и измеряется при помощи встроенного фотоспектрометра HP.
4. По результатам измерений, выполненных фотоспектрометром, принтером автоматически рассчитываются поправочные коэффициенты, необходимые для стабильной цветной печати на бумаге данного типа. Рассчитывается также максимальное количество чернил каждого типа, которое может быть нанесено на бумагу.

В случае сбоя калибровки цвета проверьте, не отсутствует ли цвет в диаграмме. Отсутствие цвета может быть вызвано неполадкой печатающей головки.

Матово-черные чернила не используются на глянцевой или атласной бумаге, поэтому этот столбец диаграммы не печатается при калибровке данных типов бумаги.

Сообщения об ошибках на передней панели

Если отображается сообщение об ошибке, не указанное здесь, и неясно, как на него реагировать, обратитесь в службу поддержки HP.

Сообщение или код	Рекомендации
Картридж [цвет]: срок истек	Замените картридж.
[Color] cartridge is missing (Отсутствует картридж [цвет])	Вставьте картридж надлежащего цвета.
[Цвет] картридж пустой	Замените картридж.
Ошибка [цвет] печатающей головки #[n]: отсутствует	Вставьте соответствующую печатающую головку.
Ошибка [цвет] печатающей головки #[n]: требуется извлечение	Извлеките печатающую головку ненадлежащего типа и вставьте головку нужного типа (цвет и номер).
Ошибка [цвет] печатающей головки #[n]: требуется замена	Извлеките неисправную печатающую головку и установите новую.
Ошибка [цвет] печатающей головки #[n]: требуется переустановка	Извлеките и заново вставьте печатающую головку или попытайтесь почистить электрические контакты. При необходимости вставьте новую печатающую головку.
Гарантия на [цвет] печатающую головку #[n] истекла	Гарантийный срок годности печатающей головки истек, исходя из длительности употребления или количества использованных чернил.
[Цвет] ПГ #[n]: предупреждение о гарантии	Гарантия на печатающую головку может быть аннулирована ввиду использования ненадлежащего типа чернил.
Калибровка подачи бумаги: ожидает выполнения	Выполните калибровку подачи бумаги.
Бумага слишком мала для печати с калибр. подачи	Выгрузите бумагу и загрузите бумагу более крупного формата.
Бумага слишком мала для сканир. с калибр. подачи	Выгрузите бумагу и загрузите бумагу более крупного формата.
Ошибка выравн. печат. голов.: неверн. тип бум.	Выгрузите бумагу и загрузите бумагу более крупного формата.
Замените [цвет] картридж	Замените картридж.
Переустановите [цвет] картридж	Извлеките картридж и установите его повторно.
Обновление: сбой. Неверный формат файла	Убедитесь, что выбран правильный файл обновления микропрограммного обеспечения. После этого попытайтесь снова выполнить обновление.
52:01	Требуется очистка внутренних компонентов принтера. Произведите очистку капельного детектора печатающих головок. Если сообщение об ошибке не исчезает, обратитесь в центр технической поддержки компании HP.
61:01	Неверный формат файла, принтер не может обработать задание. Принтер поддерживает задания в формате PCL3.

Сообщение или код	Рекомендации
62, 63, 64, 65, 67	Убедитесь, что кабели принтера правильно подключены и используемый кабель USB высокого качества. Попытайтесь повторить печать того же файла. Убедитесь, что используется правильный драйвер принтера. Обновите микропрограммное обеспечение принтера.
74.1	Попытайтесь повторить обновление микропрограммного обеспечения. По возможности попытайтесь выполнить обновление по сети, в случае сбоя обновления с помощью интерфейса USB. Не используйте компьютер, пока идет обновление. Если сообщение об ошибке не исчезает, обратитесь в центр технической поддержки компании HP.
78	Возможно, вы пытаетесь выполнить печать без полей на бумаге, которая ее не поддерживает.
79	Перезапустите принтер. Если неполадку не удалось устранить, обновите микропрограммное обеспечение принтера. Если неполадку так и не удалось устранить, обратитесь в центр технической поддержки компании HP.
81, 86, 87	Возможно замятие бумаги. Если произошло замятие, устраните его. Если сообщение об ошибке не исчезает, обратитесь в центр технической поддержки компании HP.
94, 94.1	Перезапустите процедуру калибровки цвета.
98	Возможно, возникла неполадка печатающей головки. Выполните процедуру устранения неполадок печатающей головки.
любые другие коды	Перезапустите принтер. Если сообщение об ошибке не исчезает, обратитесь в центр технической поддержки компании HP.

Diğer bilgi kaynakları

Yazıcınıza yönelik eksiksiz bir kılavuz olan *Yazıcınızı kullanma*, yazıcınızla birlikte verilen CD'de mevcuttur. Bu kılavuz, aşağıdaki konularda bilgi sağlar:

- Yazıcınız hakkında tanıtıcı bilgiler
- Yazılımı yükleme
- Yazıcıyı kişiselleştirme
- Kağıt kullanımı
- Yazdırma
- Renk yönetimi
- Yazıcı kullanım bilgilerini alma
- Mürekkep kartuşlarını ve yazıcı kafalarını kullanma
- Yazıcının bakımı
- Aksesuarlar
- Kağıtla ilgili sorunları giderme
- Baskı kalitesiyle ilgili sorunları giderme
- Mürekkep kartuşları ve yazıcı kafaları ile ilgili sorunları giderme
- Genel yazıcı sorunlarını giderme
- Ön panel hata iletileri
- HP Müşteri Hizmetleri
- Yazıcı özellikleri

Daha fazla bilgiyi HP'nin destek web sitesinden (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/) edinebilirsiniz.

Yasal bildirimler

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

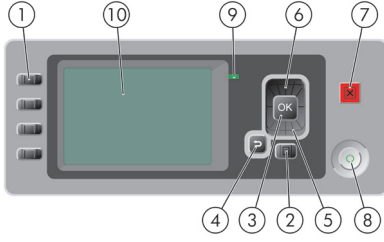
Burada yer alan bilgi yer önceden bildirilmeden değiştirilebilir. HP ürün ve hizmetleri için yalnızca söz konusu ürün ve hizmetlere eşlik eden açık garanti belgelerinde belirtilen garantiler geçerlidir. Burada kullanılan hiçbir ifade ek garanti olarak yorumlanamaz. HP, bu belgedeki teknik hatalardan veya baskı hatalarından veya eksikliklerinden sorumlu değildir.

Güvenlik önlemleri

Aşağıdaki önlemler, yazıcının düzgün şekilde kullanılması ve hasar görmesinin engellenmesine yöneliktir. Bu önlemleri her zaman yerine getirin.

- Ad plakasında belirtilmiş olan güç kaynağı voltajını kullanın. Yazıcının elektrik prizini birden çok ağırla aşırı yüklemekten kaçının.
- Yazıcının iyi bir şekilde topraklandığından emin olun. Yazıcının hatalı topraklanması elektrik çarpmasına, yangına ve elektromanyetik etkileşimlere karşı duyarlılığa neden olabilir.
- Yazıcıyı kendi başınıza parçalara ayırmayın veya tamir etmeyin. Servis için yerel HP Servis Temsilcinize başvurun, bkz. *Yazıcınızı kullanma*.
- Sadece HP'nin yazıcıyla birlikte verdiği elektrik kablosunu kullanın. Güç kablosuna zarar vermemeye dikkat edin, kesmeyin veya onarmaya çalışmayın. Hasarlı bir güç kablosu yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Hasar görmüş güç kablolarını HP'nin onayladığı bir güç kablosuyla değiştirin.
- Metal veya sıvıların yazıcının iç kısımlarına (HP Temizleme Kitinde kullanılanlar dışında) temas etmesine izin vermeyin. Bu durum, yangına, elektrik şokuna veya diğer ciddi tehlikelere neden olabilir.
- Aşağıdaki durumlarda yazıcıyı kapatın ve elektrik kablosunu elektrik prizinden çekin:
 - Ellerinizi yazıcının içine sokarken
 - Yazıcıdan duman veya normal olmayan kokular gelmeye başlarsa
 - Yazıcıdan normal çalışma sırasında duyulmayan anormal bir gürültü geliyorsa
 - Yazıcının iç parçalarına temas eden madeni bir nesne veya sıvı varsa (temizleme ve bakım işlemleri haricinde)
 - Gök gürültülü fırtına sırasında
 - Elektrik kesintisi olduğunda

Ön panel

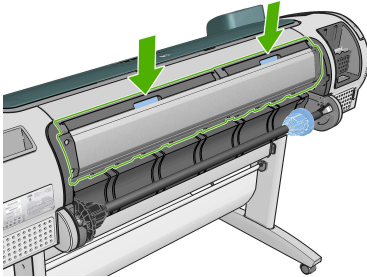


Ön panelde aşağıdaki bileşenler bulunur:

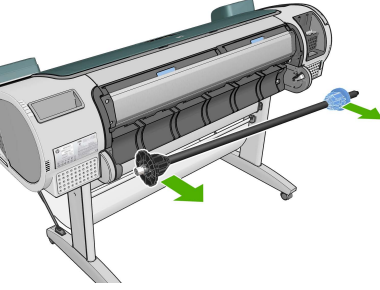
1. Dört adet doğrudan erişim düğmesi: **Mürekkep seviyelerini görüntüleme, Yerleştirilmiş kağıdı görüntüleme, Kağıdı çıkarma, İlerletme ve kesme.**
2. **Menü** düğmesi: Ön panel ekranında ana menüye dönmek için basın. Zaten ana menüdeyseniz, durum ekranını görüntüler.
3. **OK (Tamam)** düğmesi: Bir işlem veya etkileşim sırasındaki bir eylemi onaylar. Bir alt menüye geçmek için. Bir seçenek sunulduğunda bir değer seçmek için.
4. **Geri** düğmesi: Bir işlem veya etkileşim sırasında önceki adıma gitmek için. Bir üst seviyeye gitmek veya sunulan ya da menüde bulunan seçenektan çıkmak için.
5. **Aşağı** düğmesi: Menüde veya seçenekte alt seviyeye gitmek veya örneğin ön panel ekranı karşılıklı ayarını veya IP adresini yapılandırırken değer düşürmek için.
6. **Yukarı** düğmesi: Menüde veya seçenekte üst seviyeye gitmek veya örneğin ön panel ekranı karşılıklı ayarını veya IP adresini yapılandırırken değeri artırmak için.
7. **İptal** düğmesi: Bir işlem veya etkileşimi durdurmak için.
8. **Açma/Kapatma** düğmesi: Yazıcıyı açmak ya da kapatmak için kullanılır, yazıcının durumunu gösteren bir ışığı da vardır. Güç düğmesi ışığı kapalıysa yazıcı kapalıdır. Güç düğmesi ışığı yeşil renkte yanıp sönüyorsa yazıcı çalışmaya başlamıştır. Güç düğmesi ışığı yeşil renkte yanıyor yazıcı açıktır. Güç düğmesi ışığı koyu sarı renkte yanıyor yazıcı bekleme durumundadır. Güç düğmesi ışığı koyu sarı renkte yanıp sönüyorsa yazıcıya müdahale edilmesi gereklidir.
9. **LED ışığı**: Yazıcının durumunu gösterir. LED ışığı yeşil renkte yanıyor yazıcı hazırdır. Yeşil renkte yanıp sönüyorsa yazıcı meşguldür. Sabit bir şekilde koyu sarıysa, bir sistem hatası vardır. Koyu sarı renkte yanıp sönüyorsa yazıcıya müdahale edilmesi gereklidir.
10. Ön panel ekranı: Yazıcının kullanımıyla ilgili hataları, uyarıları ve bilgileri gösterir.

Silindire rulo yükleme

Sayfa tepsisinin kapalı olduğundan emin olun.



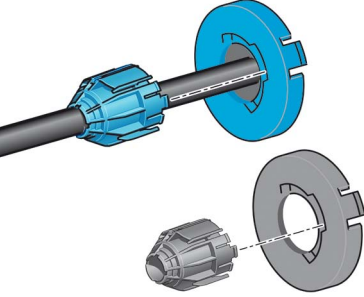
1. Yazıcıdan silindirin önce sağ ucunu, sonra da diğer ucunu çıkarın.
Çıkarma işlemi sırasında parmaklarınızı silindir desteklerinin içine sokmayın.



2. Ruloyu yerinde tutmak için milin uçlarında birer durdurma yeri vardır. Yeni rulo takmak için mavi durdurucu çıkarılabilir; bu durdurucu farklı genişliklerdeki ruloları tutmak için silindir boyunca kayar. Mavi kağıt durdurucusunu silindirin ucundan çıkarın.



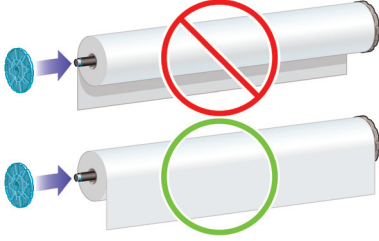
3. Rulonuzun üç inçlik karton göbeği varsa, yazıcıyla birlikte sağlanan göbek adaptörlerinin takılı olduğundan emin olun.



4. Rulo uzunsa, silindiri bir masanın üzerine yatay olarak koyup ruloyu masanın üzerinde takın.
Büyük bir ruloyu takmak için iki kişi gerekebilir.

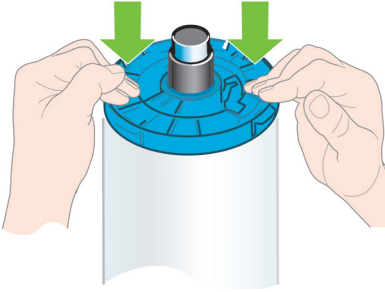
5. Yeni ruloyu silindire takın. Kağıt türünü aşağıda gösterilen yönde taktığınızdan emin olun. Değilse ruloyu çıkarın, 180 derece döndürün ve silindire yeniden takın. Silindirin üzerinde doğru yönü gösteren etiketler bulunur.

Yazıcının arka tarafından, mavi durdurucu silindirin sağ taraftaki ucuna tutturulur.



Rulonun her iki ucunun da silindir durduruculara mümkün olduğunca yakın olmasını sağlayın.

6. Mavi kağıt durdurucusunu silindirin açık ucuna koyun ve rulonun ucuna doğru itin.



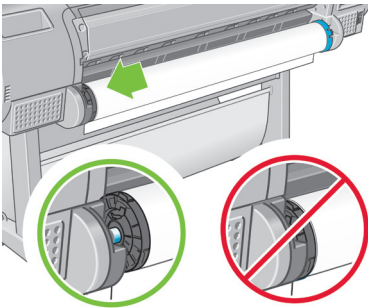
7. Mavi kağıt durdurucunun, her iki ucu da durduruculara gelene kadar olabildiğince içeri itildiğinden emin olun.

Düzenli olarak farklı kağıt türleri kullanıyorsanız, farklı kağıt türlerindeki ruloları farklı silindirlere önceden takarak ruloları daha hızlı değiştirebilirsiniz. İhtiyacınız olan ek milleri satın alabilirsiniz.

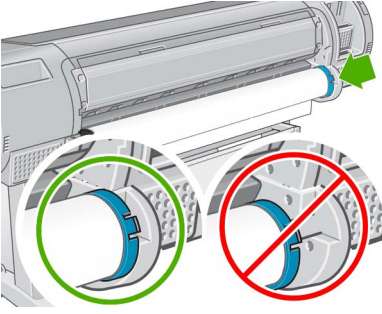
Yazıcıya rulo yükleme

Bu yordama başlamak için mile takılı bir rulonuz olması gerekir.

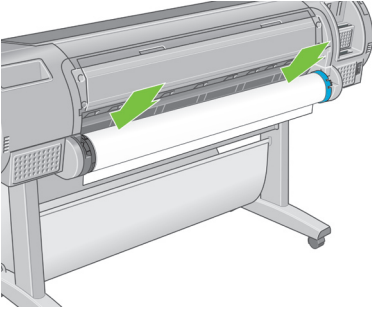
1. Yazıcının arkasında ayakta durarak, silindirin siyah ucunu rulo tutucunun sol tarafına koyun. Ucu silindir tutucunun tamamen içine sokmayın.



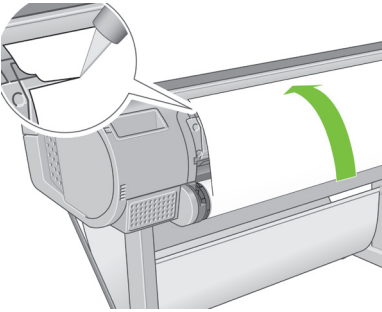
2. Silindirin mavi ucunu rulo tutucunun sađ tarafına koyun.



3. Silindiri iki elinizle her iki silindir tutucunun içine aynı anda itin. Silindir yerine oturur.



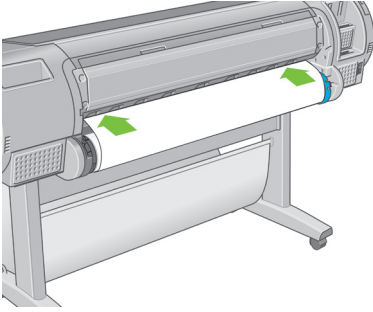
4. Rulunun kenarı yırtılmışsa (bazen silindirin ucunu yapıştırmak için bant kullanıldığında oluşabilir) veya düzgün deđilse, kađıdı kesme oluđunun üzerinden yavaşça çekerek kenarını düzgün bir şekilde kesin.



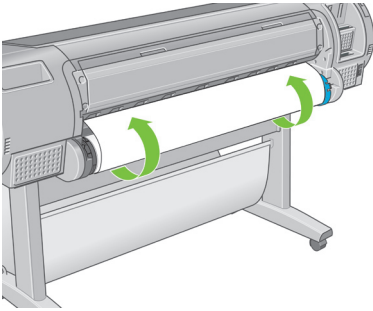
Eđit olmayan kađıtlar dođru bir şekilde yüklenemeyeceđinden, kađıdı olabildiđince düzgün kesin.

5. Kağıdın ucunu besleyiciye sokun.

Parmaklarınızı yazıcının kağıt yolunun içine sokmayın.



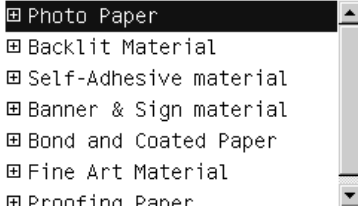
6. Dirençle karşılaştığınızı hissedene kadar silindiri besleyiciye doğru döndürün. Yazıcı kağıdı algılar ve kağıt yazıcıya otomatik olarak beslenir.



7. Yazıcıya kağıt beslendikten sonra ön panel ekranında kağıdı rulo mu yoksa sayfa olarak mı yüklediğiniz sorulur. **Yukarı ve Aşağı** düğmeleriyle Roll'u (Rulo) seçip **OK (Tamam)** düğmesine basın.

8. Kağıdınızın kategorisini ve türünü seçin.

Paper types list



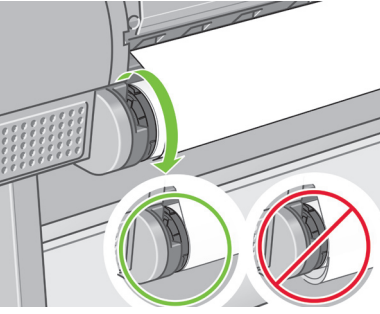
9. Yazıcı hizalamayı kontrol eder ve genişliği ölçer.

10. Ön panelde, kağıdın ön ucundan bir şerit kesmek isteyip istemediğiniz sorulabilir; **Yes (Evet)** ya da **No (Hayır)** yanıtını verin.

11. Ön panelde başka mesaj olup olmadığını kontrol edin.

12. Rulo hizalandığında, ön panelde "Ready" (Hazır) mesajı görüntülenir ve yazıcı yazdırmaya hazır hale gelir. Rulo hizalanmamışsa, ön panel ekranındaki yönergeleri uygulayın.

13. Rulo üzerindeki kağıt gevşekse, silindirin ucundan kağıt sıkışana kadar hafifçe ters yöne döndürün.



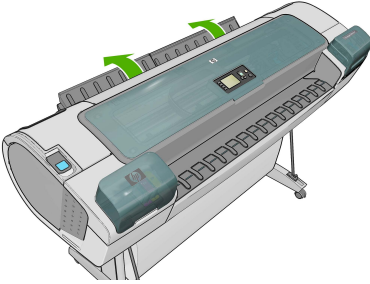
Baskılar sepete düştüğünde yırtılabilir veya diğer baskılardan mürekkep işaretleri bulaşabilir. Bunu önlemek için, baskılarınızı rulodan kesilir kesilmez alın ve sepette üst üste bırakmayın. Alternatif olarak, otomatik kesiciyi kapatın ve baskınızı serbest bırakmak için **İlerletme ve kesme** düğmesini kullanın.

Tek sayfa yükleme

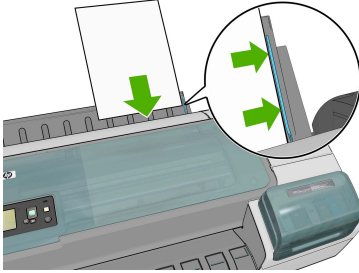
Bir sayfa yüklemekten önce, yüklenmiş olan tüm rulo veya sayfa kağıtlar çıkarılmalıdır.

0,5 mm'den kalın olan sayfalarda, yazıcının arkasında sayfanın boyu kadar bir boşluk bırakılmalıdır.

1. Yazıcının önünde ayakta durarak sayfa tepsisini açın.
Tepsi zor açılıyorsa, yazıcının arkasından açmayı deneyin.



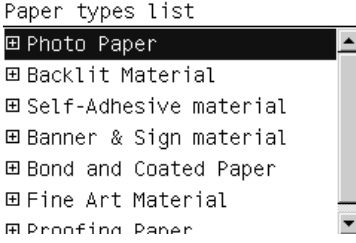
2. Sayfayı besleyiciye takın. Sayfayı yükleme çizgisine hizalı olarak yerleştirin ve kağıt durana dek içeri itin. Daha kalın sayfalarda bir direnç hissedersiniz. Yazıcı üç saniye içinde sayfayı algılar. Ön panel ekranında geriye sayım başlar.



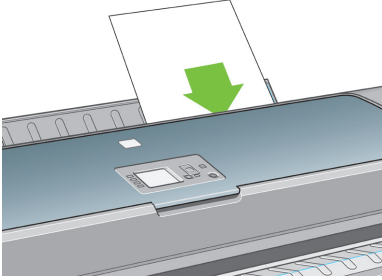
Parmaklarınızı yazıcının kağıt yolunun içine sokmayın.

3. Geriye sayımdan sonra, kağıt yazıcının içine beslenir. Sayfanın yazıcının içine doğru girmesini sağlayın; özellikle daha kalın kağıtların itilmesi gereklidir.

4. Ön panel ekranında rulo mu yoksa sayfa mı yüklediğiniz sorulur. **Yukarı** ve **Aşağı** düğmelerini kullanarak **Sheet'i (Sayfa)** seçin.
5. Kağıdınızın kategorisini ve türünü seçin.



6. **Paper Load (Sayfa Yerleştir)** menüsünde **Sheet'i** seçerseniz yazıcı hizalamayı kontrol eder ve sayfanın boyutunu ölçer.
Sayfa, uzunluğuna bağlı olarak, yazıcının önünden dışarı çıkar.



7. Kağıt başarıyla yüklendiyse, ön panelde "Ready" (Hazır) mesajı görüntülenir ve yazıcı yazdırmaya hazır olur. Kağıt düzgün değilse, ön panel ekranındaki yönergeleri yerine getirin.

Düzgün bir şekilde yüklendiğinde, sayfa yazıcının arkasında olur.

Renk ayarı

Renk ayarı, yazıcınızın kullandığınız belirli yazıcı kafaları, mürekkepler, kağıt türleriyle ve kendi belirli çevresel koşullarınızda tutarlı renkler üretebilmenizi sağlar. Renk ayarı yapıldıktan sonra, iki ayrı coğrafi konumda bulunan iki farklı yazıcıdan birbiriyle tıpatıp eş baskılar alabilirsiniz.

Aşağıdaki koşulların herhangi birinde ayarlama yapılmalıdır:

- Her yazıcı kafası değiştirildiğinde
- Kullanılan yazıcı kafaları setiyle henüz ayarlanmamış yeni bir kağıt türü kullanılacağına
- Son ayardan sonra belirli bir miktar yazdırma yaptığınızda
- Yazıcı uzun bir süre kapalı bırakıldığında
- Çevresel koşullar (ısı ve nem) belirgin bir şekilde değiştiğinde

Alarmların etkinliğini kaldırmadığınız sürece, renk ayarı yapmanız gerektiğinde yazıcı sürücüsü bir alarm ile bunu hatırlatır. Ancak ortam koşulları değişirse bir uyarı verilmez.

Bir kağıt türünü renk profilini oluşturmadan önce ayarlamamız gerekir, ancak daha sonra renk profilini tekrar oluşturmanıza gerek kalmadan da tekrar ayarlayabilirsiniz.

Renk ayarını ön panelden kapatabilirsiniz: Image Quality Maintenance (Resim Kalitesi Bakımı) menü simgesini seçin, ardından **Enable color calibration** (Renk ayarını etkinleştir) seçeneğini **OFF** (Kapalı) yapın. Bu durumda yazıcı tüm kağıt türleri için fabrikada ayarlanan varsayılan bir renk ayarını kullanır. Daha sonra renk ayarını tekrar etkinleştirdiğinizde, yazıcı daha önce yapmış olduğunuz ayarı hatırlar.

Yerleştirilmiş durumdaki kağıdın renk kalibrasyon durumunu istediğiniz zaman ön paneldeki **View loaded paper** (Yerleştirilmiş kağıdı görüntüle) düğmesine basarak kontrol edebilirsiniz. Durum aşağıdakilerden bir olabilir:

- **PENDING (ASKIDA):** Kağıt kalibre edilmemiş. (Yazıcının ürün yazılımını her güncelleştirmenizde tüm kağıtların renk kalibrasyon durumu PENDING (ASKIDA) durumuna sıfırlanır.)
- **OBSOLETE (GEÇERSİZ):** Kağıt kalibre edilmiş ancak kalibrasyon aşağıda belirtilen nedenlerden biri dolayısıyla güncelliğini kaybetmiş ve tekrarlanması gerekiyor.
- **OK (Tamam):** Kağıt kalibre edilmiş ve kalibrasyon güncel.
- **Uygulanamaz:** Bu kağıt kalibre edilemiyor. Aşağıdaki kağıt türleri kalibre edilemez: düz kağıt, saydam malzemeler ve dokulu parlak kağıt (HP Toplama Saten Branda gibi). Bununla birlikte, profilleri oluşturulabilir.

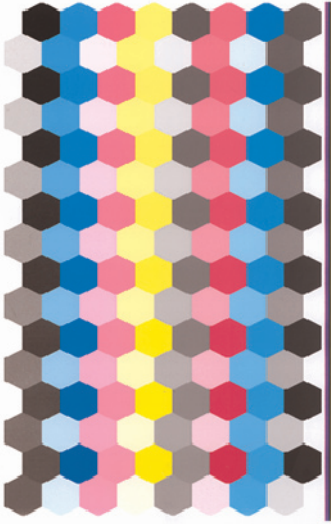
Renk ayarını aşağıdaki şekillerde başlatabilirsiniz:

- Ayarlama öneren yazıcı sürücüsü alarımından.
- HP Color Center'dan (HP Renk Merkezi): **Paper Preset Management** (Kağıt Önarayı Yönetimi) > Calibrate Paper
- Ön panelden: Image Quality Maintenance (Resim Kalitesi Bakımı) menü simgesini, ardından **Calibrate color** (Renk ayarla) öğesini seçin.

Ayarlama işlemi tamamen otomatik gerçekleşir ve ayarlamak istediğiniz kağıt tipini (A4, Letter veya daha büyük bir boyutta olmalıdır) yükledikten sonra başında durmanız gerekmez.

Bu işlem yaklaşık 8-10 dakika sürer ve aşağıdaki adımları içerir.

1. Yazıcınızda kullanılan tüm mürekkeplere ait örneklerin bulunduğu bir ayar test tablosu basılır.



2. Renklerin oturması için tablo kağıt türüne bağlı olarak bir süre kurumaya bırakılır.
3. Tablo HP Katıştırılmış Spektrofotometre ile taranır ve ölçülür.
4. Spektrofotometre ile yapılan ölçümlere göre, yazıcı o kağıt türünde renkli baskı için uygulanması gereken düzeltme faktörlerini hesaplar. Ayrıca her mürekkebin kağıtta kullanılacak maksimum miktarını da hesaplar.

Renk kalibrasyonu başarısız olursa, tabloda bir rengin eksik olup olmadığını kontrol edin. Bir rengin eksik olması, yazıcı kafasıyla ilgili bir sorundan kaynaklanabilir.

Mat siyah parlak ya da saten kağıtlarda kullanılmadığından, bu kağıt türleri ayarlanırken tablonun bu sütunu basılmaz.

Ön panel hata iletileri

Burada olmayan bir hata mesajı görüyorsanız ve ne yapılması gerektiğinden emin olamıyorsanız, HP Destek ile bağlantı kurun.

İleti veya kodu	Öneri
[Color] cartridge has expired ([Renk] kartuşunun son kullanım tarihi geçti)	Kartuşu değiştirin.
[Color] cartridge is missing ([Renk] kartuşu yok)	Doğru renkte bir kartuş takın.
[Color] cartridge is out of ink ([Renk] kartuşunun mürekkebi bitti)	Kartuşu değiştirin.
[Color] printhead #[n] error: not present ([Renk] [n] no'lu yazıcı kafası hatası: yok)	Doğru yazıcı kafasını takın.
[Color] printhead #[n] error: please remove ([Renk] [n] no'lu yazıcı kafası hatası: lütfen çıkarın)	Yanlış yazıcı kafasını çıkarın ve doğru tipte (renk ve numara) yeni bir yazıcı kafası takın.
[Color] printhead #[n] error: replace ([Renk] [n] no'lu yazıcı kafası hatası: değiştir)	Çalışmayan yazıcı kafasını çıkarın ve yerine yeni bir yazıcı kafası takın.
[Color] printhead #[n] error: reset ([Renk] [n] no'lu yazıcı kafası hatası: yeniden yerleştirin)	Yazıcı kafasını çıkarıp aynı yazıcı kafasını tekrar takın veya elektrik bağlantılarını temizleyin. Gerekirse yeni bir yazıcı kafası takın.
[Color] printhead #[n] out of warranty ([Renk] [n] numaralı yazıcı kafasının garanti süresi doldu)	Kullanımda olduğu süre veya kullanılan mürekkep miktarına bağlı olarak yazıcı kafasının garanti süresi dolmuş.
[Color] printhead #[n] warranty warning ([Renk] [n] numaralı yazıcı kafası hatası: uyarısı)	Yazıcı kafasının garantisini yanlış tipte bir mürekkep kullanımından dolayı geçersiz hale gelmiş olabilir.
Paper advance calibration pending (Kağıt ilerleme ayarı bekleniyor)	Kağıt ilerleme ayarını yapın.
Paper too small to print paper advance calibration (Kağıt ilerleme ayarını yazdırmak için kağıt çok küçük)	Kağıdı çıkarın ve daha büyük bir kağıt yerleştirin.
Paper too small to scan paper advance calibration (Kağıt ilerleme ayarını taramak için kağıt çok küçük)	Kağıdı çıkarın ve daha geniş bir kağıt yükleyin.
Printhead alignment error: paper too small (Yazıcı kafası hizalama hatası: kağıt çok küçük)	Kağıdı çıkarın ve daha büyük bir kağıt yerleştirin.
Replace [color] cartridge ([Renk] kartuşunu değiştir)	Kartuşu değiştirin.
Reset [color] cartridge ([Renk] kartuşunu tekrar yerleştir)	Aynı kartuşu çıkarıp yeniden takın.
Update: failed. Invalid file (Güncelleştirme: başarısız. Geçersiz dosya)	Doğru ürün bilgileri güncelleştirme dosyasını seçtiğinizden emin olun. Sonra güncelleştirmeyi tekrar yapmayı deneyin.
52:01	Yazıcının iç kısmının temizlenmesi gerekiyor. Yazıcı kafası damlatma dedektörünü temizleme. Sorun devam ederse HP desteği arayın.
61:01	Dosya biçimi yanlış, yazıcı işi işleyemiyor. Yazıcı işlerin PCL3 biçiminde gönderilmesini bekler.
62, 63, 64, 65, 67	Yazıcı kablolarının doğru şekilde takıldığını ve USB kablosunun iyi kalitede olduğunu denetleyin. Aynı dosyayı yeniden yazdırmayı deneyin. Yazıcınız için doru sürücüyü kullandığınızdan emin olun. Yazıcınızın ürün yazılımını güncelleştirin.

İleti veya kodu	Öneri
74.1	Ürün bilgilerini tekrar güncelleştirmeyi deneyin. Olanaklıysa, USB güncelleştirmesinin başarısız olması durumunda ağ üzerinden güncelleştirmeyi deneyin. Güncelleştirme devam ederken bilgisayarınızı kullanmaya çalışmayın. Sorun devam ederse HP desteği arayın.
78	Desteklemeyen bir kağıda kenarlıksız yazdırmayı deniyor olabilirsiniz.
79	Yazıcıyı yeniden başlatın. Sorun devam ederse, yazıcınızın ürün bilgilerini güncelleştirin. Sorun hala devam ederse, HP desteği arayın.
81, 86, 87	Kağıt sıkışması olabilir. Kağıt sıkışması varsa giderin. Sorun devam ederse HP desteği arayın.
94, 94.1	Renk ayarını tekrar başlatın.
98	Yazıcı kafasında sorun olabilir. Yazıcı kafasıyla ilgili sorun giderme seçeneğini deneyin.
diğer kodlar	Yazıcıyı yeniden başlatın. Sorun devam ederse HP desteği arayın.

Další zdroje informací

Příručka *Používání tiskárny* obsahuje úplné informace o tiskárně a je k dispozici na disku CD dodaném s tiskárnou. Tato příručka obsahuje informace o následujících tématech:

- Úvodní informace o tiskárně
- Instalace softwaru
- Přizpůsobení tiskárny
- Manipulace s papírem
- Tisk
- Řízení barev
- Získávání informací o využití tiskárny
- Správa inkoustových kazet a tiskových hlav
- Údržba tiskárny
- Příslušenství
- Řešení problémů s papírem
- Potíže s kvalitou tisku
- Řešení problémů s inkoustovými kazetami a tiskovými hlavami
- Řešení obecných problémů s tiskárnou
- Chybové zprávy na předním panelu
- Oddělení péče o zákazníky společnosti HP
- Specifikace tiskárny

Další informace jsou k dispozici na webu podpory společnosti HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Právní informace

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

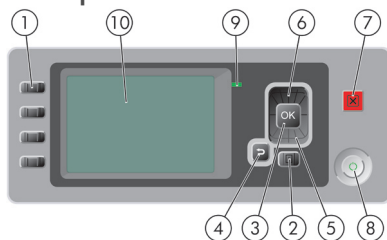
Informace v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Jediné záruky poskytované k produktům a službám HP jsou výslovně uvedeny v prohlášení o záruce, které se dodává společně s těmito produkty a službami. Žádné z informací uvedených v tomto dokumentu nemohou sloužit jako podklad pro vyvození dalších záruk. Společnost HP nenese odpovědnost za případné technické či redakční chyby ani opomenutí v tomto dokumentu.

Bezpečnostní opatření

Následující opatření zaručují správné používání tiskárny a brání tomu, aby nedošlo k poškození tiskárny. Vždy postupujte podle těchto opatření.

- Používejte napájecí napětí uvedené na výrobním štítku zařízení. Dbejte na to, aby elektrická zásuvka, do které je tiskárna zapojena, nebyla přetížena mnoha spotřebiči.
- Zkontrolujte, zda je tiskárna dobře uzemněna. Špatně uzemněná tiskárna může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár a může způsobovat elektromagnetické rušení.
- Nerozebírejte ani neopravujte tiskárnu sami. Opravy svěťte místnímu zástupci zákaznického servisu HP (viz příručka *Používání tiskárny*).
- Používejte pouze napájecí kabel dodávaný s tiskárnou společností HP. Napájecí kabel nepoškozujte, nezkracujte ani neopravujte. Poškozený napájecí kabel může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškozený napájecí kabel nahraďte napájecím kabelem schváleným společností HP.
- Zamezte tomu, aby vnitřní části tiskárny přišly do kontaktu s kovovými předměty nebo kapalinami (s výjimkou součástí čistících sad HP). Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné nebezpečí.
- V následujících případech tiskárnu vypněte a odpojte napájecí kabel:
 - pokud saháte dovnitř tiskárny,
 - pokud z tiskárny vychází kouř nebo neobvyklý zápach,
 - pokud z tiskárny vycházejí neobvyklé zvuky odlišné od zvuků při běžném provozu,
 - pokud se vnitřní části tiskárny dostaly do kontaktu s kovovým předmětem nebo kapalinou (s výjimkou součástí čistících sad HP),
 - během bouřky,
 - při výpadku elektriny.

Přední panel

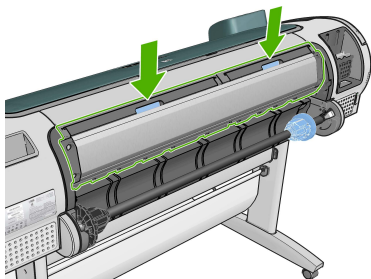


Přední panel má následující části:

1. Čtyři tlačítka přímého přístupu: **Zobrazit množství inkoustu**, **Zobrazit vložený papír**, **Vysunout papír**, **Posuv listu a oříznutí**.
2. **Nabídka**: Slouží k návratu do hlavní nabídky na displeji předního panelu. Pokud se již nacházíte v hlavní nabídce, zobrazí se informační obrazovka.
3. **OK**: Slouží k potvrzení akce během nastavování tiskárny nebo komunikace s ní. Umožňuje zobrazení podnabídky. Slouží k výběru hodnoty z několika možností.
4. **Zpět**: Slouží k návratu o jeden krok během nastavování tiskárny nebo komunikace s ní. Slouží k přechodu na vyšší úroveň nebo k odmítnutí možnosti v nabídce nebo při výběru z několika možností.
5. **Dolů**: Slouží k přesunu dolů v nabídce nebo v možnostech nebo ke snížení hodnoty, například při nastavení adresy IP nebo kontrastu displeje na předním panelu.
6. **Nahoru**: Slouží k přesunu nahoru v nabídce nebo v možnostech nebo ke zvýšení hodnoty, například při nastavení adresy IP nebo kontrastu displeje na předním panelu.
7. **Zrušit**: Slouží ke zrušení nastavování tiskárny nebo komunikace s ní.
8. **Napájení**: Slouží k vypínání a zapínání tiskárny, obsahuje také kontrolku signalizující stav tiskárny. Nesvítili kontrolka napájení, tiskárna je vypnuta. Bliká-li kontrolka napájení zeleně, tiskárna se právě spouští. Svítí-li kontrolka napájení zeleně, tiskárna je zapnuta. Svítí-li kontrolka napájení žlutě, tiskárna je v pohotovostním režimu. Bliká-li kontrolka napájení žlutě, tiskárna vyžaduje zásah obsluhy.
9. **Kontrolka LED**: Signalizuje stav tiskárny. Svítí-li kontrolka LED zeleně, tiskárna je připravena. Bliká-li zeleně, tiskárna je zaneprázdněna. Svítí-li žlutě, došlo k chybě systému. Bliká-li žlutě, tiskárna vyžaduje zásah obsluhy.
10. **Displej předního panelu**: Zobrazuje chyby, upozornění a informace týkající se používání tiskárny.

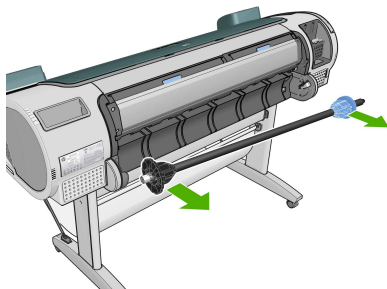
Vložení role na vřeteno

Zkontrolujte, zda je přihrádka listů zavřená.



1. Sejměte pravý konec vřetena z tiskárny, pak sejměte levý konec.

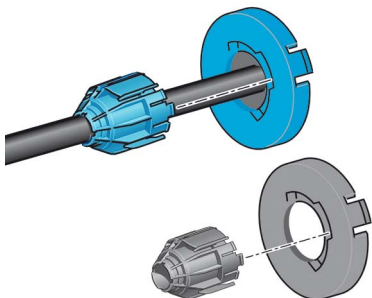
Při odebrání vřetena dávejte pozor, abyste nevstrčili prsty do podpěr vřetena.



2. Na obou koncích vřetena je umístěna zarážka, aby se role papíru nepohybovala. Modrá zarážka je pohyblivá a umožňuje vkládat role různé šířky. Je možné ji odstranit a nasadit novou roli papíru. Sejměte modrou zarážku papíru z konce vřetena.



3. Pokud má role nekonečného papíru třípalcové kartónové jádro, zkontrolujte, zda jsou nainstalované adaptéry pro jádro dodané s tiskárnou.

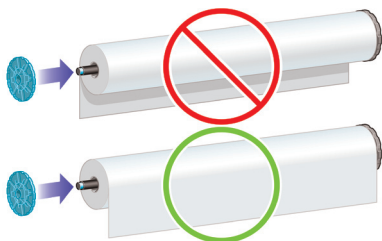


4. Pokud je role papíru příliš dlouhá, položte vřeteno na stůl a nasuňte roli papíru na stole.

Pro manipulaci s dlouhou rolí papíru může být zapotřebí dvou osob.

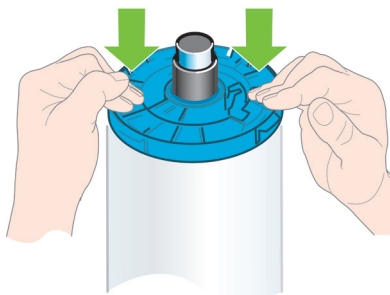
5. Nasuňte novou roli na vřeteno. Zkontrolujte, zda je papír orientován podle vyobrazení. Pokud tomu tak není, sejměte roli z vřetena, otočte ji o 180 stupňů a znovu ji nasuňte na vřeteno. Na vřetenu jsou štítky, které ukazují správnou orientaci.

Při pohledu od zadní strany tiskárny je modrá zarážka nasazena do držáku na pravé straně vřetena.



Oba konce role musejí být co možná nejbliže k zarážkám vřetena.

6. Nasad'te modrou zarážku papíru na otevřený konec vřetena a posuňte ji ke konci role.



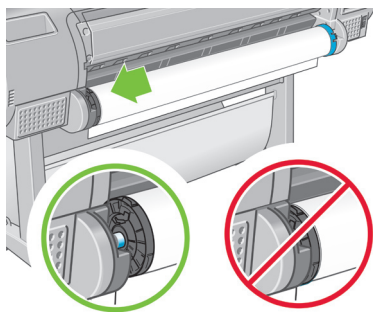
7. Zkontrolujte, zda je modrá zarážka papíru nasunuta co nejbliže k roli papíru. Oba konce role musí být těsně u zarážek.

Pokud jste pravidelným uživatelem různých typů papíru, můžete měnit role papíru rychleji, pokud role různých typů papíru předem nasunete na různá vřetena. Vřetena navíc je možné dokoupit.

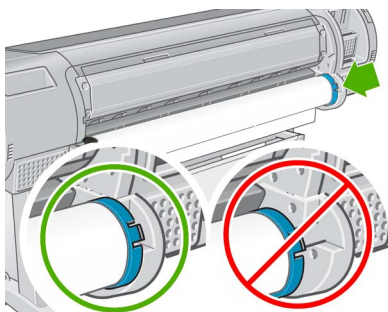
Zavedení nekonečného papíru do tiskárny

Před zavedením nekonečného papíru do tiskárny musí být role papíru nasazena na vřeteno.

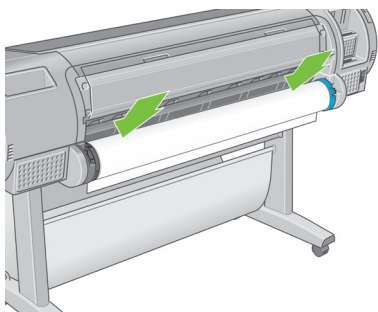
1. Postavte se za tiskárnu, černý konec vřetena opřete o levý držák vřetena. Nezasouvejte konec vřetena úplně do tohoto držáku.



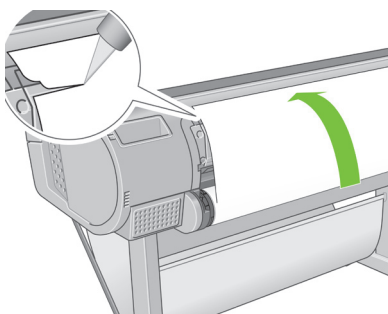
2. Modrý konec vřetena opřete o pravý držák vřetena.



3. Oběma rukama zasuněte vřeteno do obou držáků současně. Vřeteno zaklapne na své místo.

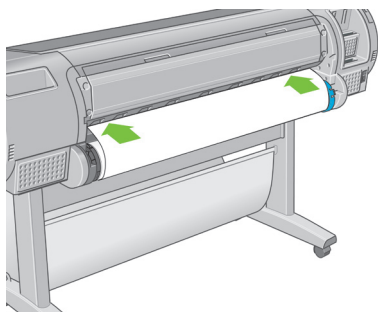


4. Pokud je okraj nekonečného papíru roztržený (někdy se to stane, protože okraj papíru je přichycen lepicí páskou) nebo není rovný, vytáhněte papír lehce přes ořezávačku a okraj papíru seřízněte.

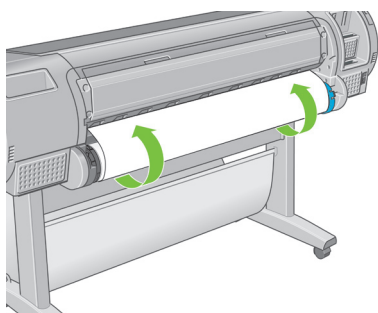


Papír ořízněte co nejrovněji, nerovně oříznutý papír by se nezavedl správně.

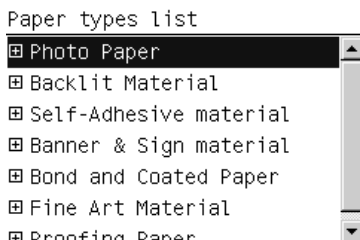
- Okraj papíru vložte do podavače.
Nestrkejte prsty do dráhy papíru v tiskárně.



- Otáčejte vřetenem směrem k podavači, dokud neucítíte odpor. Tiskárna detekuje papír a automaticky ho zavede do tiskárny.

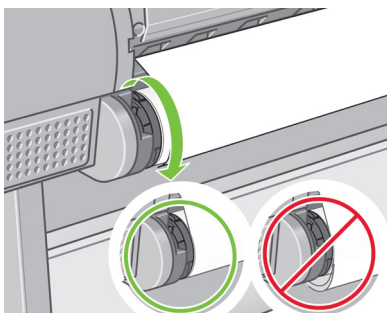


- Jakmile je papír vložen do tiskárny, přední panel zobrazí dotaz, zda se zavádí nekonečný papír, nebo list papíru. Pomocí tlačítek **Nahoru** a **Dolů** vyberte možnost **Roll** (Nekonečný papír) a stiskněte tlačítko **OK**.
- Vyberte příslušnou kategorii a typ papíru.



- Tiskárna zkontroluje zarovnání papíru a změří jeho šířku.
- Na předním panelu se zobrazí dotaz, zda chcete odstříhnout proužek z předního okraje papíru. Vyberte možnost **Yes** (Ano) nebo **No** (Ne).
- Zkontrolujte, zda nejsou na předním panelu zobrazeny další zprávy.
- Po vyrovnaní nekonečného papíru zobrazí přední panel zprávu **Ready** (Připraveno) a tiskárna je připravena k tisku. Pokud není nekonečný papír vyrovnán, postupujte podle pokynů na displeji na předním panelu tiskárny.

13. Pokud je papír na roli uvolněný, zlehka ho za konce vřetena navíňte zpět, aby byl navinutý těsně.



Když výtisky padají do koše, mohou se roztrhnout nebo ušpinit od inkoustu z jiných výtisků. Tomu můžete předejít tím, že budete výtisky po jejich odříznutí od role ručně zachytávat a nenecháte je stohovat v koši. Další možností je vypnout automatickou ořezávačku a uvolňovat výtisky pomocí tlačítka **Posuv listu a oříznutí**.

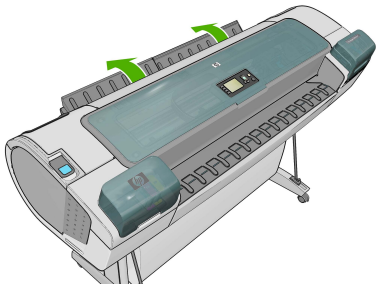
Vložení samostatného listu

Před zavedením listu papíru je třeba vysunout všechny ostatní zavedené nekonečné papíry nebo listy papíru.

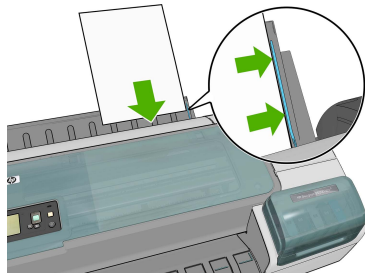
U listů silnějších než 0,5 mm je třeba uvolnit za tiskárnou prostor odpovídající délce zaváděného listu.

1. Postavte se k přední straně tiskárny a otevřete přihrádku na listy.

Pokud je problematické přihrádku otevřít, pokuste se ji otevřít ze zadní strany tiskárny.



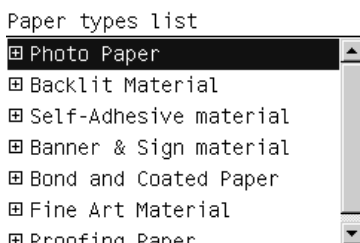
2. Vložte list do podavače. List vkládejte zarovnaný podle čáry pro zavádění a zasuňte ho co nejdále do tiskárny. U silnějších listů byste měli cítit odpor. Tiskárna detekuje list během tří sekund. Odpočítávání času se zobrazí na displeji na předním panelu.



Nestrkejte prsty do dráhy papíru v tiskárně.

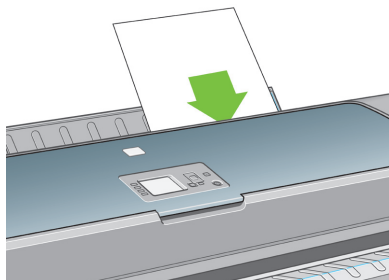
3. Po odpočítání času se papír zavede do tiskárny. Ved'te papír do tiskárny, je to obzvláště důležité u silnějších typů papíru.

- Na předním panelu se zobrazí dotaz, zda zavádíte nekonečný papír, nebo list papíru. Pomocí tlačítek **Up** (Nahoru) a **Down** (Dolů) vyberte možnost **Sheet**.
- Vyberte příslušnou kategorii a typ papíru.



- Zvolíte-li v nabídce **Paper Load** (Zavedení papíru) možnost **Sheet** (List), zkontroluje tiskárna zarovnání papíru a změří jeho velikost.

V závislosti na délce listu papíru bude list vysunut z přední části tiskárny.



- Pokud byl papír vložen správně, zobrazí přední panel zprávu **Ready** (Připraveno) a tiskárna je připravena k tisku. Pokud papír není správně vyrovnán, postupujte podle pokynů na displeji předního panelu tiskárny.

Pokud je papír zaveden správně, nachází se list v zadní straně tiskárny.

Kalibrace barev

Kalibrace barev umožňuje tiskárně produkovat konzistentní barvy při použití konkrétních tiskových hlav, inkoustů a typu papíru a v konkrétních pracovních podmínkách. Po provedení kalibrace barev můžete očekávat dosažení identického výtisku z libovolných dvou různých tiskáren nalézajících se v různých zeměpisných umístěních.

Kalibrace by měla být provedena za těchto okolností:

- vždy po výměně tiskové hlavy,
- vždy při použití nového typu papíru, pro který ještě nebyla kalibrace s aktuální sadou tiskových hlav provedena,
- po provedení určitého množství výtisků od poslední kalibrace,
- vždy, když byla tiskárna delší dobu vypnutá,
- při výraznější změně provozních podmínek (teplota a vlhkost).

Ovladač tiskárny vás obvykle upozorní, když je potřeba provést kalibraci barev, pokud tato upozornění nevympnete. Pokud se však mění podmínky prostředí, nebudou se zobrazovat žádná upozornění tiskárny.

Kalibraci pro nový typ papíru byste měli provést před vytvořením jeho barevného profilu. Kalibraci však můžete později zopakovat bez nutnosti vytvářet znovu barevný profil.

Kalibraci barev můžete vypnout na předním panelu takto: V nabídce vyberte ikonu **Image Quality Maintenance** (Údržba kvality obrazu) a možnost **Enable color calibration** (Povolit kalibraci barev) nastavte na hodnotu **OFF** (Vypnuto). V takovém případě tiskárna použije výchozí kalibrační sadu dodanou z výroby pro všechny typy papíru. Pokud později kalibraci zapnete, bude si pamatovat všechny kalibrace, které jste provedli dříve.

Stav kalibrace barev papíru, který je právě vložen do tiskárny, lze kdykoli zkontrolovat stisknutím tlačítka **Zobrazit vložený papír** na předním panelu. Možné stavy jsou tyto:

- **PENDING (Čeká):** Papír nebyl zkalibrován. (Vždy, když aktualizujete firmware tiskárny, je stav kalibrace barev všech papírů vynulován na hodnotu PENDING (Čeká).)
- **OBSOLETE (Zastaralé):** Papír byl zkalibrován, avšak kalibrace je již zastaralá z jednoho z důvodů uvedených výše a měla by být opakována.
- **OK:** Papír byl zkalibrován a kalibrace je aktuální.
- **N/A:** Tento papír nelze zkalibrovat. Následující typy papíru kalibrovat nelze: běžný papír, průhledné materiály a lesklý papír s texturou (například papír HP Collector Satin Canvas). Pro tyto papíry je však možné vytvořit profily.

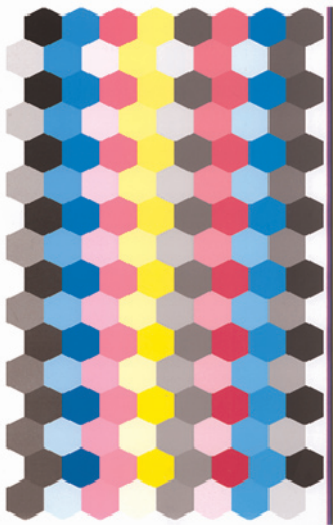
Kalibraci barev lze zahájit následujícími způsoby:

- Z upozornění ovladače tiskárny doporučujícího provést kalibraci
- Z programu HP Color Center: Vyberte možnost **Paper Preset Management** (Správa předvoleb pro papír) > **Calibrate Paper** (Kalibrace papíru).
- Z předního panelu: V nabídce vyberte ikonu Image Quality Maintenance (Údržba kvality obrazu) a potom možnost **Calibrate color** (Kalibrace barev).

Proces kalibrace je plně automatický a může být prováděn bez osobní účasti, stačí vložit papír typu, pro který chcete kalibraci provést – papír by měl být formátu A4, Letter nebo větší.

Proces bude trvat 8 až 10 minut a skládá se z následujících kroků.

1. Vytiskne se kalibrační graf obsahující barevná pole pro všechny inkousty použité v tiskárně.



2. Graf je ponechán určitou dobu k oschnutí (délka této doby závisí na typu papíru), aby barvy měly čas k ustálení.
3. Graf se naskenuje a změří pomocí integrovaného spektrofotometru HP.
4. Při měření prováděném spektrofotometrem tiskárna spočítá nezbytné opravy, které je potřeba provést, aby byl na daný typ papíru zajištěn konzistentní barevný tisk. Spočítá také, jaké maximální množství každého inkoustu může být na papír použito.

Pokud se kalibrace nezdaří, zkontrolujte, zda v grafu chybí nějaká barva. Chybějící barva může být způsobena problémem tiskové hlavy.

Na lesklých nebo saténových papírech se nepoužívá matná černá, takže při kalibraci těchto typů papíru se tento sloupec v grafu nevytiskne.

Chybové zprávy na předním panelu

Pokud se zobrazí chybová zpráva, která zde není uvedena, a máte pochybnosti o tom jak správně zareagovat, kontaktujte oddělení podpory HP.

Zpráva nebo kód	Doporučení
[Color] cartridge has expired ([Barva] kazetě skončila životnost)	Vyměňte kazetu.
[Color] cartridge is missing ([Barva] kazeta chybí)	Vložte kazetu správné barvy.
[Color] cartridge is out of ink (V [barva] kazetě došel inkoust)	Vyměňte kazetu.
[Color] printhead #[n] error: not present (Chyba [barva] tiskové hlavy #[n]: Není nainstalována)	Vložte správnou tiskovou hlavu.
[Color] printhead #[n] error: please remove (Chyba [barva] tiskové hlavy #[n]: Prosim vyjmout)	Vyměňte nesprávnou tiskovou hlavu a vložte novou tiskovou hlavu správného typu (barvy a čísla).
[Color] printhead #[n] error: replace (Chyba [barva] tiskové hlavy #[n]: Vyměnit)	Vyměňte nefunkční tiskovou hlavu a vložte novou tiskovou hlavu.
[Color] printhead #[n] error: reset (Chyba [barva] tiskové hlavy #[n]: Usadit znovu)	Vyměňte a znovu vložte stejnou tiskovou hlavu, nebo zkuste očistit její elektrické kontakty. Pokud to bude nutné, vložte novou tiskovou hlavu.
[Color] printhead #[n] out of warranty (U [barva] tiskové hlavy #[n] skončila záruka)	Vypršela záruční doba tiskové hlavy, protože je již používána dlouhou dobu nebo se již spotřebovalo určité množství inkoustu.
[Color] printhead #[n] warranty warning (Záruční varování [barva] tiskové hlavy #[n])	Záruka na tiskovou hlavu může být zneplatněna použitím nesprávného druhu inkoustu.
Paper advance calibration pending (Čeká se na kalibraci posouvání papíru)	Proveďte kalibraci posouvání papíru.
Paper too small to print paper advance calibration (Papír je příliš malý pro tisk při kalibraci posouvání)	Vyměňte papír a zaveďte větší papír.
Paper too small to scan paper advance calibration (Papír je příliš malý pro skenování při kalibraci posouvání)	Vyměňte papír a zaveďte větší papír.
Printhead alignment error: paper too small (Chyba nastavení tiskových hlav: Papír je příliš malý)	Vyměňte papír a zaveďte větší papír.
Replace [color] cartridge (Vyměňte [barva] kazetu)	Vyměňte kazetu.
Reset [color] cartridge (Znovu usad'te [barva] kazetu)	Vyměňte a znovu vložte stejnou kazetu.
Update: failed. Invalid file (Aktualizace: Selhala. Neplatný soubor)	Zkontrolujte, zda jste vybrali správný soubor pro aktualizaci firmwaru. Pak zkuste provést aktualizaci znovu.
52:01	Je třeba uvnitř vyčistit tiskárnu. Vyčistěte zařízení pro detekci kapek na tiskové hlavě. Pokud problém přetrvává, volejte podporu HP.
61:01	Formát souboru je chybný a tiskárna úlohu nemůže zpracovat. Tiskárna očekává odeslání úloh ve formátu PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Zkontrolujte, zda jsou kabely tiskárny dobře připojeny a zda používáte kvalitní kabel USB. Zkuste znovu vytisknout stejný soubor. Zkontrolujte, zda pro svoji tiskárnu používáte správný ovladač. Aktualizujte firmware tiskárny.

Zpráva nebo kód	Doporučení
74.1	Zkuste znovu provést aktualizaci firmwaru. Pokud se aktualizace pomocí připojení USB nezdařila, vyzkoušejte aktualizaci prostřednictvím sítě (je-li to možné). Nepokoušejte se používat počítač v průběhu aktualizace. Pokud problém přetrvává, volejte podporu HP.
78	Možná se pokoušíte tisknout bez okrajů na typ papíru, který to nepodporuje.
79	Restartujte tiskárnu. Pokud problém přetrvává, aktualizujte firmware tiskárny. Pokud problém přetrvává i nadále, volejte podporu HP.
81, 86, 87	Mohlo dojít k uvíznutí papíru. Pokud ano, pokuste se uvíznutý papír odstranit. Pokud problém přetrvává, volejte podporu HP.
94, 94.1	Znovu spusťte kalibraci barev.
98	Mohlo dojít k problému s tiskovou hlavou. Zkuste použít postupy pro řešení problémů s tiskovými hlavami.
ostatní kódy	Restartujte tiskárnu. Pokud problém přetrvává, volejte podporu HP.

Egyéb információforrások

A nyomtatóhoz tartozó, *A nyomtató használata* című teljes kézikönyv megtalálható a nyomtatóhoz mellékelt CD-lemezen. A kézikönyv a következő témakörökkel kapcsolatosan tartalmaz részletes információkat:

- A nyomtató bemutatása
- A szoftver telepítése
- A nyomtató testreszabása
- Papírkezelés
- Nyomatás
- Színkezelés
- A nyomtatóhasználati információk megjelenítése
- Tintapatronok és nyomtatófejek kezelése
- A nyomtató karbantartása
- Tartozékok
- Papírral kapcsolatos hibák elhárítása
- A nyomtatási minőséggel kapcsolatos hibák elhárítása
- A tintapatron- és nyomtatófejhibák elhárítása
- A nyomtatóval kapcsolatos általános hibák elhárítása
- Az előlap hibaüzenetei
- HP ügyfélszolgálat
- A nyomtató műszaki adatai

További információ a HP terméktámogatási webhelyén található (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Jogi kitételek

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

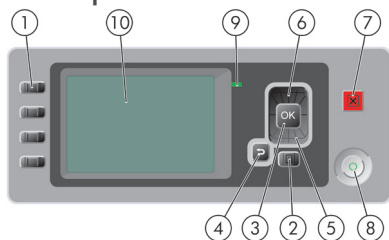
Az itt található információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A HP termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó garanciákat kizárólag az ilyen termékek és szolgáltatások kifejezett garancianyilatkozatában rögzítettek szerint vállaljuk. Az itt talált információk semmilyen módon nem tekinthetők további garanciának. A HP nem felelős az itt található semmilyen technikai vagy szerkesztési hibáért vagy kihagyásért.

Biztonsági előírások

A következő előírások betartásával biztosíthatja a nyomtató megfelelő használatát, és megakadályozhatja a nyomtató esetleges károsodását. Mindig tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készüléket a rajta feltüntetett hálózati feszültséggel használja. Ne terhelje túl a készülék által használt elektromos aljzatot más készülékek csatlakoztatásával.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomtató földelése megfelelő. Ha a nyomtatót nem megfelelően földeli, akkor áramütés történhet, tűz keletkezhet, valamint elektromágneses interferencia alakulhat ki.
- Ne szedje szét, és ne próbálja megjavítani a nyomtatót. A javításhoz vegye fel a kapcsolatot a helyi HP szervizzel, lásd: *A nyomtató használata*.
- A nyomtatóhoz csak a HP által szállított elektromos kábelt használja. Ne rongálja meg, ne vágja el és ne próbálja megjavítani tápkábelt. Sérült tápkábel használata esetén tűz keletkezhet vagy áramütés történhet. A sérült tápkábelt HP által jóváhagyott tápkábelre cserélje ki.
- Vigyázzon, hogy a HP tisztítócsomagban található anyagok kivételével a nyomtató belső részei ne érintkezzenek fémrel vagy folyékony anyaggal. Az ilyen esetek tüzet, áramütést vagy súlyos kárt okozhatnak.
- Kapcsolja ki a nyomtatót, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból, ha a következő esetek bármelyike bekövetkezik:
 - Ha kézzel belenyúl a nyomtatóba.
 - Ha a nyomtatóból füst jön ki, vagy szokatlan szagot érez.
 - Ha a nyomtató működés közben a megszokottól eltérő hangot ad ki.
 - Ha olyan fémdarab vagy folyékony anyag kerül a nyomtató belsejébe, amely nem része a tisztítási és karbantartási eljárásnak.
 - Zivatar idején.
 - Áramkimaradás esetén.

Az előlap

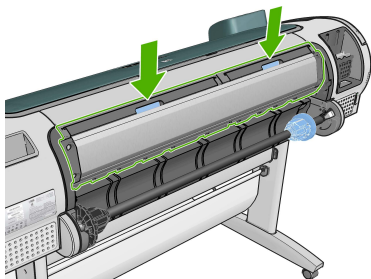


Az előlap a következő részekből áll:

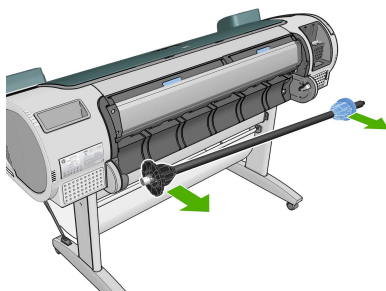
1. A négy funkciógomb: **Tintaszintek ellenőrzése, Betöltött papír megtekintése, Papír eltávolítása, Papírbetöltés és vágás.**
2. **Menü gomb:** Nyomja meg, ha az előlap kijelzőjének főmenüjéhez szeretne visszatérni. Ha már előzőleg is a főmenüben volt, az állapotképernyőt jeleníti meg.
3. **OK gomb:** Egy folyamat vagy kommunikáció közben egy művelet jóváhagyásához. Almenübe történő belépéshez. Egy beállítás értékének kiválasztásához.
4. **Vissza gomb:** Visszatérés a folyamat vagy a kommunikáció előző lépéséhez. Egy szinttel feljebb történő lépéshez, vagy egy beállítás esetén a menüből való kilépéshez.
5. **Le gomb:** Lefelé történő lépéshez egy menüben vagy egy beállításnál, vagy egy érték csökkentéséhez, például amikor az előlap kijelzőjén a kontrasztot vagy az IP-címet állítja be.
6. **Fel gomb:** Felfelé történő lépéshez egy menüben vagy egy beállításnál, vagy egy érték növeléséhez, például amikor az előlap kijelzőjén a kontrasztot vagy az IP-címet állítja be.
7. **Megszakítás gomb:** Folyamat vagy kommunikáció megszakításához.
8. **Tápellátás gomb:** A nyomtató ki- vagy bekapcsolásához. Jelzőfényvel mutatja a nyomtató állapotát. Ha a tápellátás gomb nem világít, a nyomtató ki van kapcsolva. Ha a tápellátás gomb zölden villog, a nyomtató éppen bekapcsol. Ha a tápellátás gomb zölden világít, a nyomtató be van kapcsolva. Ha a tápellátás gomb sárgán világít, a nyomtató készenléti állapotban van. Ha a tápellátás gomb sárgán villog, a nyomtató beavatkozásra vár.
9. **Jelzőfény:** A nyomtató állapotát jelzi. Ha a LED zölden világít, a nyomtató üzemkész. Ha zölden villog, a nyomtató foglalt. Ha sárga színű, rendszerhiba történt. Ha sárgán villog, a nyomtató beavatkozásra vár.
10. **Előlap kijelzője:** Hibaüzeneteket, figyelmeztetéseket és a nyomtató használatával kapcsolatos tudnivalókat jelenít meg.

Papírtekercs felhelyezése az orsóra

Győződjön meg arról, hogy a papírtálca csukva van.



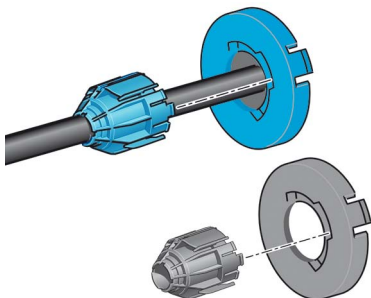
1. Vegye ki az orsó jobb oldali végét a nyomtatóból, majd a másik végét is.
A kiemelés során ne tegye be ujjait az orsó alátámasztásába.



2. Az orsó mindkét végén papírvezető tárcsa található a tekercspapír megfelelő helyzetének biztosításához. A kék papírvezető levehető az új tekercsek felhelyezéséhez, és az orsón csúsztatva beállítható a különböző szélességű tekercsekhez. Vegye le a kék papírvezetőt az orsó végéről.



3. Ha a tekercs három hüvelykes kartonhengerre van feltekerve, győződjön meg arról, hogy a nyomtatóhoz mellékelt hengeradapterek fel vannak szerelve.

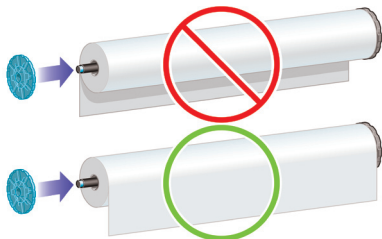


4. Ha a tekercs hosszú, helyezze az orsót vízszintesen az asztalra, és a tekercset az asztalon helyezze fel az orsóra.

Előfordulhat, hogy a hosszú tekercsek felhelyezéséhez két emberre lesz szükség.

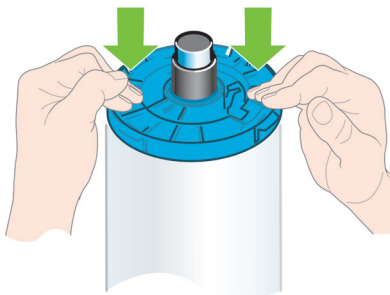
5. Csúsztassa az új tekercset az orsóra. Győződjön meg arról, hogy a papíradagolás iránya megegyezik az alábbi ábrán láthatóval. Ellenkező esetben vegye le a tekercset, forgassa el 180 fokkal, és csúsztassa vissza az orsóra. Az orsón található jelzések alapján ellenőrizze a behelyezés helyes irányát.

A nyomtató hátulja felől nézve a kék színű papírvezető az orsó jobb oldali végén található.



Győződjön meg arról, hogy a tekercs mindkét vége a lehető legközelebb van az orsó papírvezetőihez.

6. Tegye fel a kék papírvezetőt az orsó nyitott végére, és nyomja a tekercs végéhez.



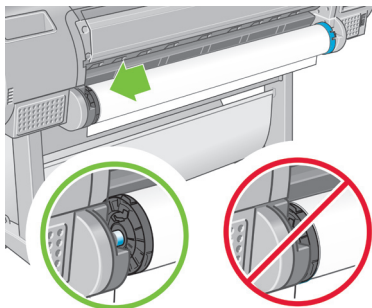
7. A kék papírvezetőt nyomja ütközésig a tekercs végéhez, amíg a tekercs mindkét vége a papírvezetőkhöz nem ér.

Ha gyakran használ különböző típusú papírokat, gyorsabbá teheti a tekercsek cseréjét, ha az eltérő típusú tekercseket előre felhelyezi külön orsókra. A tartalék orsók külön vásárolhatók.

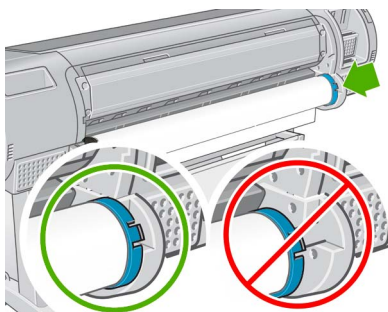
Papírtekercs betöltése a nyomtatóba

A betöltés előtt a tekercset fel kell helyezni az orsóra.

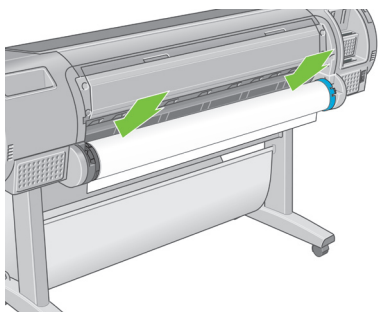
1. Álljon a nyomtató mögé, és helyezze az orsó fekete végét a bal oldali tekercstartóra. Ne helyezze be teljesen a végét a tekercstartóba.



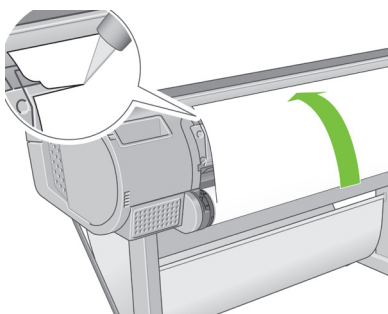
2. Helyezze az orsó kék végét a jobb oldali tekerstartóra.



3. Mindkét kezével egyszerre nyomja be az orsót a tekerstartókba. Az orsó a helyére kattann.

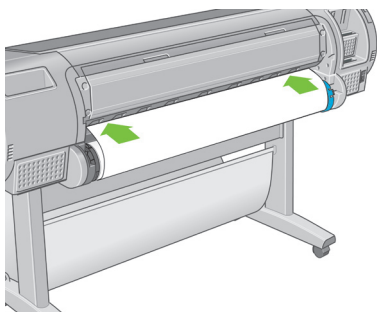


4. Ha a papírtekerces éle szakadt (ezt néha a tekerces végét rögzítő szalag okozza) vagy nem egyenes, húzza a papírt kissé túl a vágó sínén, és a vágóval vágja egyenesre a szélét.

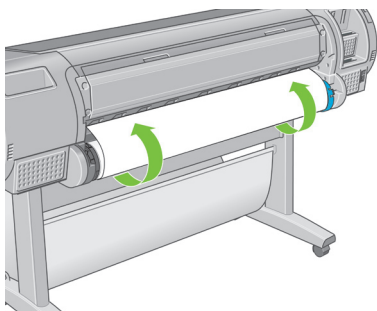


Vágja a papírt teljesen egyenesre, mert az egyenetlen papírt nem lehet megfelelően betölteni.

5. Helyezze a papír élét az adagolóba.
Az ujjait ne dugja a nyomtató papírútjába.

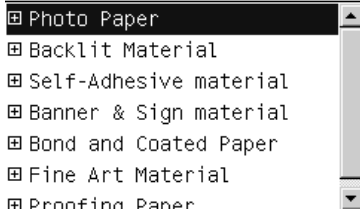


6. Forgassa az orsót az adagolóba ütközésig. A nyomtató érzékeli a papírt, és automatikusan behúzza a nyomtatóba.



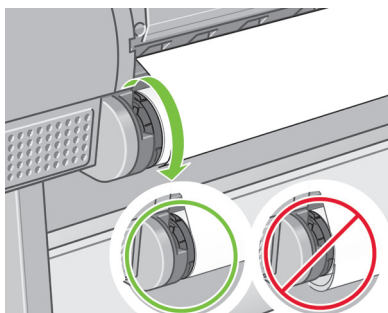
7. Miután a papírt betöltötte a nyomtatóba, az előlap kijelzőjén meg kell adnia, hogy tekercset vagy papírlapot töltött-e be. Válassza a **Roll** (Tekercs) lehetőséget a **Fel** és a **Le** gombok segítségével, majd nyomja meg az **OK** gombot.
8. Válassza ki a papír kategóriáját és típusát.

Paper types list



9. A nyomtató ellenőrzi a papír igazítását és szélességét.
10. Az előlapon megjelenő üzenet megkérdi, hogy a papír vezető éléből le kíván-e vágni egy papírcsíkot. Válassza a **Yes** (Igen) vagy a **No** (Nem) lehetőséget.
11. Ellenőrizze, hogy megjelenik-e bármilyen más üzenet még az előlapon.
12. Ha a tekercs a helyén van, az előlapon megjelenik a „Ready” (Kész) üzenet, és a nyomtató készen áll a nyomtatásra. Ha a tekercs nem kerül a helyére, kövesse az előlapon megjelenő utasításokat.

13. Ha a papír lazán van a tekercsen, óvatosan tekerje vissza az orsót a végeinél fogva, amíg feszes nem lesz.



Amikor a nyomatok a kosárba hullnak, előfordulhat, hogy elszakadnak vagy tintafoltokat hagynak a többi nyomaton. Ennek elkerüléséhez a tekercsről levágott nyomatokat fogja meg kézzel, és ne engedje azokat a kosárba hullani. Esetleg kapcsolja ki az automatikus levágást, majd a nyomat kiadásához nyomja meg a **Papírbetöltés és vágás** gombot.

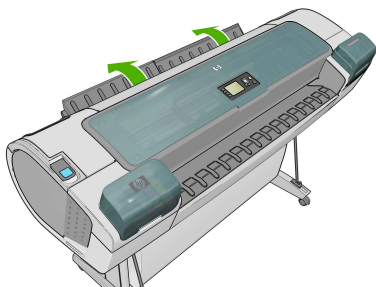
Egyetlen papírlap betöltése

Papírlap betöltése előtt minden tekerccsapírt vagy papírlapot el kell távolítani a nyomtatóból.

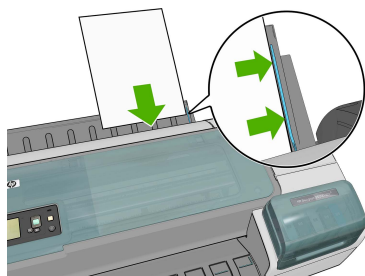
0,5 mm-nél vastagabb papírlap esetén a papírlap hosszúságának megfelelő helyet kell hagynia a nyomtató mögött.

1. Álljon a nyomtatóval szemben, és nyissa ki a papírtálcát.

Ha a tálcát nehéz kinyitni, próbálja azt a nyomtató mögött állva kinyitni.



2. Töltse be a papírlapot az adagolóba. A papírlapot a betöltési vonalhoz igazítva, ütközésig helyezze be. Vastagabb papírlap esetén ellenállás érezhető. A nyomtató 3 másodpercen belül érzékeli a papírlapot. Visszaszámlálás kezdődik az előlap kijelzőjén.

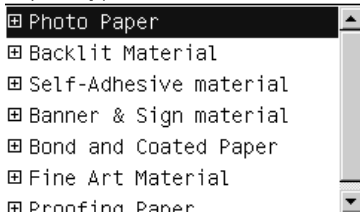


Az ujjait ne dugja a nyomtató papírútjába.

3. A visszaszámlálás után a nyomtató betölti a papírt. Vastagabb papír esetén különösen fontos, hogy megfelelően vezesse be a papírlapot a nyomtatóba.

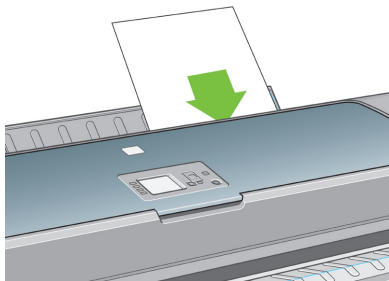
- Az előlap kijelzőjén megjelenik egy arra vonatkozó kérdés, hogy papírtekerstet vagy papírlapot töltött-e be. Válassza a **Sheet** (Papírlap) lehetőséget a **Fel** és a **Le** gomb segítségével.
- Válassza ki a papír kategóriáját és típusát.

Paper types list



- Ha a **Paper Load** (Papírbetöltés) menüben a **Sheet** (Papírlap) lehetőséget választotta, a nyomtató ellenőrzi a papír igazítását és a papírlap méretét.

A papírlap a hosszától függően kijön a nyomtató elején.



- Ha a papír betöltése sikeres volt, az előlapon megjelenik a „Ready” (Kész) üzenet, és a nyomtató készen áll a nyomtatásra. Ha a papír nem egyenes, kövesse az előlapon megjelenő utasításokat.

Ha megfelelően töltötte be a papírlapot, akkor az a nyomtató hátuljában van.

Színkalibráció

A színkalibrálás biztosítja, hogy a nyomtató az adott nyomtatófejekkel, tintákkal és papírtípussal állandó színeket állítson elő az adott környezeti feltételek mellett. A színkalibrálás elvégzése után elvárható, hogy a különböző földrajzi helyen található különböző nyomtatók is azonos nyomatokat készítsenek.

A kalibrálást a következő körülmények esetén mindenképpen el kell végezni:

- Amikor nyomtatófejet cserél.
- Amikor olyan új papírtípust kezd használni, amelyet az aktuális nyomtatófej-készlettel még nem kalibrált.
- Amikor egy bizonyos mennyiségű nyomtatást készített az utolsó kalibrálás óta.
- Amikor a nyomtató hosszú ideig ki volt kapcsolva
- Amikor a környezeti feltételek (hőmérséklet és páratartalom) jelentősen megváltoznak.

A nyomtató illesztőprogramja általában figyelmeztetést jelenít meg, ha a színkalibrálást el kell végezni, kivéve abban az esetben, ha letiltotta a figyelmeztetéseket. Ugyanakkor, nem jelenik meg figyelmeztetés, ha a környezeti feltételek változnak meg.

A kalibrálást a papírtípus színprofiljának elkészítése előtt kell elvégezni. A kalibrálást azonban később újból elvégezheti a színprofil ismételt létrehozása nélkül is.

Az előlapon is kikapcsolhatja a színkalibrálást: válassza az **Image Quality Maintenance** (Képmínőség karbantartása) menü ikonját, majd az **Enable color calibration** (Színkalibráció engedélyezése) beállításnál az **Off** (Ki) lehetőséget. Ebben az esetben a nyomtató az alapértelmezett gyári beállítások szerint végzi el a színkalibrációt minden papírtípus esetében. Ha később bekapcsolja a színkalibrációt, akkor a nyomtató emlékezni fog a korábban végrehajtott kalibrációkra.

Bármikor ellenőrizheti az éppen betöltött papír színkalibrálási állapotát, ha az előlapon megnyomja a **Betöltött papír megtekintése** gombot. Az állapot a következők egyike lehet:

- **PENDING (FÜGGŐ):** A papír kalibrálása még nem történt meg. (Amikor frissíti a nyomtató eszközezőrlő-programját, minden papír színkalibrálási állapota visszaáll **PENDING (FOLYAMATBAN)** értékre.)
- **OBSOLETE (ÉRVÉNYTELEN):** A papír kalibrálása megtörtént, de a kalibrálás időközben elavult a fent említett okok egyike miatt, és a kalibrálást meg kell ismételni.
- **OK:** A papír kalibrálása megtörtént, és a kalibrálás naprakész.
- **N/A:** A papírt nem lehet kalibrálni. A következő papírtípusokat nem lehet kalibrálni: normál papír, átlátszó hordozók, texturált fényes papír (például HP Collector Satin Canvas (szaténvászon)). Azonban ezekhez a papírtípusokhoz profilokat hozhat létre.

A színkalibrálást a következő módokon kezdheti meg:

- A nyomtató illesztőprogramja által megjelenített, a kalibrálás szükségességét jelző figyelmeztetés ablakából.
- A HP Color Center programból: Válassza a **Paper Preset Management** (Előre beállított papírtípusok kezelése) > **Calibrate Paper** (Papír kalibrálása) lehetőséget.
- Az előlapról: Válassza az Image Quality Maintenance (Képminőség karbantartása) menü ikonját, majd a **Calibrate color** (Színek kalibrálása) lehetőséget.

A kalibrálási folyamat teljesen automatikus és ellenőrzés nélkül elvégezhető, miután a kalibrálni kívánt típusú, A4, Letter vagy nagyobb méretű papírt betöltötte.

A folyamat körülbelül 8–10 percet vesz igénybe, és a következő lépésekből áll.

1. A nyomtató kalibrálási tesztiskálát nyomtat, amely a nyomtatóban használt minden egyes tinta színfoltjait tartalmazza.



2. A papír típusától függően a skála száradása eltarthat egy ideig, hogy a színeknek legyen ideje stabilizálódni.
3. A beépített HP spektrofotométer beolvassa és megméri a skálát.
4. A spektrofotométer által elvégzett számításokból a nyomtató kiszámítja a szükséges korrekciós tényezőket, amelyekkel biztosítja a következetesen állandó színek nyomtatását az adott papírtípusra. Ezen kívül kiszámolja a papírra juttatható maximális tintamennyiséget is.

Ha a színkalibrálás sikertelen, ellenőrizze, hogy valamelyik szín nem hiányzik-e a színskáláról. A hiányzó színt a nyomtatófaj hibája okozhatja.

A matt fekete szín fényes vagy szatén papírokon nem használható, ezért az ilyen típusú papírok kalibrálása során a matt fekete szín oszlopa nem jelenik meg a nyomtatásban.

Az előlap hibaüzenetei

Ha olyan hibaüzenet jelenik meg, amelyet itt nem talál meg, és nem tudja mit kell tennie, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.

Üzenet vagy kód	Javaslat
[Szín] cartridge has expired (A [szín] tintapatron szavatossága lejárt)	Cserélje ki a tintapatront.
[Szín] cartridge is missing (A [szín] tintapatron hiányzik)	Helyezze be a megfelelő színű tintapatront.
[Szín] cartridge is out of ink (A [szín] tintapatron kifogyott)	Cserélje ki a tintapatront.
[Szín] printhead #[n] error: not present (Az [n] számú [szín] nyomatófej hibás: nincs behelyezve)	Helyezze be a megfelelő nyomatófejet.
[Szín] printhead #[n] error: please remove (Az [n] számú [szín] nyomatófej hibás: távolítsa el)	Vegye ki a nyomatófejet, és helyezzen be megfelelő típusú (színű és számú) nyomatófejet.
[Szín] printhead #[n] error: replace (Az [n] számú [szín] nyomatófej hibás: cserélje ki)	Vegye ki a hibásan működő nyomatófejet, és helyezzen be egy újat.
[Szín] printhead #[n] error: reset (Az [n] számú [szín] nyomatófej hibás: helyezze be ismét)	Vegye ki és helyezze vissza ugyanazt a nyomatófejet, vagy próbálja megújítani az elektromos érintkezőket. Szükség esetén helyezzen be egy új nyomatófejet.
[Szín] printhead #[n] out of warranty (Az [n] számú [szín] nyomatófej szavatossága lejárt)	A nyomatófej szavatossága lejárt a használati idő hossza miatt, vagy a használt tinta mennyisége miatt.
[Szín] printhead #[n] warranty warning (Figyelmeztetés az [n] számú [szín] nyomatófej szavatosságával kapcsolatban)	A nyomatófej szavatossága nem megfelelő tinta használata miatt esetleg lejárt.
Paper advance calibration pending (A papírtovábbítás kalibrálása folyamatban van)	Végezze el a papírtovábbítás kalibrálását.
Paper too small to print paper advance calibration (A papír túl kicsi a papírtovábbítás kalibrálásának kinyomatásához)	Vegye ki a papírt, és töltsön be nagyobb méretű papírt.
Paper too small to scan paper advance calibration (A papír túl kicsi a papírtovábbítás kalibrálásának beolvasásához)	Vegye ki a papírt, és töltsön be nagyobb méretű papírt.
Printhead alignment error: paper too small (Nyomatófej- igazítási hiba: túl kicsi a papír)	Vegye ki a papírt, és töltsön be nagyobb méretű papírt.
Replace [szín] cartridge (Cserélje ki a [szín] tintapatront)	Cserélje ki a tintapatront.

Üzenet vagy kód	Javaslat
Reseat [szín] cartridge (Helyezze be újra a [szín] tintapatront)	Vegye ki és helyezze be újra ugyanazt a tintapatront.
Update: failed. Invalid file (Frissítés: sikertelen. Érvénytelen fájl)	Győződjön meg arról, hogy a megfelelő eszkövezérlőprogram-frissítéshez tartozó fájl válaszította ki. Ezt követően próbálja meg ismét elvégezni a frissítést.
52:01	A nyomtató belseje tisztításra szorul. Tisztítsa meg a nyomtatófej folyásérzékelőjét. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.
61:01	A fájl formátuma rossz, így a nyomtató képtelen a feladat feldolgozására. A nyomtató a nyomtatási feladatokat PCL3 formátumban várja.
62, 63, 64, 65, 67	Ellenőrizze, hogy a nyomtató kábelei megfelelően legyenek csatlakoztatva, valamint jó minőségű USB-kábelt használjon. Próbálja meg ismét kinyomtatni a fájlt. Ellenőrizze, hogy a nyomtatóhoz a megfelelő illesztőprogramot használja-e. Frissítse a nyomtató eszkövezérlő-programját.
74.1	Próbálja meg ismét frissíteni az eszkövezérlő-programot. Ha az USB- csatlakozón történő frissítés sikertelen, próbálja meg a frissítést a hálózati használatával végrehajtani, amennyiben ez lehetséges. Ne használja a számítógépet, amíg a frissítés folyamatban van. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.
78	Esetleg olyan papírtípusra próbál meg keret nélkül nyomtatni, amely ezt nem támogatja.
79	Indítsa újra a nyomtatót. Ha a probléma továbbra is fennáll, frissítse a nyomtató eszkövezérlő-programját. Amennyiben a hiba még ezután is előfordul, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.
81, 86, 87	Esetleg papírelakadás történt. Ha valóban, akkor próbálja elhárítani a papírelakadást. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.
94, 94.1	Indítsa újra a szinkalibrálást.
98	Esetleg nyomtatófejhiba történt. Próbálja végrehajtani a nyomtatófej hibaelhárítási eljárását.
minden egyéb kód	Indítsa újra a nyomtatót. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.

Inne źródła informacji

Pełna instrukcja obsługi drukarki („Instrukcja obsługi drukarki”) jest dostępna na dysku CD dostarczonym z drukarką. Pełna instrukcja zawiera informacje na następujące tematy:

- Wstęp do obsługi drukarki
- Instalowanie oprogramowania
- Dostosowanie drukarki
- Obsługa papieru
- Drukowanie
- Zarządzanie kolorami
- Pobieranie informacji o użytkowaniu drukarki
- Obsługa pojemników z atramentem i głowic drukujących
- Konserwacja drukarki
- Akcesoria
- Rozwiązywanie problemów z papierem
- Rozwiązywanie problemów z jakością wydruku
- Rozwiązywanie problemów z wkładami atramentowymi i głowicami drukującymi
- Rozwiązywanie ogólnych problemów z drukarką
- Komunikaty o błędach wyświetlane na panelu przednim
- Centrum Obsługi Klientów HP
- Specyfikacje drukarki

Dalsze informacje są dostępne w witrynie pomocy technicznej firmy HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Informacje prawne

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

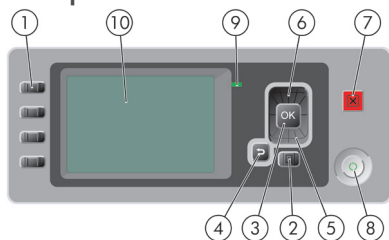
Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Jedyna gwarancja, jakiej udziela się na produkty i usługi firmy HP, znajduje się w dołączonych do nich warunkach gwarancji. Żaden zapis w niniejszym dokumencie nie może być interpretowany jako gwarancja dodatkowa. Firma HP nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy techniczne czy redakcyjne występujące w niniejszym dokumencie.

Zasady bezpieczeństwa

Stosowanie przedstawionych poniżej środków ostrożności zapewni prawidłową eksploatację drukarki i zapobiegnie jej uszkodzeniu. Zaleca się przestrzeganie tych środków ostrożności przez cały czas.

- Używaj napięcia zasilającego zgodnego z określonym na tabliczce znamionowej. Unikaj przeciążania gniazdka sieci elektrycznej drukarki wieloma urządzeniami.
- Upewnij się, czy drukarka jest prawidłowo uziemiona. Wadliwe uziemienie drukarki może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i zwiększać podatność na zakłócenia elektromagnetyczne.
- Nie należy demontować ani naprawiać drukarki samodzielnie. W sprawie serwisu należy kontaktować się z lokalnym punktem usługowym firmy HP, patrz *Instrukcja obsługi drukarki*.
- Należy używać wyłącznie przewodu elektrycznego dostarczonego razem z drukarką. Nie wolno uszkadzać, obcinać ani naprawiać przewodu zasilania. Uszkodzony przewód zasilania może spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzony przewód zasilania należy wymienić na inny zatwierdzony przez firmę HP.
- Nie pozwól, aby wewnętrzne elementy drukarki miały styczność z metalami lub cieczami (z wyjątkiem używanych w zestawach czyszczących HP). Mogłoby to spowodować pożar, porażenie prądem lub stwarzać inne poważne zagrożenie.
- Wyłączaj drukarkę i odłączaj kabel zasilania od gniazdka zasilającego w dowolnym z następujących przypadków:
 - wkładając dłonie do wnętrza drukarki;
 - jeśli z drukarki wydobywa się dym lub niezwykły zapach;
 - jeśli drukarka emituje dźwięki inne niż zazwyczaj podczas normalnego działania;
 - jeśli element metalowy lub ciecz (inne niż używane do czyszczenia lub w procedurach konserwacyjnych) stykają się z wewnętrznymi częściami drukarki;
 - podczas burzy z piorunami;
 - w przypadku awarii zasilania.

Panel przedni

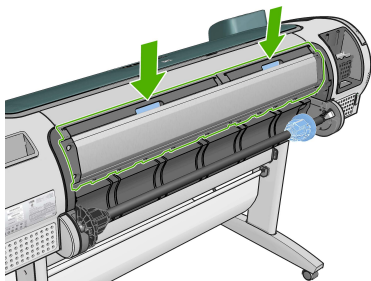


Panel przedni składa się z następujących elementów:

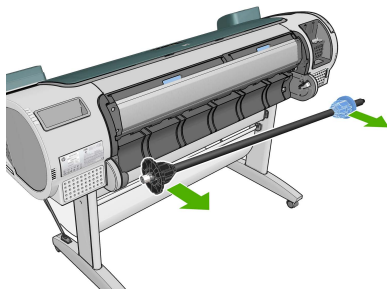
1. Cztery przyciski bezpośredniego dostępu: **Widok poziomów atramentu**, **Widok załadowanego papieru**, **Wyładuj papier**, **Wysunięcie strony i obcięcie**.
2. Przycisk **Menu**: Naciśnij, aby wrócić do głównego menu na wyświetlaczu panelu przedniego. Jeśli menu główne jest już wyświetlane, zostanie wyświetlony ekran stanu.
3. Przycisk **OK**: Służy do potwierdzenia czynności w trakcie procedury lub interakcji. Umożliwia otwarcie podmenu. Umożliwia wybranie wartości spośród podanych opcji.
4. Przycisk **Wstecz**: Służy do przejścia do poprzedniego kroku procedury lub interakcji. Umożliwia przejście na wyższy poziom, pozostawienie opcji w menu lub spośród podanych opcji.
5. Przycisk **W dół**: Służy do przejścia w dół w menu lub opcji albo do zmniejszenia wartości, np. podczas konfigurowania kontrastu wyświetlacza panelu przedniego lub adresu IP.
6. Przycisk **W górę**: Służy do przejścia w górę w menu lub opcji albo zwiększenia wartości, np. podczas konfigurowania kontrastu wyświetlacza panelu przedniego lub adresu IP.
7. Przycisk **Anuluj**: Umożliwia przerwanie procedury lub interakcji.
8. Przycisk **Zasilanie**: Umożliwia wyłączenie lub włączenie drukarki; ponadto jest wyposażony w lampkę służącą do wskazywania stanu drukarki. Jeśli wskaźnik przycisku zasilania nie świeci się, oznacza to, że drukarka jest wyłączona. Jeśli lampka przycisku zasilania miga na zielono, trwa uruchamianie drukarki. Jeśli lampka przycisku zasilania świeci się na zielono, drukarka jest włączona. Jeśli lampka przycisku zasilania świeci się na bursztynowo, drukarka jest w stanie gotowości. Jeśli lampka przycisku zasilania miga na bursztynowo, drukarka wymaga interwencji.
9. Lampka LED: Wskazuje stan drukarki. Jeśli lampka LED świeci się ciągłym zielonym światłem, drukarka jest w stanie gotowości. Jeśli miga na zielono, drukarka jest zajęta. Jeśli świeci się ciągłym bursztynowym światłem, wystąpił błąd systemu. Jeśli miga na bursztynowo, drukarka wymaga interwencji.
10. Wyświetlacz panelu przedniego: Wyświetla błędy, ostrzeżenia i informacje dotyczące użytkowania drukarki.

Ładowanie roli na trzpień obrotowy

Upewnij się, że podajnik arkuszy jest zamknięty.



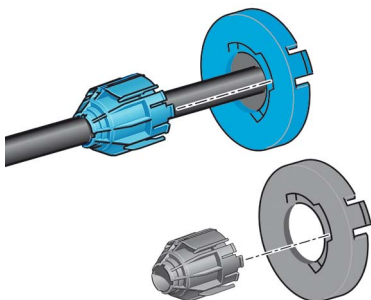
1. Zdejmij prawy koniec trzpienia z drukarki, a następnie drugi koniec.
Wyjmując trzpień, nie wkładaj palców w jego podporę.



2. Oba końce trzpienia są wyposażone w ograniczniki, które utrzymują rolę papieru we właściwej pozycji. Ogranicznik oznaczony niebieskim kolorem można zdejmować, co umożliwia założenie nowej roli. Można go również przesunąć wzdłuż trzpienia, co pozwala na zamontowanie roli o dowolnej szerokości (ograniczonej jedynie długością trzpienia). Zdejmij niebieski ogranicznik papieru z końca trzpienia.



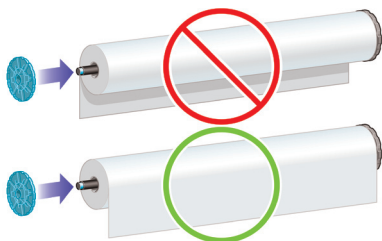
3. Jeśli rola jest nawinięta na trzyczalową kartonową gilzę, upewnij się, że zainstalowano gilzy pośrednie znajdujące się w wyposażeniu drukarki.



4. Rola może być długa; połóż trzpień obrotowy poziomo na stole i tu załaduj rolę.
Do obsługi dużej roli może być konieczny udział dwóch osób.

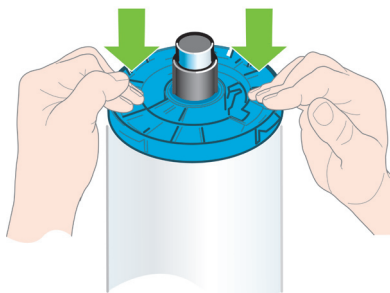
5. Wsuń nową rolę na trzpień obrotowy. Upewnij się, że orientacja papieru jest taka, jak pokazano poniżej. W przeciwnym razie zdejmij rolę, obróć ją o 180 stopni i wsuń z powrotem na trzpień obrotowy. Trzpień obrotowy ma oznaczenia pokazujące poprawne położenie.

Patrząc od tyłu drukarki, niebieski ogranicznik jest zakładany na prawy koniec trzpienia.



Upewnij się, że oba końce roli są możliwie najbliżej ograniczników trzpienia obrotowego.

6. Włóż niebieski ogranicznik na otwartą końcówkę trzpienia, a następnie dopchnij ogranicznik do roli.



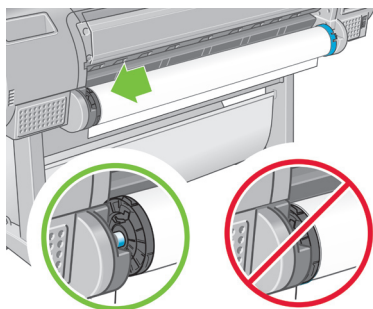
7. Sprawdź, czy niebieski ogranicznik papieru jest wepchnięty możliwie daleko, tak że oba końce są dosunięte do ograniczników.

W przypadku regularnego używania różnych typów papieru można wstępnie załadować różne typy papieru na różne trzpienie, co umożliwi szybszą wymianę ról. Istnieje możliwość dokupienia dodatkowych trzpieni obrotowych.

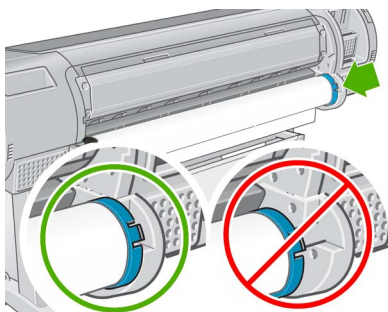
Ładowanie roli do drukarki

Aby rozpocząć tę procedurę, należy najpierw załadować rolę na trzpień obrotowy.

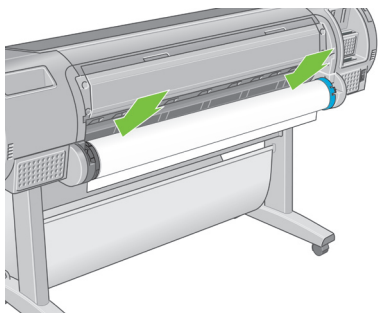
1. Stojąc za drukarką, oprzyj czarny koniec trzpienia obrotowego na lewym uchwycie roli. Nie umieszczaj końca całkowicie w uchwycie roli.



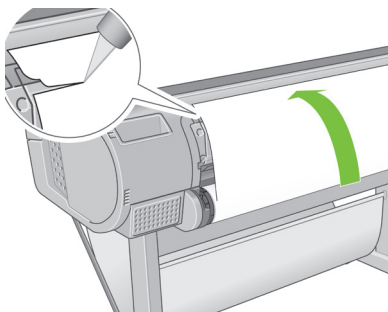
2. Oprzyj niebieski koniec trzpienia obrotowego na prawym uchwycie roli.



3. Postępując się obiema rękami, wepchnij trzpień obrotowy w oba uchwyty roli jednocześnie. Trzpień obrotowy wskoczy na miejsce.



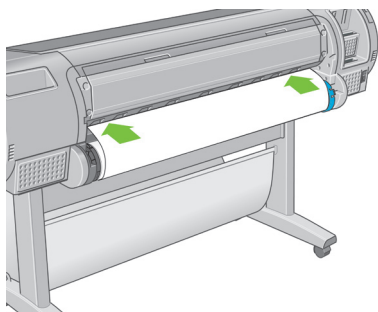
4. Jeśli brzeg roli jest rozdarty (czasami powodem jest taśma do mocowania końca roli) lub nie jest ułożony prosto, wyciągnij nieco papieru poza rowek cięcia i utnij równo za pomocą obcinarki.



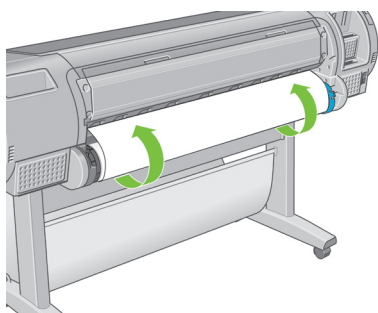
Obetnij papier możliwie równo, ponieważ nierówny papier nie jest ładowany prawidłowo.

5. Włóż krawędź papieru do podajnika.

Uważaj, aby nie włożyć palców do szczeliny podawania papieru.

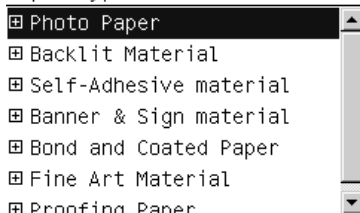


6. Odwijaj rolę na trzpieniu do podajnika, aż wyczujesz opór. Po wykryciu papieru drukarka pobiera go automatycznie.



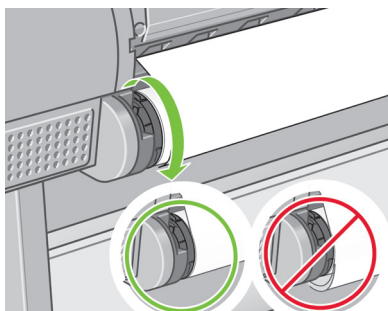
7. Kiedy papier zostanie pobrany do drukarki, na wyświetlaczu panelu przedniego zostanie wyświetlone pytanie, czy załadowano rolę, czy arkusz. Wybierz rolę za pomocą przycisków **W górę** i **W dół**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
8. Wybierz kategorię i rodzaj papieru.

Paper types list



9. Drukarka sprawdza wyrównanie papieru i mierzy jego szerokość.
10. Na panelu przednim może być wyświetlone pytanie, czy chcesz obciąć pasek na końcu papieru; odpowiedź **Yes (Tak)** lub **No (Nie)**.
11. Sprawdź, czy inne komunikaty nie są wyświetlane na panelu przednim.
12. Jeśli rola jest wyrównana, na wyświetlaczu panelu przedniego pojawia się komunikat **Ready (Gotowe)** i drukarka jest gotowa do drukowania. Jeśli rola nie jest wyrównana, należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu panelu przedniego.

13. Jeśli papier jest luźny, nawiń nadmiar papieru, aby był ciasno zrolowany na trzpieniu.



Podczas wpadania do kosza wydruki mogą rwać się lub brudzić atramentem od innych wydruków. Aby tego uniknąć, zaleca się przechwytywanie wydruków zaraz po odcięciu od roli i nieukładanie wydruków w stos w koszu. Można też wyłączyć automatyczną obcinarkę i obcinać wydruk za pomocą przycisku **Wysunięcie strony i obcięcie**.

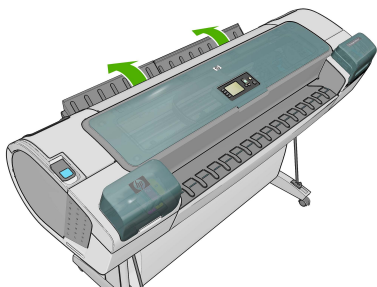
Ładowanie pojedynczego arkusza

Przed załadowaniem arkusza należy wyładować załadowaną rolę lub arkusz.

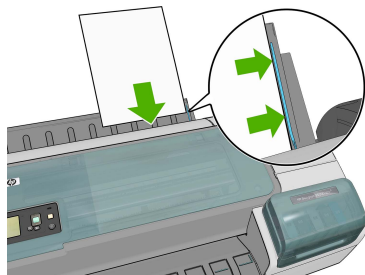
W przypadku arkuszy grubszych niż 0,5 mm za drukarką należy pozostawić wolne miejsce równe długości arkusza.

1. Stojąc z przodu drukarki, otwórz podajnik arkuszy.

W przypadku trudności z otwarciem podajnika spróbuj go otworzyć z tyłu drukarki.

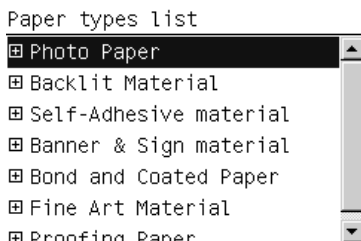


2. Włóż arkusz do podajnika. Załaduj arkusz wyrównany względem linii ładowania i włóż możliwie najgłębiej; w przypadku grubszych arkuszy wyczujesz opór. Drukarka wykrywa arkusze w ciągu 3 s. Na wyświetlaczu panelu przedniego rozpoczyna się odliczanie.

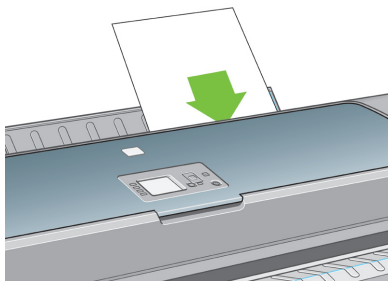


Uważaj, aby nie włożyć palców do szczeliny podawania papieru.

3. Po odliczeniu papier zostanie pobrany do drukarki. Wprowadź arkusz do drukarki; jest to szczególnie ważne w przypadku grubszych rodzajów papieru.
4. Na panelu przednim wyświetlone zostanie pytanie, czy załadowane zostały rola czy arkusz. Wybierz **arkusz** za pomocą przycisków **W górę** i **W dół**.
5. Wybierz kategorię i rodzaj papieru.



6. Jeśli w menu **ładowanie papieru** wybrano opcję **Arkusz**, to drukarka sprawdza wyrównanie i wymiary arkusza. W zależności od długości arkusza jest on wysuwany z przodu drukarki.



7. Po pomyślnym załadowaniu papieru na panelu przednim jest wyświetlany komunikat **Ready** (Gotowe) i drukarka jest gotowa do drukowania. Jeśli papier nie jest wyrównany, należy wykonać instrukcje podane na wyświetlaczu panelu przedniego.

W przypadku prawidłowego załadowania arkusz znajduje się z tyłu drukarki.

Kalibracja kolorów

Kalibracja kolorów umożliwia drukarce tworzenie spójnych kolorów z użyciem określonych głowic drukujących, atramentów i rodzaju papieru oraz w określonych warunkach otoczenia. Po wykonaniu kalibracji kolorów można oczekiwać identycznych wydruków, uzyskanych na dwóch różnych drukarkach znajdujących się w różnych krajach.

Kalibracja powinna być wykonywana w jednym z następujących przypadków:

- Zawsze po wymianie głowicy drukującej.
- Zawsze po wprowadzeniu nowego rodzaju papieru, który jeszcze nie został skalibrowany z bieżącym zestawem głowic drukujących.
- Zawsze, jeśli wykonano pewną liczbę wydruków po ostatniej kalibracji.
- Za każdym razem, gdy drukarka długo pozostawała wyłączona.
- Zawsze po znaczącej zmianie warunków otoczenia (np. temperatury i wilgotności).

Zazwyczaj sterownik drukarki przypomina za pomocą alarmu, że należy wykonać kalibrację kolorów, chyba że użytkownik wyłączył alarmy. Jeśli jednak warunki otoczenia zmienią się, alarm nie będzie generowany.

Należy dokonać kalibracji rodzaju papieru przed utworzeniem jego profilu kolorów; później nie ma potrzeby ponownego tworzenia profilu kolorów, chociaż można ponownie wykonać kalibrację.

Możesz wyłączyć kalibrację kolorów za pomocą panelu przedniego: wybierz ikonę menu Konserwacja jakości obrazu, a następnie ustaw wartość OFF (WYŁĄCZ) opcji (Włącz kalibrację kolorów). W tym przypadku dla wszystkich typów papieru będzie używana ustawiona fabrycznie kalibracja domyślna. Jeśli później kalibracja kolorów zostanie ponownie włączona, to drukarka będzie nadal korzystać z używanych wcześniej kalibracji.

Stan kalibracji kolorów dla aktualnie załadowanego papieru można sprawdzić w dowolnym czasie, naciskając przycisk **Widok załadowanego papieru** na przednim panelu. Stan może mieć jedną z poniższych wartości.

- PENDING: (OCZEKUJE) papier nie został skalibrowany. Po każdej aktualizacji oprogramowania sprzętowego stan kalibracji kolorów dla wszystkich rodzajów papieru jest przełączany na PENDING (OCZEKUJE).
- OBSOLETE: (NIEAKTUALNY) papier został skalibrowany, ale kalibracja jest nieaktualna z jednej z przyczyn wymienionych powyżej i powinna zostać powtórzona.
- OK: papier został skalibrowany i kalibracja jest aktualna.
- N/A: (Nie dotyczy) tego papieru nie można skalibrować. Nie jest możliwe kalibrowanie następujących rodzajów papieru: zwykły papier, materiały przezroczyste i błyszczący papier o specjalnej fakturze (np. płótno satynowane HP Collector Satin Canvas). Jednak możliwe jest profilowanie tych rodzajów papieru.

Kalibrację kolorów można rozpocząć na następujące sposoby:

- Za pomocą alarmu sterownika drukarki zalecającego kalibrację.
- W pakiecie HP Color Center: wybierz kolejno opcje **Paper Preset Management > Calibrate Paper** (Zarządzanie wstępnymi ustawieniami papieru > Kalibruj papier).
- Na panelu przednim: wybierz ikonę menu Konserwacja jakości obrazu, a następnie **Calibrate color** (Kalibruj kolory).

Procedura kalibracji jest w pełni automatyczna i może być wykonana w trybie nienadzorowanym po załadowaniu rodzaju papieru, który chcesz kalibrować, w formacie A4, Letter lub innym większym.

Procedura trwa około 8-10 minut i składa się z następujących kroków.

1. Drukowana jest testowa tabela kalibracji, która zawiera plamki każdego atramentu używanego w drukarce.



2. Tabelę należy pozostawić do wyschnięcia na pewien czas, w zależności od rodzaju papieru, aby kolory mogły się ustabilizować.
3. Tabela jest skanowana i mierzona za pomocą wbudowanego spektrofotometru HP.
4. Na podstawie pomiarów wykonanych przez spektrofotometr drukarka oblicza potrzebne czynniki korekcji, które są wykorzystywane do drukowania spójnych kolorów na danym rodzaju papieru. Ponadto oblicza maksymalne ilości poszczególnych atramentów, które będą stosowane podczas drukowania na tym papierze.

W przypadku nieudanej kalibracji kolorów należy sprawdzić, czy w tabeli nie brakuje kolorów. Brak koloru może być spowodowany problemem z głowicą drukującą.

Głowica matowa czarna nie służy do drukowania na papierze błyszczącym i satynowym, więc ta kolumna tabeli nie zostanie wydrukowana podczas kalibracji tych rodzajów papieru.

Komunikaty o błędach wyświetlane na panelu przednim

Jeśli wyświetlony komunikat o błędzie nie będzie opisany w tej tabeli i nie będzie wiadomo, jak na niego zareagować, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.

Komunikat lub kod	Zalecenie
[Color] cartridge has expired (Wkład koloru [kolor] jest przeterminowany)	Wymień wkład.
[Color] cartridge is missing (Brak wkładu koloru [kolor])	Włóż wkład z odpowiednim kolorem.
[Color] cartridge is out of ink (Brak atramentu we wkładzie koloru [kolor])	Wymień wkład.
[Color] printhead #[n] error: not present (Błąd głowicy drukującej w kolorze [kolor] nr [n]: brak)	Włóż odpowiednią głowicę drukującą.
[Color] printhead #[n] error: please remove (Błąd głowicy drukującej w kolorze [kolor] nr [n]: proszę usunąć)	Wyjmij nieprawidłową głowicę drukującą i włóż nową głowicę drukującą odpowiedniego typu (kolor i numer).
[Color] printhead #[n] error: replace (Błąd głowicy drukującej: wymień)	Wyjmij nie działającą głowicę drukującą i włóż nową.
[Color] printhead #[n] error: reseal (Błąd głowicy drukującej w kolorze [kolor] nr [n]: zainstaluj ponownie)	Wyjmij i włóż ponownie tę samą głowicę drukującą lub spróbuj wyczyścić połączenia elektryczne. Jeżeli jest to konieczne, włóż nową głowicę drukującą.
[Color] printhead #[n] out of warranty (Głowica drukująca w kolorze [kolor] nr [n] nie podlega już gwarancji)	Gwarancja głowicy drukującej wygasa z powodu upływu określonego czasu eksploatacji głowicy lub zużycia określonej ilości atramentu.
[Color] printhead #[n] warranty warning (Ostrzeżenie o gwarancji głowicy drukującej w kolorze [kolor] nr [n])	Gwarancja głowicy drukującej może zostać unieważniona z powodu użycia nieprawidłowego rodzaju atramentu.
Paper advance calibration pending (Oczekująca kalibracja przesuwania papieru)	Przeprowadź kalibrację przesuwania papieru.
Paper too small to print paper advance calibration (Zbyt mały papier na potrzeby drukowania w ramach kalibracji przesuwania papieru)	Wyjmij papier i załaduj większy papier.

Komunikat lub kod	Zalecenie
Paper too small to scan paper advance calibration (Zbyt mały papier na potrzeby skanowania w ramach kalibracji przesuwania papieru)	Wymij papier i załaduj większy papier.
Printhead alignment error: paper too small (Błąd pozycjonowania głowic: za mały papier)	Wymij papier i załaduj większy papier.
Replace [color] cartridge (Wymień wkład koloru [kolor])	Wymień wkład.
Reset [color] cartridge (Zainstaluj ponownie wkład koloru [kolor])	Wymij i ponownie zainstaluj ten sam wkład.
Update: failed. Invalid file (Aktualizacja: błąd. Nieprawidłowy plik)	Upewnij się, że wybrano poprawny plik aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Następnie ponownie spróbuj wykonać aktualizację.
52:01	Wymagane czyszczenie wewnętrzne drukarki. Oczyszcz detektor kropli głowicy drukującej. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.
61:01	Format pliku jest nieprawidłowy i drukarka nie może go przetworzyć. Drukarka jest ustawiona na wysyłanie zadań w formacie PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Sprawdź, czy kable drukarki są dobrze podłączone i czy kabel USB jest dobrej jakości. Spróbuj ponownie wydrukować ten sam plik. Upewnij się, czy używasz właściwego sterownika dla tej drukarki. Zaktualizuj oprogramowanie układowe drukarki.
74.1	Spróbuj ponownie zaktualizować oprogramowanie sprzętowe. Jeżeli aktualizacja przez łącze USB nie powiodła się, to spróbuj wykonać aktualizację przez sieć, jeśli to możliwe. Nie próbuj używać komputera, gdy trwa aktualizowanie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.
78	Być może próbujesz drukować bez obramowania na papierze, dla którego nie jest to obsługiwane.
79	Uruchom ponownie drukarkę. Jeśli problem nadal występuje, zaktualizuj oprogramowanie układowe drukarki. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.
81, 86, 87	W drukarce może być zacięty papier. Jeśli tak, spróbuj usunąć zacięcie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.
94, 94.1	Rozpocznij ponownie kalibrację kolorów.
98	Może występować problem z głowicami drukującymi. Spróbuj wykorzystać procedury rozwiązywania problemów z głowicą drukującą.
pozostałe kody	Uruchom ponownie drukarkę. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy HP.

Drugi viri podatkov

Celoten priročnik *Uporaba tiskalnika* je na voljo na CD-ju, ki je priložen tiskalniku. V priročniku najdete informacije o naslednjih temah:

- Predstavitve tiskalnika
- Nameščanje programske opreme
- Prilagajanje tiskalnika
- Ravnanje s papirjem
- Tiskanje
- Upravljanje barv
- Pridobivanje informacij o uporabi tiskalnika
- Ravnanje s tiskalnimi kartušami in glavami
- Vzdrževanje tiskalnika
- Pripomočki
- Odpravljanje težav s papirjem
- Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja
- Odpravljanje težav tiskalne kartuše in tiskalne glave
- Odpravljanje splošnih težav tiskalnika
- Sporočila o napakah na nadzorni plošči
- HP-jeva podpora za uporabnike
- Tehnični podatki tiskalnika

Več informacij je na voljo na HP-jevem spletnem mestu za podporo (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Pravna obvestila

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

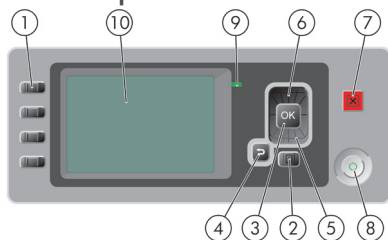
Te informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Edine garancije za HP-jeve izdelke in storitve so navedene v garancijski izjavi, ki je priložena izdelkom in storitvam. Ničesar v tem dokumentu se ne sme razlagati kot dodatna garancija. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake oziroma pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Varnostni ukrepi

Spodnji ukrepi zagotavljajo pravilno uporabo tiskalnika in preprečujejo njegove poškodbe, zato jih vedno upoštevajte.

- Tiskalnik priklopite na električno napetost, ki je navedena na ploščici. V električno vtičnico, v katero je vklopljen tiskalnik, ne priklaplajte drugih naprav.
- Tiskalnik mora biti dobro ozemljen. Če ni pravilno ozemljen, lahko pride do električnega šoka, požara in občutljivosti na elektromagnetne motnje.
- Tiskalnika ne razstavljajte ali popravljajte sami. Za servis se obrnite na lokalnega ponudnika HP-jevih storitev, glejte *Uporaba tiskalnika*.
- Uporabite lahko samo električni kabel, ki je priložen tiskalniku. Napajalnega kabla ne poškodujte, režite ali popravljajte. Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči požar ali električni šok. Poškodovan napajalni kabel zamenjajte s kablom, ki ga je odobril HP.
- Pazite, da kovine ali tekočine (razen tistih, ki so v HP-jevih kompletih za čiščenje) ne pridejo v notranjost tiskalnika. Če se to zgodi, lahko pride do požara, električnega šoka ali drugih resnih nevarnosti.
- Izključite tiskalnik in izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice v naslednjih primerih:
 - če dajete roke v notranjost tiskalnika;
 - če iz tiskalnika prihaja dim ali nenavaden vonj;
 - če tiskalnik oddaja nenavadne zvoke, ki jih pri navadnem delovanju ni mogoče slišati;
 - če pride v notranjost tiskalnika del kovine ali tekočina (razen pri čiščenju in vzdrževanju);
 - med nevihto;
 - med izpadom napajanja.

Nadzorna plošča

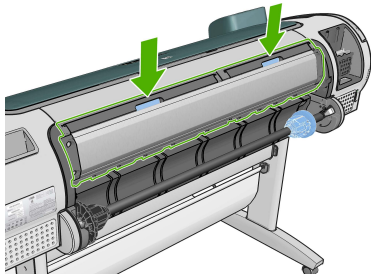


Na nadzorni plošči so te komponente:

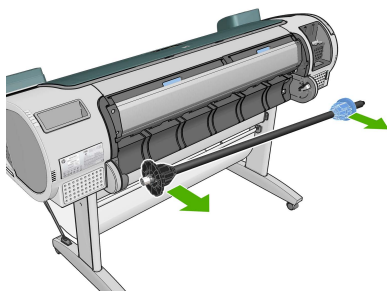
1. Štiri tipke za neposreden dostop: **Ogled ravni črnila**, **Ogled naloženega papirja**, **Odstranjevanje papirja**, **Pomik strani in rezanje**.
2. Tipka **Meni**: Z njo se vrnete v glavni meni na zaslonu nadzorne plošče. Če ste že v glavnem meniju, s to tipko prikazete zaslon s stanjem.
3. Tipka **OK**: Za potrditev dejanja med postopkom ali uporabo. Za vnos podmenija. Za izbiranje vrednosti pri dani možnosti.
4. Tipka **Nazaj**: Za vrnitev na prejšnji korak med postopkom ali uporabo. Za vrnitev na prejšnjo raven, preklic izbire možnosti v meniju ali zavrnitev ponujene možnosti.
5. Tipka **Dol**: Za pomikanje navzdol v meniju ali možnosti ali za zmanjšanje vrednosti, npr. pri konfiguriranju kontrasta zaslona nadzorne plošče ali naslova IP.
6. Tipka **Gor**: Za pomikanje navzgor v meniju ali možnosti ali za povečanje vrednosti, npr. pri konfiguriranju kontrasta zaslona nadzorne plošče ali naslova IP.
7. Tipka **Prekliči**: Za prekinitev postopka ali uporabe.
8. Tipka **Vklop/izklop**: Za vklop ali izklop tiskalnika; ima tudi lučko, ki kaže stanje tiskalnika. Če lučka na tipki **Vklop/izklop** ne sveti, je tiskalnik izklopljen. Če lučka na tipki **Vklop/izklop** utripa zeleno, se tiskalnik zaganja. Če lučka na tipki **Vklop/izklop** sveti zeleno, je tiskalnik vklopljen. Če lučka na tipki **Vklop/izklop** sveti rumeno, je tiskalnik v stanju pripravljenosti. Če lučka na tipki **Vklop/izklop** utripa rumeno, vas tiskalnik na nekaj opozarja.
9. Lučka **LED**: Kaže stanje tiskalnika. Če sveti lučka **LED** zeleno, je tiskalnik pripravljen. Če utripa zeleno, je tiskalnik zaseden. Če sveti rumeno, je prišlo do sistemske napake. Če utripa rumeno, vas tiskalnik na nekaj opozarja.
10. Zaslon nadzorne plošče: prikazuje napake, opozorila in informacije o uporabi tiskalnika.

Nalaganje zvitka na vreteno

Preverite, ali je pladenj za liste zaprt.



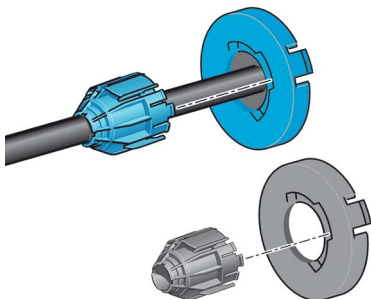
1. S tiskalnika snemite desno stran vretena, nato pa levo.
Med odstranjevanjem ne vtikajte prstov v nosilca vretena.



2. Vreteno ima na obeh koncih držali, ki zvitke držita v pravilnem položaju. Modro držalo lahko odstranite, da namestite nov zvitke; držalo drsi po vretenu, da drži zvitke različne širine. Z vretena odstranite modro držalo papirja.



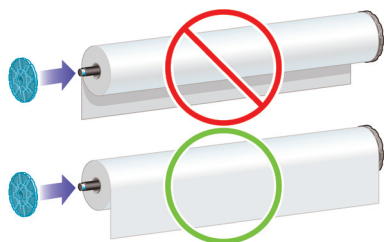
3. Če ima zvitke tripalčno kartonsko jedro, morata biti nameščeni držali jedra, ki sta priloženi tiskalniku.



4. Če je zvitke dolg, odložite vreteno vodoravno na mizo in naložite zvitke na mizo.
Če je zvitke velik, ga bosta morda morali naložiti dve osebi.

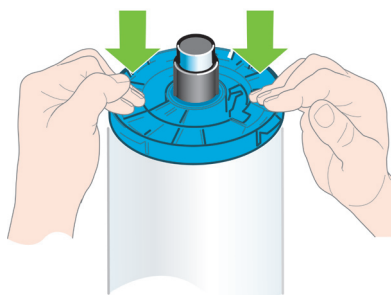
5. Natakните nov zvitke na vreteno. Papir mora biti usmerjen tako, kot je prikazano na sliki. Če ni, odstranite zvitke, ga obrnite za 180 stopinj in ponovno natakните na vreteno. Na vretenu so oznake, ki označujejo pravilno usmerjenost.

Z zadnji strani tiskalnika namestite modri nastavek v držalo na desni strani vretena.



Oba konca zvitka morata biti čim bližje držalom vretena.

6. Postavite modro držalo papirja na odprti konec vretena in ga potisnite proti koncu zvitka.



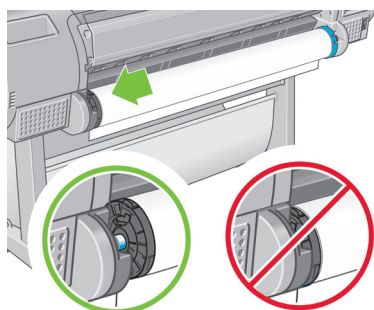
7. Modro držalo papirja pritisnite do konca, dokler oba konca nista ob nastavkih.

Če redno uporabljate različne vrste papirja, lahko zvitke menjate hitreje, če zvitke z različnimi vrstami papirja prej naložite na različna vretena. Dodatna vretena lahko kupite posebej.

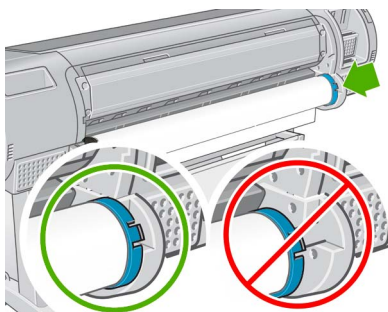
Nalaganje zvitka v tiskalnik

Predn začnete ta postopek, naložite zvitke na vreteno.

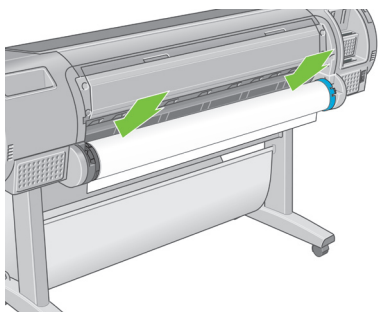
1. Ko stojite za tiskalnikom, položite črni konec vretena na levo držalo zvitka. Konca ne potiskajte popolnoma v držalo zvitka.



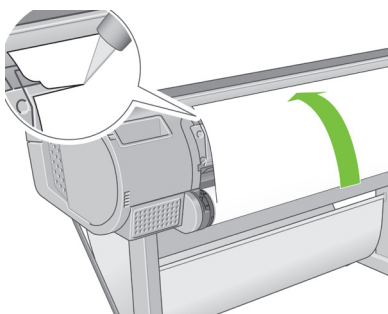
2. Modri konec vretena položite na desno držalo zvitka.



3. Z obema rokama hkrati potisnite vreteno v obe držali zvitka. Vreteno se zaskoči.



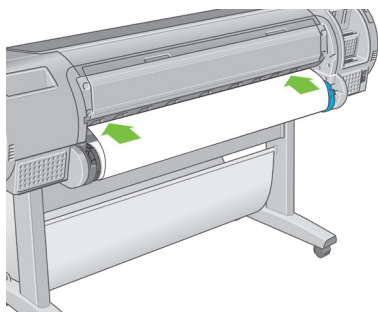
4. Če je rob zvitka strgan (včasih zaradi traku, ki drži konec zvitka), povlecite papir malo dlje od strganega dela in ga z rezalnikom odrežite.



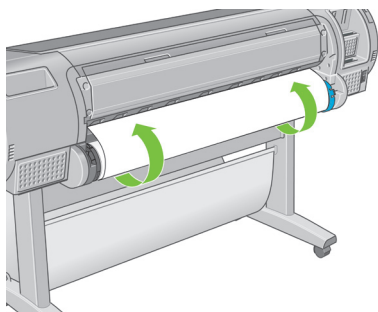
Papir odrežite čim bolj ravno, ker se neraven papir ne podaja pravilno.

5. Rob papirja potisnite v podajalnik.

Ne potiskajte prstov v pot papirja tiskalnika.

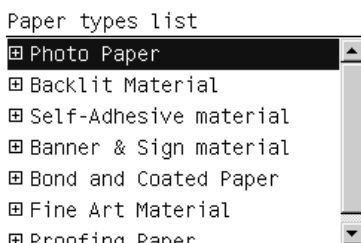


6. Vreteno zavrtite v podajalnik, dokler ne začutite upora. Tiskalnik zazna papir in ga samodejno poda v tiskalnik.



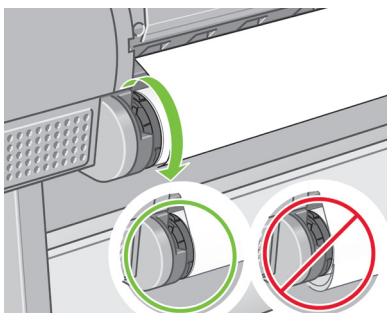
7. Ko je papir v tiskalniku, se na zaslonu nadzorne plošče izpiše vprašanje, ali nalagate zvitek ali list papirja. S tipkama **Gor** in **Dol** izberite **Sheet (List)**.

8. Izberite kategorijo in vrsto papirja.



9. Tiskalnik preveri poravnavo in izmeri širino.
10. Na zaslonu nadzorne plošče se bo morda prikazalo vprašanje, ali želite odrezati trak s sprednjega roba papirja. Odgovorite **Yes (Da)** ali **No (Ne)**.
11. Preverite, ali je na nadzorni plošči še kakšno sporočilo.
12. Ko je zvitek poravnán, se na nadzorni plošči prikaže sporočilo »Ready (Pripravljen)« in tiskalnik je pripravljen za tiskanje. Če zvitek ni poravnán, sledite navodilom na zaslonu nadzorne plošče.

13. Če je papir na zvitku preveč odvit, konec vretena nekoliko obrnite nazaj, da bo papirategnjen.



Ko izpisi padejo v koš, se lahko strgajo ali umažejo s črnilom drugih izpisov. Če se hočete temu izogniti, primite izpise, ko jih tiskalnik odreže z zvitka, in jih ne nalagajte v koš. Poleg tega lahko izklopite samodejni rezalnik in uporabite tipko **Pomik strani in rezanje**, da spustite izpis.

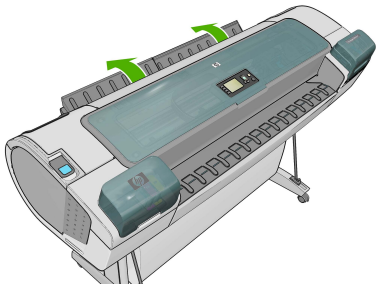
Nalaganje posameznega lista

Preden naložite list papirja, iz tiskalnika odstranite naložen zvitok ali list.

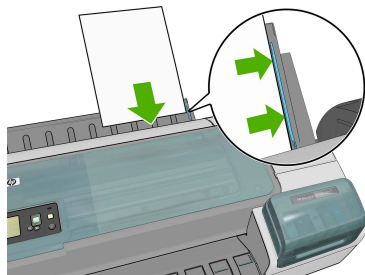
Če je papir debelejši od 0,5 mm, mora biti za tiskalnikom toliko prostora, kolikor je dolg papir.

1. Stopite pred tiskalnik in odprite pladenj za liste.

Če težko odprete pladenj, ga poskusite odpreti z zadnje strani tiskalnika.



2. List vstavite v podajalnik. List naj bo poravnan z vodilno črto, vstavite pa ga do konca. Pri debelejših listih je potrebno nekaj več moči. Tiskalnik zazna list v treh sekundah. Na zaslonu nadzorne plošče se začne odštevanje.

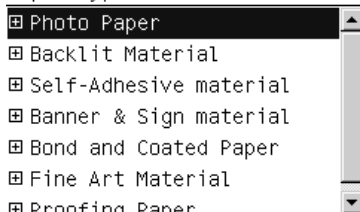


Ne potiskajte prstov v pot papirja tiskalnika.

3. Po koncu odštevanja se papir poda v tiskalnik. List potisnite v tiskalnik; to je še posebej pomembno pri debelejšem papirju.

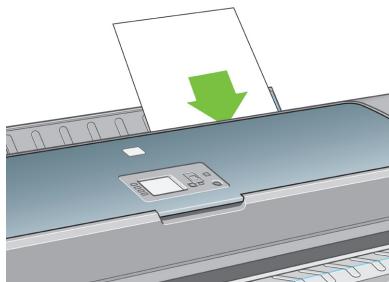
- Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže vprašanje, ali nalagate zvitek ali list papirja. S tipkama **Gor** in **Dol** izberite **Sheet (List)**.
- Izberite kategorijo in vrsto papirja.

Paper types list



- Če ste v meniju **Paper Load (Nalaganje papirja)** izbrali možnost **Sheet (List)**, tiskalnik preveri poravnavo in izmeri list.

Odvisno od dolžine lista lahko pride izpis iz tiskalnika s sprednje strani.



- Če je bil papir uspešno naložen, je na nadzorni plošči prikazano sporočilo »Ready (Pripravljen)« in tiskalnik je pripravljen za tiskanje. Če papir ni poravnan, upoštevajte navodila na zaslonu nadzorne plošče.

Ko je pravilno naložen, je list na zadnji strani tiskalnika.

Kalibracija barv

Kalibriranje barv tiskalniku omogoča ustvarjanje skladnih barv z različnimi tiskalnimi glavami, črnili in vrstami papirja, ki jih uporabljate, ter v različnih razmerah. Po kalibraciji barv lahko pričakujete enake izpise dveh različnih tiskalnikov na različnih geografskih lokacijah.

Kalibracijo bi morali izvesti v naslednjih primerih:

- ko zamenjate tiskalno glavo;
- ko prvič uporabite vrsto papirja, ki še ni bila nastavljena s trenutnim kompletom tiskalnih glav;
- ko natisnete določeno količino izpisov od zadnje kalibracije;
- ko je bil tiskalnik izklopljen dalj časa;
- ko se pogoji okolja (temperatura in vlažnost) močno spremenijo.

Gonilnik tiskalnika vas ponavadi z opozorilom opomni, da morate izvesti kalibracijo barv, razen če ste opozorila onemogočili. Če se pogoji okolja spremenijo, ne bo opozorila.

Vrsto papirja bi morali kalibrirati pred ustvarjanjem barvnega profila; lahko pa pozneje izvedete ponovno kalibracijo brez ponovnega ustvarjanja barvnega profila.

Kalibracijo barv lahko izklopite na nadzorni plošči: izberite ikono menija Image Quality Maintenance (Vzdrževanje kakovosti slike), nato nastavite **Enable color calibration (Omogoči kalibracijo barv)** na **OFF (Izklopljeno)**. Tiskalnik bo potem uporabil privzeti, tovarniško nastavljen način kalibracije barv za vse vrste papirja. Če pozneje ponovno vklopite kalibriranje barv, bo tiskalnik obnovil kalibracije, ki so že bile opravljene.

Sporočila o napakah na nadzorni plošči

Če se prikaže sporočilo o napaki, ki tu ni navedeno, in ste v dvomu glede pravnega odziva, se obrnite na HP-jevo podporo.

Sporočilo ali koda	Priporočeno dejanje
[Color] cartridge has expired ([Barvni] kartuši je potekel rok trajanja)	Zamenjajte kartušo.
[Color] cartridge is missing ([Barvna] kartuša manjka)	Vstavite kartušo ustrezne barve.
[Color] cartridge is out of ink ([Barvni] kartuši je zmanjkalo črnila)	Zamenjajte kartušo.
[Color] printhead #[n] error: not present (Napaka [barvne] tiskalne glave #[n]: ni prisotna)	Vstavite ustrezno tiskalno glavo.
[Color] printhead #[n] error: please remove (Napaka [barvne] tiskalne glave#[n]: odstrani)	Odstranite neustrezno tiskalno glavo in vstavite novo tiskalno glavo ustrezne vrste (barva in številka).
[Color] printhead #[n] error: replace (Napaka [barvne] tiskalne glave #[n]: zamenjaj)	Odstranite nedelujočo tiskalno glavo in vstavite novo tiskalno glavo.
[Color] printhead #[n] error: reset (Napaka [barvne] tiskalne glave #[n]: ponovno vstavi)	Odstranite in ponovno vstavite isto tiskalno glavo oz. poskusite očistiti električne povezave. Po potrebi vstavite novo tiskalno glavo.
[Color] printhead #[n] out of warranty ([Barvni] tiskalni glavi #[n] je potekla garancija)	Garancija tiskalne glave je potekla zaradi časa delovanja ali količine porabljenega črnila.
[Color] printhead #[n] warranty warning (Opozorilo o garanciji za [barvno] tiskalno glavo #[n])	Garancijo tiskalne glave lahko razveljavi uporaba napačne vrste črnila.
Paper advance calibration pending (Kalibracija mehanizma za prenos papirja v teku)	Izvedite kalibracijo mehanizma za prenos papirja.
Paper too small to print paper advance calibration (Papir je premajhen za tiskanje kalibracije mehanizma za prenos papirja)	Odstranite papir in naložite večjega.
Paper too small to scan paper advance calibration (Papir je premajhen za optično branje kalibracije mehanizma za prenos papirja)	Odstranite papir in naložite večjega.
Printhead alignment error: paper too small (Napaka poravnave tiskalnih glav: papir je premajhen)	Odstranite papir in naložite večjega.

Sporočilo ali koda	Priporočeno dejanje
Replace [color] cartridge (Zamenjaj [barvno] kartušo)	Zamenjajte kartušo.
Reseat [color] cartridge (Ponovno vstavi [barvno] kartušo)	Odstranite in ponovno vstavite isto kartušo.
Update: failed. Invalid file (Posodobitev: neuspela. Neveljavna datoteka)	Prepričajte se, da ste izbrali pravilno datoteko za posodobitev vdelane programske opreme. Nato ponovno poskusite s posodobitvijo.
52:01	Očistite notranjost tiskalnika. Očistite senzor za zaznavanje kapljic na tiskalnih glavah. Če se težava še vedno ponavlja, se obrnite na HP-jevo podporo.
61:01	Oblika datoteke je napačna, zato tiskalnik ne more obdelati posla. Tiskalnik posle pričakuje v obliki PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Preverite, ali so kabli tiskalnika vklopljeni in ali je kakovost kabla USB dobra. Ponovno poskusite natisniti isto datoteko. Prepričajte se, da uporabljate ustrezni gonilnik za tiskalnik. Posodobite vdelano programsko opremo tiskalnika.
74.1	Ponovno poskusite posodobiti vdelano programsko opremo. Če je mogoče, jo poskusite posodobiti prek omrežja, če posodobitev prek kabla USB ni uspela. Ne uporabljajte računalnika, medtem ko poteka posodobitev. Če se težava še vedno ponavlja, se obrnite na HP-jevo podporo.
78	Morda poskušate tiskati brez robov na papir, ki te možnosti ne podpira.
79	Ponovno zaženite tiskalnik. Če se težava ponavlja, posodobite vdelano programsko opremo tiskalnika. Če se težava še vedno ponavlja, se obrnite na HP-jevo podporo.
81, 86, 87	Morda se je papir zagozdil. V tem primeru poskusite odstraniti zagozden papir. Če se težava še vedno ponavlja, se obrnite na HP-jevo podporo.
94, 94.1	Ponovno zaženite kalibracijo barv.
98	Morda gre za težavo s tiskalno glavo. Poskusite odpraviti težavo tiskalne glave.
druge kode	Ponovno zaženite tiskalnik. Če se težava še vedno ponavlja, se obrnite na HP-jevo podporo.

Ďalšie zdroje informácií

Úplnú príručku k tlačiarni – *Používanie tlačiarni* – nájdete na disku CD, ktorý sa dodáva s tlačiarnou. Táto príručka obsahuje informácie o nasledujúcich témach:

- Predstavenie tlačiarni
- Inštalácia softvéru
- Prispôbenie tlačiarni
- Manipulácia s papierom
- Tlač
- Správa farieb
- Získanie informácií o spotrebe tlačiarni
- Manipulácia s kazetami s atramentom a tlačovými hlavami
- Údržba tlačiarni
- Príslušenstvo
- Riešenie problémov s papierom
- Riešenie problémov s kvalitou tlače
- Riešenie problémov s kazetou s atramentom a tlačovou hlavou
- Riešenie všeobecných problémov s tlačiarnou
- Chybové hlásenia na prednom paneli
- HP Starostlivosť o zákazníkov
- Parametre tlačiarni

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke podpory spoločnosti HP (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Právne upozornenia

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

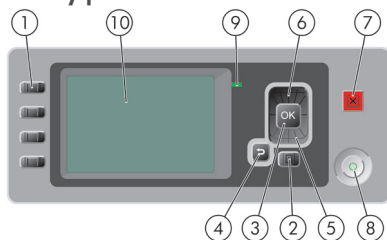
Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť aj bez predchádzajúceho upozornenia. V záruke dodanej spolu s týmito produktmi a službami sú uvedené výlučne záruky týkajúce sa produktov a služieb spoločnosti HP. Žiadne informácie v tomto dokumente by sa nemali chápať ako dodatočná záruka. Spoločnosť HP nebude zodpovedná za technické ani textové chyby, ani vynechané časti v tomto dokumente.

Preventívne bezpečnostné opatrenia

Nasledujúce preventívne opatrenia zabezpečujú správne používanie tlačiarni a chránia tlačiareň pred poškodením. Postupujte vždy podľa týchto preventívnych opatrení.

- Používajte zdroj energie s napätím uvedeným na výrobnom štítku. Nepreťažujte viacerými zariadeniami elektrickú zásuvku, ku ktorej je tlačiareň pripojená.
- Skontrolujte, či je tlačiareň správne uzemnená. Chyba v uzemnení tlačiarni môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a náchylnosť k elektromagnetickému rušeniu.
- Nerozoberajte tlačiareň ani sa ju nesnažte sami opraviť. S požiadavkami týkajúcimi sa opravy sa obráťte na svojho miestneho servisného zástupcu HP – pozrite si príručku *Používanie tlačiarni*.
- Používajte len elektrický kábel dodaný spoločnosťou HP spolu s tlačiarnou. Napájací kábel nepoškodzuje, nestrihajte ani neopravujte. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel vymeňte za napájací kábel schválený spoločnosťou HP.
- Nedovoľte, aby prišli vnútorné časti tlačiarni do styku s kovmi alebo kvapalinami (okrem tých, ktoré sú súčasťou čistiacej súpravy HP). V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo inému vážnemu ohrozeniu.
- Vypnite tlačiareň a odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky v prípade, že:
 - Vkladáte ruky dovnútra tlačiarni.
 - Z tlačiarni vychádza dym alebo nezvyčajný zápach.
 - Z tlačiarni vychádza nezvyčajný zvuk, ktorý počas bežnej prevádzky nie je počuť.
 - Vnútorné časti tlačiarni prišli do styku s kovom alebo kvapalinou (s výnimkou pracovných postupov pri čistení a údržbe).
 - Nastala búrka.
 - Došlo k výpadku napájania.

Predný panel

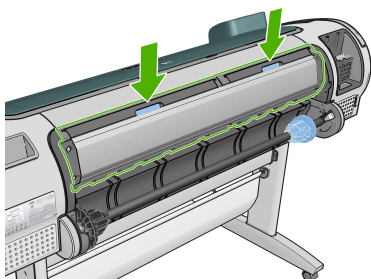


Predný panel obsahuje nasledujúce súčasti:

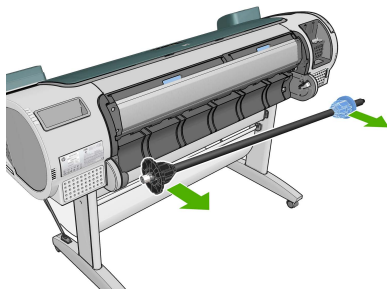
1. Štyri tlačidlá priameho prístupu: **Zobraziť úroveň atramentu**, **Zobraziť vložený papier**, **Vytiahnuť papier**, **Posunúť a odrezať**.
2. Tlačidlo **Ponuka**: stlačením sa vrátite do hlavnej ponuky displeja predného panela. Ak už ste v hlavnej ponuke, zobrazí sa stavová obrazovka.
3. Tlačidlo **OK**: slúži na potvrdenie akcie počas postupu alebo pri interakcii. Otvára sa ním vedľajšia ponuka. Možno ním vybrať hodnotu voľby.
4. Tlačidlo **Späť**: slúži na prechod na predchádzajúci krok v postupe alebo pri interakcii. Slúži na prechod do vyššej úrovne alebo na ponechanie hodnoty v ponuke alebo hodnoty danej voľbou.
5. Tlačidlo **Nadol**: slúži na posun v ponuke smerom nadol alebo na zníženie hodnoty, napríklad pri nastavení kontrastu displeja predného panela alebo adresy IP.
6. Tlačidlo **Nahor**: slúži na posun v ponuke smerom nahor alebo na zvýšenie hodnoty, napríklad pri nastavení kontrastu displeja predného panela alebo adresy IP.
7. Tlačidlo **Zrušiť**: slúži na prerušenie postupu alebo interakcie.
8. Tlačidlo **Napájanie**: slúži na zapnutie a vypnutie tlačiarne a je vybavené kontrolkou signalizujúcou stav tlačiarne. Ak kontrolka tlačidla napájania nesvieti, tlačiareň je vypnutá. Ak kontrolka tlačidla napájania bliká nazeleno, tlačiareň sa spúšťa. Ak kontrolka tlačidla napájania svieti nazeleno, tlačiareň je zapnutá. Ak kontrolka tlačidla napájania svieti nažltlo, tlačiareň je v pohotovostnom režime. Ak kontrolka napájania bliká nažltlo, tlačiareň vyžaduje pozornosť.
9. Kontrolka LED: signalizuje stav tlačiarne. Ak kontrolka svieti nazeleno, tlačiareň je pripravená. Ak bliká nazeleno, tlačiareň je zaneprázdnená. Ak svieti nažltlo, ide o chybu systému. Ak bliká nažltlo, tlačiareň vyžaduje pozornosť.
10. Displej na prednom paneli: zobrazujú sa na ňom chyby, upozornenia a informácie o používaní tlačiarne.

Nasunutie kotúča na cievku

Skontrolujte, či je zásobník na hárky zatvorený.



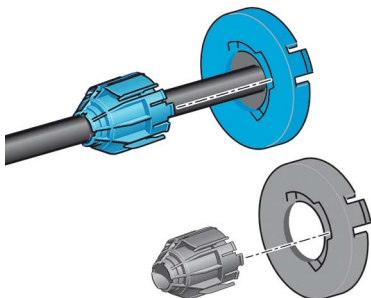
1. Vytiahnite z tlačiarne pravý koniec cievky a potom druhý koniec.
Počas vyberania nekladajte prsty do stojana cievky.



2. Cievka má na každom konci zarážku, ktorá udrzuje kotúč papiera na mieste. Pri vkladaní kotúča je možné vytiahnuť modrú zarážku. Posúvaním po cievke ju možno vhodne nastaviť pre kotúče s rôznou šírkou. Odstráňte z konca cievky modrú zarážku papiera.



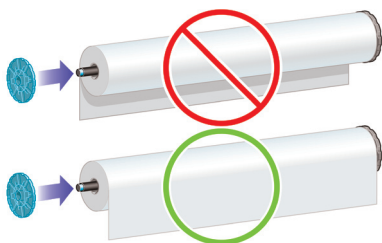
3. Ak má kotúč papiera vnútorný priemer 76,2 mm (3 palce), uistite sa, či sú nainštalované stredové adaptéry dodávané s tlačiarňou.



4. Ak je kotúč veľmi dlhý, položte cievku vodorovne na stôl a zakladajte ho do cievky na stole.
Možno na to budú potrební dvaja ľudia.

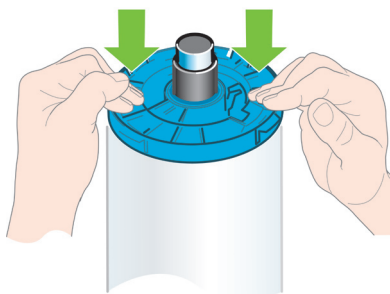
5. Založte nový kotúč papiera na cievku. Skontrolujte, či je papier otočený správne. Ak nie je, vyberte kotúč, otočte ho o 180 stupňov a založte ho späť na cievku. Na cievke sú štítky zobrazujúce správnu orientáciu.

Pri pohľade na tlačiareň zozadu je modrá zarážka vložená na pravej strane cievky.



Skontrolujte, či medzi kotúčom a zarážkami na cievke nie je medzera.

6. Nasuňte modrú zarážku papiera na horný koniec cievky a posuňte ju smerom ku koncu kotúča.



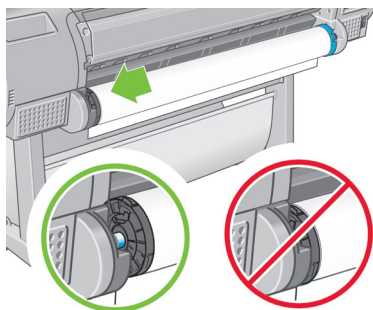
7. Uistite sa, či je modrá zarážka papiera zasunutá čo najbližšie ku kotúču, aby boli obidva konce až pri zarážkach.

Ak pravidelne používate rôzne typy papiera, môžete kotúče vymieňať rýchlejšie, ak máte založené kotúče rôznych typov papiera na osobitných cievkach. Ďalšie cievky si môžete zakúpiť.

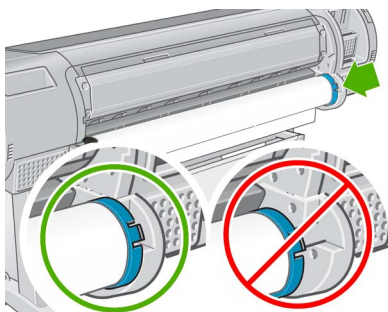
Vloženie kotúča do tlačiarne

Na začiatku tohto postupu musíte mať kotúč založený na cievke.

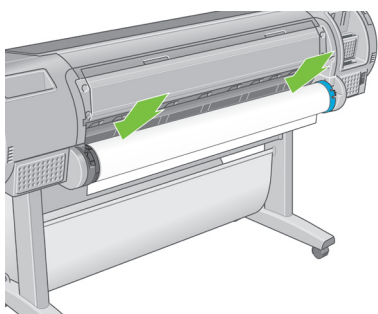
1. Postavte sa za tlačiareň a oprite čierny koniec cievky o ľavú stranu držiaka kotúča. Nevkladajte ho úplne do držiaka.



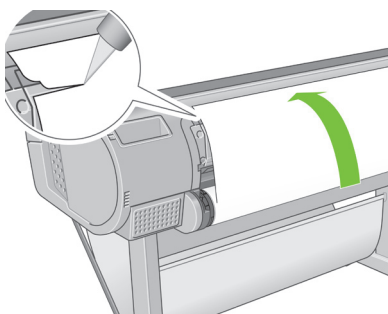
2. Položte modrý koniec cievky na pravú stranu držiaka kotúča.



3. Oboma rukami zatlačte cievku do obidvoch držiakov súčasne. Cievka dosadne na svoje miesto.

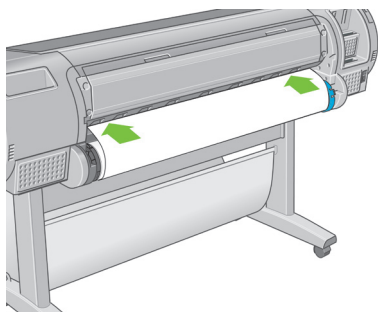


4. Ak je okraj kotúča roztrhnutý (niekedy to môže spôsobiť páska držiaca koniec kotúča) alebo nie je zarovnaný, opatrne potiahnite papier za drážku rezačky a pomocou rezačky odrežte.

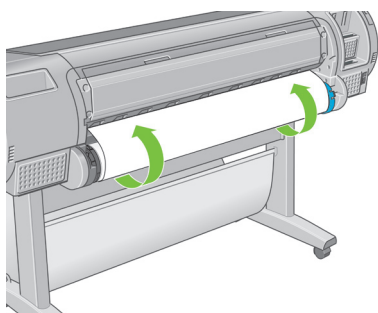


Odrežte papier pokiaľ možno rovno, inak sa papier nevloží správne.

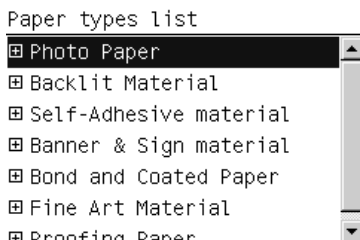
5. Vložte okraj papiera do podávača.
Nevkladajte prsty do dráhy papiera vo vnútri tlačiarne.



6. Otáčajte cievkou smerom do podávača, kým neucítite odpor. Tlačiareň zistí prítomnosť papiera a automaticky ho podá do tlačiarne.

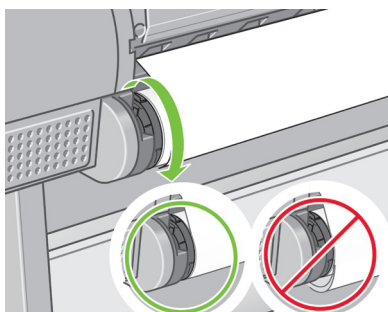


7. Keď je papier podaný do tlačiarne, displej na prednom paneli zobrazí otázku, či ste vložili kotúč alebo hárok. Pomocou tlačidiel Nahor a Nadol vyberte možnosť Roll (Kotúč) a stlačte tlačidlo OK.
8. Vyberte kategóriu a typ papiera.



9. Tlačiareň skontroluje zarovnanie a odmeria šírku.
10. Na prednom paneli sa môže objaviť otázka, či chcete odrezáť pás zo začiatkovej hrany papiera. Odpovedzte Yes (Áno) alebo No (Nie).
11. Skontrolujte, či nie sú na prednom paneli nejaké ďalšie hlásenia.
12. Keď je kotúč zarovnaný, na displeji na prednom paneli sa zobrazí hlásenie „Ready“ (Pripravené) a tlačiareň je pripravená tlačiť. Ak kotúč nie je zarovnaný, postupujte podľa pokynov na displeji na prednom paneli.

13. Ak je papier na kotúči uvoľnený, trochu potočte koncom cievky, kým sa nenapne.



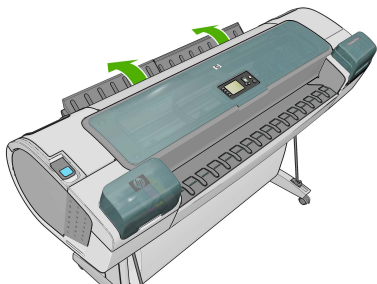
Keď výtláčky spadnú do koša, môžu sa roztrhnúť alebo poznačiť stopami atramentu z iných výtláčkov. Ak tomu chcete zabrániť, berte výtláčky, hneď ako sú odrezané, a nestohujte ich v koši. Môžete tiež vypnúť automatickú rezačku a uvoľniť výtláčok pomocou tlačidla **Posunúť a odrezať**.

Vloženie jedného hárka papiera

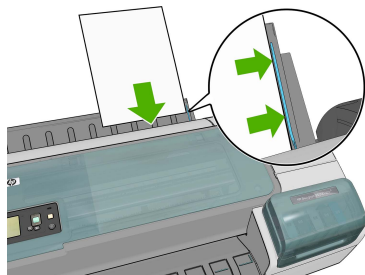
Pred vložení hárka musíte vybrať vložený kotúč alebo papier.

Pri hárkoch hrubších než 0,5 mm musíte mať za tlačiarňou miesto rovnajúce sa dĺžke hárka.

1. Postavte sa k tlačiarňi spredu a otvorte zásobník na hárky.
Ak sa zásobník otvára ťažko, skúste ho otvoriť zo zadnej strany tlačiarne.



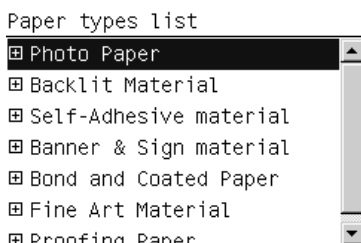
2. Vložte hárkok do podávača. Hárkok vkladajte zarovnaný podľa čiary dovtedy, kým je možné pokračovať. Pri hrubších hárkoch ucítite odpor podávača. Tlačiareň zistí prítomnosť hárka do troch sekúnd. Na displeji na prednom paneli sa zobrazí odpočítavanie.



Nevkladajte prsty do dráhy papiera vo vnútri tlačiarne.

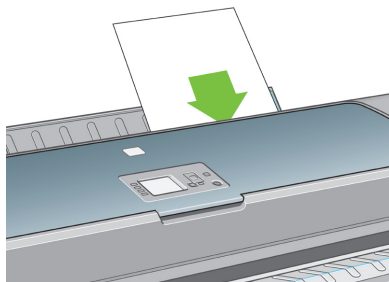
3. Po skončení odpočítavania sa papier natiahne do tlačiarne. Pomáhajte viesť hárkok do tlačiarne. Je to dôležité najmä pri hrubších papieroch.

- Na displeji na prednom paneli sa zobrazí otázka, či vkladáte kotúč alebo hárok. Pomocou tlačidiel **Nahor** a **Nadol** vyberte možnosť **Sheet (Hárok)**.
- Vyberte kategóriu a typ papiera.



- Ak ste v ponuke **Paper Load (Vloženie papiera)** vybrali možnosť **Sheet (Hárok)**, tlačiareň skontroluje zarovnanie a odmeria hárok.

V závislosti od dĺžky hárika môže hárok vyjsť prednou stranou tlačiarne.



- Ak bol papier vložený úspešne, na prednom paneli sa zobrazí hlásenie „Ready“ (Pripravené) a tlačiareň je pripravená tlačiť. Ak kotúč nie je zarovnaný, postupujte podľa pokynov na displeji na prednom paneli.

Ak je vložený správne, hárok sa nachádza v zadnej časti tlačiarne.

Kalibrácia farieb

Kalibrácia farieb umožňuje tlačiarni produkovať jednotné farby pomocou rôznych tlačových hláv, používaného atramentu a typov papiera a pri tlači v rôznom okolitom prostredí. Po kalibrácii farieb môžete očakávať dosiahnutie identických výtlačkov na hociakých dvoch rôznych tlačiarňach umiestnených v rôznych zemepisných oblastiach.

Kalibrácia by sa mala vykonávať v nasledujúcich situáciách:

- keď sa vymení tlačová hlava,
- keď sa vloží nový typ papiera, ktorý zatiaľ nebol kalibrovaný s aktuálnou súpravou tlačových hláv,
- keď sa od poslednej kalibrácie vytlačilo isté množstvo výtlačkov,
- keď bola tlačiareň dlhý čas vypnutá,
- keď sa výrazne zmenilo okolité prostredie (teplota a vlhkosť).

Ak neboli upozornenia vypnuté, ovládač tlačiarne vám zvyčajne upozornením pripomenie, že treba vykonať kalibráciu farieb. Ak sa však zmení okolité prostredie, žiadne upozornenie sa neobjaví.

Pred vytváraním profilu farieb treba kalibrovať typ papiera. Neskôr ho môžete znova prekalibrovať bez toho, aby ste museli znova vytvoriť profil farieb.

Kalibráciu farieb môžete vypnúť pomocou predného panela: vyberte ikonu ponuky Image Quality Maintenance (Údržba kvality výtlačku) a potom nastavte položku **Enable color calibration (Povoliť kalibráciu farieb)** na možnosť **OFF (VYPNUTÉ)**. V takom prípade tlačiareň použije pre všetky typy papiera predvolenú kalibráciu nastavenú pri výrobe. Ak neskôr zapnete kalibráciu farieb, tlačiareň si bude pamätať všetky skôr vykonané kalibrácie.

Stav kalibrácie farieb pre práve vložený papier môžete kedykoľvek skontrolovať stlačením tlačidla **Zobrazíť vložený papier** na prednom paneli. Môže sa zobrazíť jeden z nasledujúcich stavov:

- **PENDING (NEVYBAVENÉ):** Papier nebol kalibrovaný. (Po každej aktualizácii firmvéru tlačiarne sa stav kalibrácie farieb pre všetky typy papiera zmení na PENDING (NEVYBAVENÉ).)
- **OBSOLETE (ZASTARANÉ):** Papier bol kalibrovaný, ale kalibrácia je už kvôli niektorému z vyššie uvedených dôvodov neaktuálna a mala by sa zopakovať.
- **OK:** Papier bol kalibrovaný a kalibrácia je aktuálna.
- **N/A (NIE JE K DISPOZÍCII):** Tento papier nemožno kalibrovať. Kalibrovať sa nedajú nasledujúce typy papiera: obyčajný papier, priehľadné materiály a textúrovaný lesklý papier (napr. HP Collector Satin Canvas). Možno ich však profilovať.

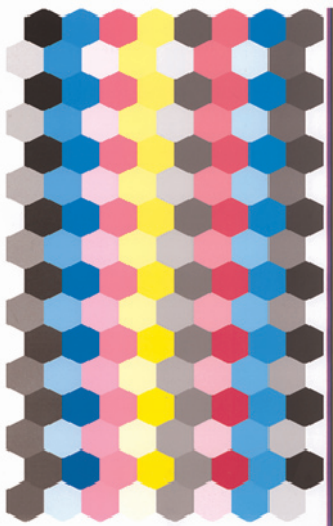
Kalibráciu farieb možno začať nasledujúcimi spôsobmi:

- Z upozornenia ovládača tlačiarne, ktoré odporúča kalibráciu.
- Pomocou aplikácie HP Color Center: Vyberte položky **Paper Preset Management (Správa predvolieb papiera) > Calibrate Paper (Kalibrováť papier)**.
- Pomocou predného panela: Vyberte ikonu ponuky Image Quality Maintenance (Údržba kvality výtlačku) a potom položku **Calibrate color (Kalibrácia farieb)**.

Proces kalibrácie je úplne automatický a možno ho po vložení papiera, ktorý chcete kalibrovať (mal by to byť papier s veľkosťou A4, Letter alebo väčší), vykonávať bez toho, aby ste tlačiarňu museli venovať pozornosť.

Proces trvá približne 8 až 10 minút a skladá sa z nasledujúcich krokov:

1. Vytlačí sa kalibračná testovacia tabuľka, ktorá obsahuje vrstvy každého atramentu používaného tlačiarňou.



2. Tabuľka potrebuje v závislosti od typu papiera určitý čas na zaschnutie, aby sa farby mohli ustáliť.
3. Tabuľka sa skenuje a meria pomocou vstavaného spektrofotometra HP.
4. Z meraní vykonaných spektrofotometrom tlačiareň vypočíta faktory nevyhnutnej opravy farieb, aby boli pri tlači na tento typ papiera použité jednotné farby. Vypočíta aj maximálne množstvo každého atramentu, ktorý možno na papier naniesť.

Ak sa kalibrácia farieb nepodarí, skontrolujte, či v tabuľke chýba niektorá farba. Chýbajúcu farbu môže spôsobovať problém s tlačovou hlavou.

Matná čierna sa nepoužíva na lesklý ani hladký papier, takže tento stĺpec tabuľky sa pri kalibrovaní týchto typov papiera nevytlačí.

Chybové hlásenia na prednom paneli

Ak uvidíte chybové hlásenie, ktoré sa nenachádza v tomto zozname, a nie ste si istí správnou reakciou, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.

Hlásenie alebo kód	Odporúčanie
[Color] cartridge has expired (Doba použiteľnosti kazety s atramentom [Farba] uplynula)	Vymeňte kazetu.
[Color] cartridge is missing (Chýba kazeta s atramentom [Farba])	Vložte kazetu s atramentom správnej farby.
[Color] cartridge is out of ink (Kazeta s atramentom [Farba] je prázdna)	Vymeňte kazetu.
[Color] printhead #[n] error: not present (Chyba tlačovej hlavy [Farba] číslo [n]: chyba tlačová hlava)	Vložte správnu tlačovú hlavu.
[Color] printhead #[n] error: please remove (Chyba tlačovej hlavy [Farba] číslo [n]: vyberte tlačovú hlavu)	Vyberte nesprávnu tlačovú hlavu a vložte novú tlačovú hlavu správneho typu (správna farba a číslo).
[Color] printhead #[n] error: replace (Chyba tlačovej hlavy [Farba] číslo [n]: vymeňte tlačovú hlavu)	Vyberte nefunkčnú tlačovú hlavu a vložte novú tlačovú hlavu.
[Color] printhead #[n] error: reset (Chyba tlačovej hlavy [Farba] číslo [n]: znova nasad'te tlačovú hlavu)	Vyberte a znova vložte tlačovú hlavu alebo skúste vyčistiť elektrické kontakty. V prípade potreby vložte novú tlačovú hlavu.
[Color] printhead #[n] out of warranty (Záruka na tlačovú hlavu [Farba] číslo [n] uplynula)	Záruka na tlačovú hlavu uplynula z dôvodu doby jej prevádzky alebo kvôli množstvu spotrebovaného atramentu.
[Color] printhead #[n] warranty warning (Upozornenie na záruku na tlačovú hlavu [Farba] číslo [n])	Platnosť záruky na tlačovú hlavu môže byť zrušená, pretože sa používa nesprávny druh atramentu.
Paper advance calibration pending (Kalibrácia posunu papiera nevybavená)	Vykonajte kalibráciu posunu papiera.
Paper too small to print paper advance calibration (Papier je na kalibráciu posunu pri tlači príliš malý)	Vytiahnite papier a vložte dlhší papier.
Paper too small to scan paper advance calibration (Papier je na kalibráciu posunu pri skenovaní príliš malý)	Vytiahnite papier a vložte dlhší papier.
Printhead alignment error: paper too small (Chyba zarovnania tlačovej hlavy: papier je príliš malý)	Vytiahnite papier a vložte dlhší papier.
Replace [color] cartridge (Vymeňte kazetu s atramentom [farba])	Vymeňte kazetu.
Reset [color] cartridge (Znova nasad'te kazetu s atramentom [farba])	Vytiahnite a vložte naspäť tú istú kazetu.
Update: failed. Invalid file (Zlyhala aktualizácia: neplatný súbor.)	Skontrolujte, či ste vybrali správny súbor aktualizácie firmvéru. Potom skúste aktualizáciu vykonať znova.
52:01	Tlačiareň treba vyčistiť zvnútra. Vyčistite detektor kvapiek tlačovej hlavy. Ak problém pretrváva, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.

Hlásenie alebo kód	Odporúčanie
61:01	Formát súboru je nesprávny a tlačiareň nemôže spracovať úlohu. Tlačiareň očakáva úlohy, ktoré sú odoslané vo formáte PCL3.
62, 63, 64, 65, 67	Skontrolujte správnosť pripojenia káblov tlačiarne a či je kvalita kábla rozhrania USB dobrá. Skúste znova vytlačiť ten istý súbor. Skontrolujte, či používate správny ovládač pre danú tlačiareň. Aktualizujte firmvér tlačiarne.
74.1	Skúste aktualizovať firmvér znova. Ak je to možné, skúste aktualizovať cez sieť, ak aktualizácia cez rozhranie USB zlyhala. Nepoužívajte počítač počas procesu aktualizácie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.
78	Možno sa pokúšate tlačiť bez okrajov na typ papiera, ktorý to nepodporuje.
79	Reštartujte tlačiareň. Ak problém pretrváva, aktualizujte firmvér tlačiarne. Ak problém stále trvá, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.
81, 86, 87	Možno sa zasekol papier. V takom prípade sa pokúste odstrániť zaseknutie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.
94, 94.1	Znova spustíte kalibráciu farieb.
98	Možno ide o problém s tlačovou hlavou. Pozrite si riešenia problémov s tlačovou hlavou.
všetky ostatné kódy	Reštartujte tlačiareň. Ak problém pretrváva, obráťte sa na podporu spoločnosti HP.

Kiti informacijos šaltiniai

Visas vadovas *Kaip naudoti spausdintuvą* yra prie spausdintuvo pridėtame kompaktiniame diske. Vadove pateikiama tokia informacija:

- Įvadas į spausdintuvą
- Programinės įrangos įdiegimas
- Spausdintuvo pritaikymas
- Popieriaus tvarkymas
- Spausdinimas
- Spalvų valdymas
- Kaip gauti informacijos apie spausdintuvo naudojimą
- Darbas su rašalo kasetėmis ir spausdinimo galvutėmis
- Techninė spausdintuvo priežiūra
- Priedai
- Popieriaus trikčių šalinimas
- Spausdinimo kokybės trikčių šalinimas
- Rašalo kasečių ir spausdinimo galvučių trikčių šalinimas
- Bendrųjų spausdintuvo trikčių šalinimas
- Pranešimai apie klaidas priekiniame skydelyje
- HP klientų aptarnavimo tarnyba
- Spausdintuvo techniniai duomenys

Daugiau informacijos rasite HP svetainėje (http://www.hp.com/go/z5200/knowledge_center/).

Teisinės pastabos

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

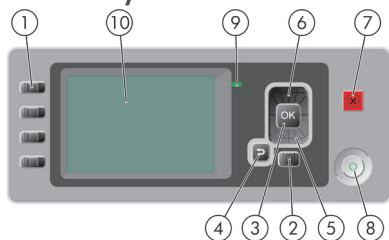
Čia pateikiama informacija gali būti pakeista be įspėjimo. Vienintelė HP gaminiam ir paslaugoms taikoma garantija yra išdėstyta garantiniame pareiškime, kuris tiekiamas su gaminiais ar paslaugomis. Jokie čia rasti teiginiai negali būti laikomi papildoma garantija. HP nebus atsakinga už čia esančias technines ar redakcines klaidas arba praleistą informaciją.

Saugumo priemonės

Toliau pateikiamos atsargumo priemonės, užtikrinančios, kad spausdintuvus bus tinkamai naudojamas ir saugomas nuo gedimų. Jų visada reikia laikytis.

- Visada naudokite pavadinimo plokštelėje nurodytą įtampą. Neapkraukite spausdintuvo elektros lizdo keliais įrenginiais.
- Įsitikinkite, kad spausdintuvus būtų gerai įžemintas. Antraip galima gauti elektros smūgį, gali kilti gaisras ar atsirasti elektromagnetinių trukdžių.
- Nemėginkite ardyti arba patys taisyti spausdintuvo. Dėl priežiūros susisiekiute su vietiniu HP priežiūros tarnybos atstovu, žr. *Kaip naudoti spausdintuvą*.
- Naudokite tik su spausdintuvu tiekiamą maitinimo kabelį. Maitinimo kabelio negadinkite, nepjaustykite ir netaisykite. Pažeistas maitinimo kabelis gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Pažeistą maitinimo kabelį pakeiskite HP aprobuotu maitinimo kabeliu.
- Žiūrėkite, kad su vidinėmis spausdintuvo dalimis nekontaktuotų metalas ar skydciai (išskyrus esančius HP valymo rinkiniuose). Tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kitokį rimtą pavojų.
- Toliau pateikiami atvejai, kada reikia išjungti spausdintuvą ir ištraukti maitinimo kabelį iš elektros lizdo:
 - Prieš liečiant vidinius spausdintuvo komponentus
 - Jei iš spausdintuvo kyla dūmai ar sklinda neįprastas kvapas
 - Jei spausdintuvus skleidžia neįprastus garsus, kurių normalaus darbo metu nebūna
 - Jei vidinį spausdintuvo komponentą liečia metalinis daiktas arba skystis (jei tai nėra valymo ar techninės priežiūros procedūros dalis)
 - Žaibavimo metu
 - Nutrūkus elektros tiekimui

Priekinis skydelis

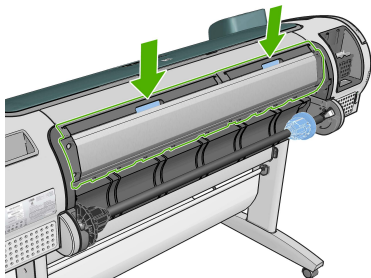


Priekinį skydelį sudaro tokie komponentai:

1. Keturi tiesioginės prieigos klavišai: **Pažiūrėti, kiek liko rašalo, Pažiūrėti, koks popierius įdėtas, Išimti popierių, Tiekti ir nupjauti popierių.**
2. Klavišas **Menui**: norėdami grįžti į pagrindinį priekinio skydelio meniu, paspauskite. Jei jau esate šiame meniu, bus atvertas būsenos langas.
3. Klavišas **OK** (gerai): patvirtina procedūros arba sąveikos veiksmą. Norėdami įeiti į submeniu. Vertė iš pateiktų parinkčių pasirinkti.
4. Klavišas **Atgal**: pereina į ankstesnį procedūros arba sąveikos veiksmą. Pereiti į aukštesnį lygmenį arba palikti meniu arba pasirinkties punktą.
5. Klavišas **Žemyn**: sumažina reikšmę arba meniu ar parinkties punktais pereina žemyn; pvz., kai nustatomas priekinio skydelio kontrastas arba IP adresą.
6. Klavišas **Aukštyn**: padidina reikšmę arba meniu ar parinkties punktais pereina aukštyn; pvz., kai nustatomas priekinio skydelio kontrastas arba IP adresą.
7. Klavišas **Atšaukti**: atšaukia procedūrą arba sąveiką.
8. Klavišas **Maitinimas**: įjungia ir išjungia spausdintuvą. Spausdintuve įtaisyta lemputė parodo jo būseną. Jei maitinimo klavišo lemputė nešviečia, spausdintuvas yra išjungtas. Jei maitinimo klavišo lemputė blyksi žalia šviesa, spausdintuvas yra paleidžiamas. Jei maitinimo klavišo lemputė švyti žalia šviesa, spausdintuvas veikia. Jei maitinimo klavišo lemputė švyti gintarine šviesa, spausdintuvas veikia budėjimo režimu. Jei maitinimo klavišo lemputė blyksi gintarine šviesa, spausdintuvui reikia jūsų dėmesio.
9. LED lemputė: rodo spausdintuvo būseną. Jei LED lemputė švyti žaliai, spausdintuvas yra parengtas darbui. Jei ji blyksi žaliai, spausdintuvas užimtas. Jei ji švyti gintaro spalvos šviesa, įvyko sistemos klaida. Jei ji blyksi gintaro spalvos šviesa, reikalingas vartotojo įsikišimas.
10. Priekinis skydelis: rodo klaidas, įspėjimus ir spausdintuvo naudojimo informaciją.

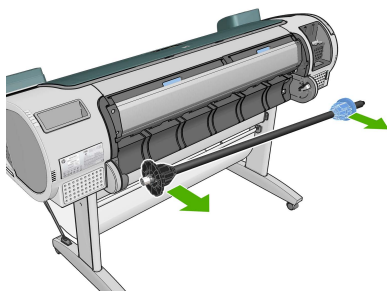
Ritinio uždėjimas ant veleno

Patikrinkite, ar uždarytas lapų dėklas.



1. Nuo spausdintuvo nuimkite dešinįjį, tada kairinį veleną galą.

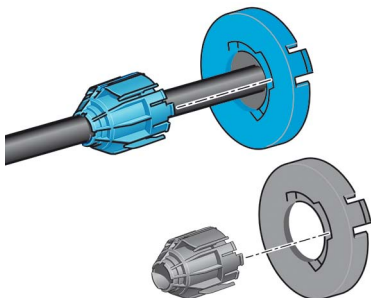
Nuimdami neįkiškite pirštų į veleno atramas.



2. Kiekviename veleno gale yra stabdikliai, kurie laiko ritinį vietoje. Prieš įdedant naują ritinį mėlyną stabdiklį galima nuimti; jis slankioja po veleną ir prilaiko įvairaus pločio ritinius. Nuimkite mėlyną popieriaus stabdiklį nuo veleno galo.



3. Jei ritinyje yra trijų colių kartono šerdis, patikrinkite, ar sumontuoti spausdintuvo komplekte esantys šerdiniai adapteriai.

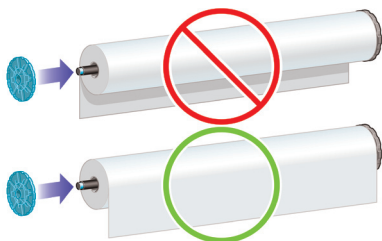


4. Jei ritinys ilgas, padėkite veleną ant stalo horizontaliai ir į jį įdėkite ritinį.

Norint uždėti labai didelį ritinį gali prireikti dviejų žmonių.

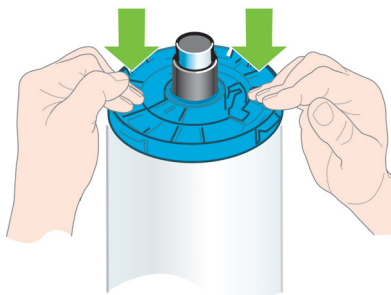
5. Uždėkite naują ritinį ant veleno. Žiūrėkite, kad atitinkamos rūšies popierius būtų nukreiptas taip, kaip parodyta paveikslėlyje. Jei taip nėra, nuimkite ritinį, pasukite jį 180 laipsnių kampu ir vėl uždėkite ant veleno. Tinkamą kryptį nurodo ant veleno esantys lipdukai.

Žiūrint nuo spausdintuvo užpakalinės dalies, mėlynas stabdiklis įdedamas į dešinįjį veleno galą.



Žiūrėkite, kad abu ritinio galai būtų kuo arčiau veleno stabdiklių.

6. Uždėkite mėlyną popieriaus stabdiklį ant atvirojo veleno galo ir pastumkite jį ritinio krašto link.



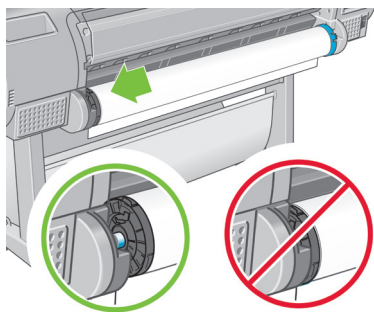
7. Mėlyną popieriaus stabdiklį reikia stumti kuo arčiau popieriaus, kol galiausiai abu kraštai susiliečia su stabdikliais.

Jei nuolatos spausdinate ant skirtingų rūšių popieriaus, skirtingų rūšių popieriaus ritinius iš anksto uždėkite ant skirtingų velenų – taip ritinius pakeisite greičiau. Papildomų velenų galima nusipirkti.

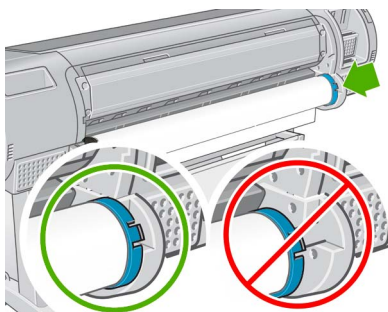
Ritinio įdėjimas į spausdintuvą

Prieš pradėdami šią procedūrą, užmaukite ritinį ant veleno.

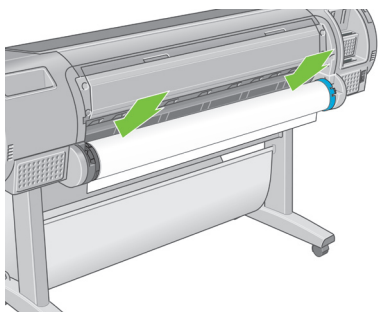
1. Stovėdami už spausdintuvo, juodąjį veleno galą padėkite ant kairiojo šono ritinio laikiklio. Neįstumkite galo visiškai į ritinio laikiklį.



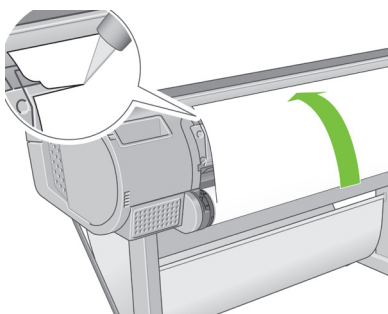
2. Padėkite mėlynąjį veleno galą ant dešiniojo ritinio laikiklio.



3. Abiem rankomis vienu metu įstumkite veleną į abu ritinio laikiklius. Velenas įsistato į vietą.



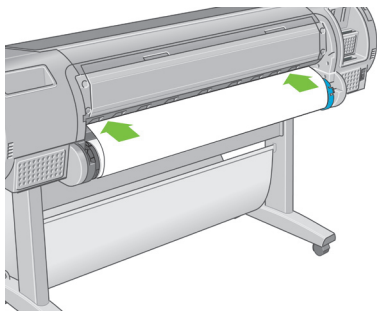
4. Jei popieriaus ritinio kraštas yra suplėšytas (kartais taip atsitinka dėl juostos, kuri laiko ritinio kraštą) arba nelygus, atsargiai patraukite popierių virš kirpimo griovelio ir tiesiai nupjaukite kraštą pjovikliu.



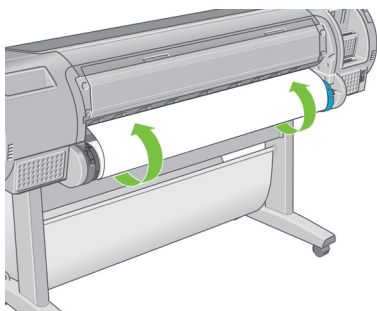
Popierių pjaukite kuo tiesiau, antraip jis nebus tinkamai tiekiamas.

5. Įkiškite popieriaus kraštą į tiektuvą.

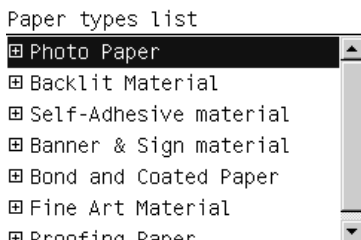
Nekiškite pirštų į popieriaus tiekimo kelią.



6. Sukite veleną į tiektuvą, kol pajusite pasipriešinimą. Spausdintuvas aptinka popierių ir automatiškai pradeda jį tiekti į spausdintuvą.

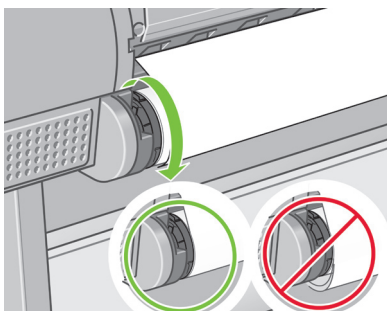


7. Kai įdėsite popierių į spausdintuvą, priekiniame skydelyje bus rodomas klausimas, ar įdėjote ritinį ar lapą. Klavišais **Aukštyn** ir **Zemyn** pasirinkite **Roll** (ritinys) ir paspauskite **OK** (gerai).
8. Išrinkite popieriaus kategoriją ir rūšį.



9. Spausdintuvas patikrina išlygiavimą ir išmatuoja plotį.
10. Priekiniame skydelyje gali pasirodyti pranešimas, klausiantis, ar norėtumėte nukirpti priekinio popieriaus krašto juosteles; atsakykite **Yes** (taip) arba **No** (ne).
11. Patikrinkite, ar yra kitų pranešimų priekiniame skydelyje.
12. Kai ritinys bus išlygiuotas, priekiniame skydelyje pasirodys pranešimas „Ready“ (parengtas), ir spausdintuvas bus paruoštas spausdinti. Jei ritinys neišlygiuotas, vykdykite priekiniame skydelyje pateikiamus nurodymus.

13. Jei popierius ant ritinio laisvas, pamažu pasukite veleno galą ir įtempkite.



Kai spaudiniai krenta į krepšį, jie gali suplyšti arba susitepti rašalu nuo kity spaudinių. Kad taip neatsitiktų, paimkite nupjaunamus išspausdinto popieriaus lapus ir neleiskite jiems kristi į krepšį. Arba išjunkite automatinį pjoviklį, žr., ir naudodami klavišą Tiekti ir nupjauti popierių atlaisvinkite spausdinį.

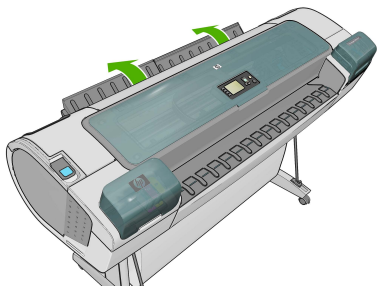
Įdėti vieną lapą

Prieš įdedant lapą reikia išimti jau įdėtą ritinį arba lapą.

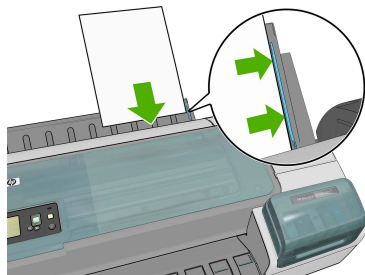
Jei lapas storesnis kaip 0,5 mm, už spausdintuvo reikia palikti lapo ilgio laisvą ruožą.

1. Stovėdami priešais spausdintuvą atidarykite lapų dėklą.

Jei dėklą atidaryti sunku, pamėginkite atidaryti atsistoję už spausdintuvo.



2. Įdėkite lapą į tiektuvą. Lapą dėkite pagal dėjimo liniją ir įstumkite iki galo; jei lapas storesnis, stumkite tol, kol pajusite pasipriešinimą. Spausdintuvą lapą aptinka per tris sekundes. Priekinio skydelio lange pradėdamas atgalinis laiko skaičiavimas.

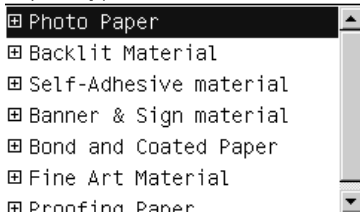


Nekiškite pirštų į popieriaus tiekimo kelią.

3. Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui į spausdintuvą pradėdamas tiekti popierius. Prilaukiykite į spausdintuvą lendačius lapus, ypač kietesnius, kad jie nenukryptų.

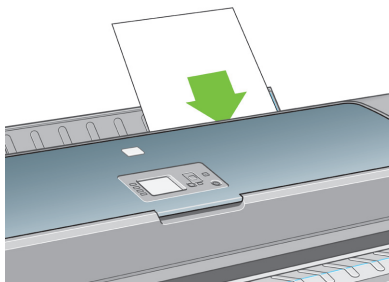
4. Priekiniame skydelyje pamatysite pranešimą, klausiantį, ką dedate – ritinį ar lapą. Klavišais **Aukštyn** ir **Žemyn** pasirinkite **Sheet** (lapas).
5. Išrinkite popieriaus kategoriją ir rūšį.

Paper types list



6. Jei meniu **Paper Load** (popieriaus įdėjimas) pasirinkote **Sheet** (lapas), spausdintuvus patikrins lygiavimą ir išmatuos lapą.

Lapas tiekiamas pro spausdintuvo priekį pagal ilgį.



7. Jei popierių įdėsite sėkmingai, priekiniame skydelyje pasirodys pranešimas „Ready“ (parengtas), ir spausdintuvus bus paruoštas spausdinti. Jei lapas guli netiesiai, vykdykite priekiniame skydelyje pateikiamus nurodymus.

Gerai įdėtas lapas guli užpakalinėje spausdintuvo dalyje.

Spalvų kalibravimas

Kalibruojant spalvas spausdintuvus tam tikromis aplinkos sąlygomis generuoja atitinkančias spalvas naudodamas atitinkamas spausdinimo galvutes, rašalą ir naudojamą popieriaus rūšį. Kalibravus spalvas bet kurie du skirtingose vietovėse veikiantys spausdintuvai turi išspausdinti identiškus spaudinius.

Kalibruoti reikia bet kuriuo iš toliau pateikiamų atvejų:

- Pakeitus spausdinimo galvutę
- Įdėjus naujos rūšies popieriaus, kuris dar nebuvo kalibruotas su esamu spausdinimo galvutėlių rinkiniu
- Kai po paskutinės kalibravimo procedūros išspausdinamas atitinkamas spaudinių kiekis
- Išjungus spausdintuvą ilgam laikui
- Kai labai pasikeičia aplinkos sąlygos (temperatūra ar drėgmė)

Spausdintuvo tvarkyklė paprastai įspėja apie spalvų kalibravimo poreikį, nebent išjungėte įspėjimų funkciją. Tačiau spausdintuvus neįspės apie pasikeitusias aplinkos sąlygas.

Popieriaus rūšį turite kalibruoti prieš kurdami spalvų profilį, tačiau kalibruoti galite ir vėliau – spalvų profilio pakartotinai kurti nereikės.

Galite išjungti spalvų kalibravimą priekiniame skydelyje: meniu „Image Quality Maintenance“ (vaizdo kokybės palaikymas) pasirinkite piktogramą, tada **Enable color calibration** (įjungti spalvų kalibravimą) nustatykite į **OFF** (išjungta). Šiuo atveju spausdintuvus naudos gamintojo numatytuosius kalibravimo nustatymus visoms popieriaus rūšims. Jei vėliau vėl įjungsite spalvos kalibravimą, jis prisimins anksčiau atliktą kalibravimą.

Galite patikrinti įdėto popieriaus spalvų kalibravimo būseną bet kuriuo metu, paspausdami priekinio skydelio klavišą **Pažiūrėti, koks popierius įdėtas**. Gali būti rodoma kuri nors iš šių būsenų:

- **PENDING (LAUKIAMA)**: popierius nekalibruotas. (Atnaujinus spausdintuvo mikroprogramą, popieriaus kalibravimo būsena tampa **PENDING (LAUKIAMA)**).
- **OBSOLETE (PASENUSI)**: popierius buvo kalibruotas, bet kalibravimas jau nebegalioja dėl vienos iš prieš tai pateiktų priežasčių, todėl jį būtina pakartoti.
- **OK (gerai)**: popierius kalibruotas, o kalibravimas tebegalioja.
- **N/A**: popieriaus negalima kalibruoti. Šių popieriaus rūšių negalima kalibruoti: Paprasto popieriaus, permatomų medžiagų ir tekstūrinio blizgaus popieriaus (kaip „HP Collector Satin Canvas“). Juos galima profiliuoti.

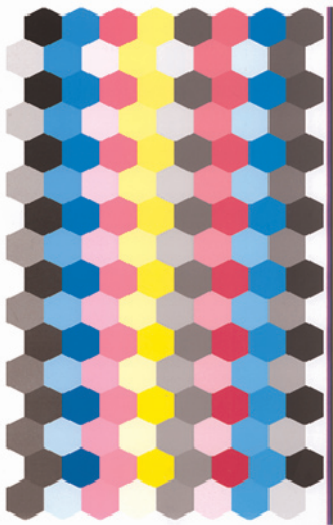
Spalvas kalibruoti galite pradėti tokiais būdais:

- Nuo rekomenduojamo spausdintuvo tvarkyklės įspėjimo kalibruoti.
- „HP Color Center“ (HP spalvų centras): pasirinkite **Paper Preset Management** (popieriaus profilio valdymas) > **Calibrate Paper** (kalibruoti popierių).
- Priekiniame skydelyje: meniu „Image Quality Maintenance“ (vaizdo kokybės palaikymas) pasirinkite piktogramą, tada **Calibrate color** (kalibruoti spalvas).

Kalibravimo procesas yra visiškai automatinis ir gali būti atliekamas be priežiūros, įdėjus tos rūšies popieriaus, kurią pageidaujama kalibruoti – A4, „Letter“ ar bet kurio didesnio formato.

Procesas trunka maždaug 8–10 minučių ir jį sudaro tokie etapai.

1. Išspausdinama kalibravimo schema, kurią sudaro visų spausdintuve naudojamų spalvų rašalo ruožai.



2. Kalibravimo schemai būtina leisti išdžiūti (kiek tam reikės laiko, priklauso nuo popieriaus rūšies), kad visos spalvos spėtų stabilizuotis.
3. Schema nuskaitoma ir išmatuojama naudojant HP įmontuotą spektrofotometrą.
4. Iš spektrofotometro matavimų spausdintuvus apskaičiuoja reikiamus korekcijos veiksnius, kuriuos reikia pritaikyti konkrečios rūšies popieriui. Kalibravimo schemai būtina leisti išdžiūti (kiek tam reikės laiko, priklauso nuo popieriaus rūšies), kad visos spalvos spėtų stabilizuotis.

Jei spalvos sukalibruoti nepavyko, patikrinkite ar ta spalva yra schemoje. Spalvos gali trūkti dėl spausdinimo galvutės problemos.

Matinė juoda nėra naudojama ant blizgaus arba atlasinio popieriaus, taigi šių popieriaus tipų kalibravimo metu schemas stulpeliai nespausdinami.

Pranešimai apie klaidas priekiniame skydelyje

Jeigu rodomas klaidos pranešimas, kuris neapartas čia, ir jeigu abejojate dėl tinkamos reakcijos, susisiekite su HP technine pagalba.

Pranešimas arba kodas	Rekomendacija
Baigėsi [spalva] kasetės galiojimas	Pakeiskite kasetę.
Nėra [spalva] kasetės	Įdėkite reikiamos spalvos kasetę.
Baigėsi rašalas [spalva] kasetėje	Pakeiskite kasetę.
[Spalva] spausdinimo galvutės #[n] klaida: nėra	Įdėkite reikiamą spausdinimo galvutę.
[Spalva] spausdinimo galvutės #[n] klaida: išimkite	Išimkite netinkamą spausdinimo galvutę ir įdėkite reikiamos rūšies (spalvos ir numerio) naują spausdinimo galvutę.
[Spalva] spausdinimo galvutės #[n] klaida: pakeiskite	Išimkite neveikiančią spausdinimo galvutę ir įdėkite naują spausdinimo galvutę.
[Spalva] spausdinimo galvutės #[n] klaida: įdėkite iš naujo	Išimkite ir iš naujo įdėkite tą pačią spausdinimo galvutę arba bandykite nuvalyti elektros kontaktus. Jeigu reikia, įdėkite naują spausdinimo galvutę.
Baigėsi [spalva] spausdinimo galvutės Nr. [n] garantija	Baigėsi spausdinimo galvutės garantija, nes ji buvo naudojama ilgą laiką arba sunaudojo didelį kiekį rašalo.
Įspėjimas dėl [spalva] spausdinimo galvutės Nr. [n] garantijos	Dėl naudojamo netinkamos rūšies rašalo gali nustoti galioti spausdinimo galvutės garantija.
Laukia popieriaus pastūmimo kalibravimas	Atlikite popieriaus pastūmimo kalibravimą.
Popieriaus lapas per mažas popieriaus pastūmimo kalibravimo rezultatams spausdinti	Išimkite popierių ir įdėkite didesnio formato popieriaus.
Popieriaus lapas per mažas popieriaus pastūmimo kalibravimo rezultatams nuskaityti	Išimkite popierių ir įdėkite didesnio formato popieriaus.
Spausdinimo galvutės lygiavimo klaida: per mažas popierius	Išimkite popierių ir įdėkite didesnio formato popieriaus.
Pakeiskite [spalva] kasetę	Pakeiskite kasetę.
Iš naujo įdėkite [spalva] kasetę	Išimkite ir iš naujo įdėkite tą pačią kasetę.
Naujinimas: nepavyko. Netinkamas failas	Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą mikroprogramos naujinimo failą. Bandykite naujinti dar kartą.
52:01	Spausdintuvui reikalingas vidinis valymas. Išvalykite spausdinimo galvutčių pūrkimo detektorius. Jei problema išliks, susisiekite su HP technine pagalba.
61:01	Netinkamas failo formatas, todėl spausdintuvas nebegali tęsti užduoties apdorojimo. Tikimasi, kad spausdintuvo užduotys bus siunčiamos PCL3 formatu.
62, 63, 64, 65, 67	Patikrinkite, ar spausdintuvo kabeliai gerai sujungti ir ar USB kabelis yra geros kokybės. Vėl bandykite išspausdinti tą pačią rinkmeną. Įsitinkite, kad naudojate tinkamą tvarkyklę savo spausdintuvui. Atnaujinkite spausdintuvo mikroprogramą.

Pranešimas arba kodas	Rekomendacija
74.1	Bandykite iš naujo naujinti mikroprogramą. Jei įmanoma, pasistenkite atnaujinti iš tinklo, jei nepavyko atnaujinti per USB. Vykstant naujinimui nesinaudokite kompiuteriu. Jei problema išliks, susisiekite su HP technine pagalba.
78	Jūs galite bandyti spausdinti be apvadų ant popieriaus rūšies, kurios ji nepalaiko.
79	Iš naujo paleiskite spausdintuvą. Jei problema neišnyksta, atnaujinkite spausdintuvo mikroprogramą. Jei problema vis tiek neišnyks, susisiekite su HP technine pagalba.
81, 86, 87	Gali būti, kad spausdintuve įstrigo popierius. Jei taip, pabandykite išvalyti strigtį. Jei problema išliks, susisiekite su HP technine pagalba.
94, 94.1	Iš naujo pradėkite spalvų kalibravimą.
98	Galima spausdinimo galvutės problema. Pabandykite atlikti spausdinimo galvučių trikčių diagnostiką.
bet kokie kiti kodai	Iš naujo paleiskite spausdintuvą. Jei problema išliks, susisiekite su HP technine pagalba.

Legal notices

© Copyright 2010 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademarks

Microsoft ®; and Windows ®; are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

© 2010 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Camí de Can Graells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Vallès
Barcelona · Spain
All rights reserved
Printed in XXX



CQ113-90008